hemme

..hon motte gå did
me itt skört ti na,..

1064:5

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hennes

pron.

hènes

8384 Bjeresjö, Bara hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kennes
prox.

hizas

1925

Nr 1481 Genarp, Bara hd
Ingemar Ingers Exc,

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hennes
pron. pron.

stäled va häges

sagt om en man, som gift sig till ett
„ställe" (hemman)

Burlöv m. f. 1901.

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers

1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hennes
mon.

hingjes, äv. hingjeses

M e B s. 177

Nr 13012 Genarp Bara hd

Lina Gren–Nilsson 1931-34 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hennes

hẹ̀ẹ̀as. yngre hẹ̀ẹ̀as

Flackarp.
Lomma. Uppåkra. Kyrkheddinge. Knästorp.
Tottarp
Bråarp. Nevishög bsarp. Hyby. Genarp

jfr. hẹ̀ẹ̀es.

de va hẹ̀ẹ̀as brò̲r som hà̀de de
fóst.
Uppåkra.

№253 Bara hd. I.Ingers
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hennes

hènes . poss. pron. (yngre hènes).
& flecken
Todarp. Bunlöf. Hepstahög. Brågarp
Bjereshög. Skabersjö. Bara. Klyby. Möllebarga.
även
hènes i Klyby.

hènes én slägt, hennes egen släkt.

Bara hd Bara.

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hennes

hèŋas eller hèŋes, även hèŋases.

Formen med ŋ nämns även bruklig:

hèŋas etc. hèŋas hos Joh. Jönsson Tottarp

Barlöf. Tollarp.

de va hèŋases fämon där hade vövd na.

Tollarp.

№253 Bara hd. I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hennes

hʏgas nåd ≠ ellen hʏgas nåt

(den senare formen hypersvecism)

hennes nåd; tilltal till en friherrinna.

Hyby.

1925 № 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hennes. II.

finsdåvesen hæde hæyas får.

Tottarp. L.P.

i Kyrkheddinge hörades både hæyas och hæyes.

de va hæyas kåe -

= fältemen. Hurlöv

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931. åk.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hemmes

..neja hon får kaftenen
å ba om hinjas man
komme få bytta om,..

1064:4

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hennes

Tjistena å hinjases pög

934:3

Nr 10963 Lyngby, Bcra hd
Per Andersson 1926. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hennes

. . . pågen hinjes . . .

934:2

Nr 10963 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1926. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

heraus
(ty.)

harra's
ut

harra's me di
de 6le harra's medesamma

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

harås (= ty heraus) herous Hyby.

№ 248 Bara hd
Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

heraus

heraus = med det samma

harråus harâws

vi tjörde imod itt trä å harråus
nåre i gruen

M 948. Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kerdahus

hörahüs. -ed

hus som bebos av hören, den som vakten

kreaturen. Ett sådant fanns på Ardör ked

i Bunlöfs tn.

kær va et hüs som di hàde te

hörahüs.

Bunlöf (Hlöf)

1917. № 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Herdakroksknäringen

hönakragspjärngen i en spökgestalt i
hönakrägen vid Tullstorp i S. Sallerups sn
(Åkie hd). omtalad i Bjereshög. och Hällebarga.
och Sunnanå i Burlöv
Dessa flera har kommit för
hönakragspjärngen, di har blå vilsa dar
öpa.

Bara hd
253 I. Ingers. 1921-1931.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hørd, hirdhi

hørd. – en. ² – a. ² – ann (m) = herde.

mnn. vanligare: bet. ²skygel ² eller dyl.

№ 248 Bara hd

Fr. Bååth 1906.

Ba

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hø²re -en - a - ana herde

= herde, kreatursvaktare.

jø²ren høre "Göran herde"

Dalin.

Ordet begagnas även såsom

skällsord:

a din høre du e!

din gamle høre!

Lara hd

253 I. Ingers 1921-1931. Lara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Herde II

Dær va en som hade pasad
kréjen ude på álov hé; den
kala di for "hans hörn".

Sottarp.

hörnen han fiff a vöjta kréjen.

Knåstorp.

vér åbo hade sin hörn.

Uppåkra.

1925 № 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kerde III

karna kørens = kerdens kusku Karna.

kànge sa karna kørens, nar kon

~~fèt~~ i kámorsed. ordstäv.

fes

Barlöf.

192/137. № 253 Bara hd. J. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

herde IV

dær va en gåbe som hæde

„hæns hæde" som stø å täsk.

Berlöf. B.14.

1941

Nr 253 Bara hd I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

heide,

so hade di en hö:a, som
jik a pà:a dom (hentnen)

P.N.

Nr 253 Burlöv, Bara hd

I.Ingers 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

herde

hö"re - n, hö"ra - na

din gamle hö"re

hån sv. skållord.

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

herde

hɶra -an -a -ana

l

Nr 4485 Lyngby, Bara hd

I. Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

herde, v. vaktare herde, s.

höre, -n, -a, -ana

de e bygens höre bäm sjongan.

№ 948. Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× herde, s. (stället)

häre- n, -e, -ana

dur e dä en liden häne.

№ 948. Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Lyens höre

936:b

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

herde

Så va de byns höre . .

397 f: 3

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

härri
hår¹, -n, -a, -ar (m): herre (allm)

№ 248 Bara hd
Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hårr, best.f. hårren i Herren

betydelsen Gud. annars hårren;

pl. hårra, -ana = herre.

var hårr = Vår Herre.

dær va én som stydde mi; de va

var hårre. Tottap. O.f-n.

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931. Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kene II

for mæŋa hårans åur sin.

Hellm.

var hår̲e ska dj̲ø̲ma retvist.

Bara.

de ble et sont hårans vår. (= vælsigt)

Tollarp

ak hår̲e gu̲id, ja trø̲r ja d̲ø̲r. Burlöf.

1925.

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

herre III

ja skola vila si ta ögzalsmänen:

hör me mina hära. va lövor ni

ejäntalien po?

Bulöf. F.A.

väse gö harana a kom ig.

Bulöv.

№ 253 Bara hd. I.Ingers.

1929

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Lene

tvåu fìna hàra

Bulor

1940

Nr 253 Bara hd

[.Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Hene:

Hwsen hade stått dan i
mäga hårans år.

Kyrkheddinge.

de e mäga hårans år sen
Bulör

Nr 253. Bara hd

I. Ingers 1954.

1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kenne

men ad, hàne gúd!

men hàne gúd, va fàtidòm!

Nr 253. Tottarp, Bara hd
I. Ingers 1950. Exc. gr.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

heve

"Ilen e en go dräng,
men en dålli hare."

1111:7

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

herre

Fult väder: "Rätet vär."

"De e itt havans vär."

938:6

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Herre

Vår hare läddjor sin
velsvelse bodde i vann
å i vin.

1493:2:13

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Herre

Vår Herre skapte mjön
hast.

1063:20

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hemse

hamse, pl. -a

M & B s. 152

Nr 13012 Genarp Bara hd

Lina Gren–Nilsson 1931-34 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Hasse

i förb. väl Hasse

MeB s. 165

Nr 13012 Genarp Bara hd

Lina Gren–Nilsson 1931-34 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Herre

...e di åsse vår Harres fula...

3971:4

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hesse-elev

M. hàsaelèvon, -na

anv. om eleverna vid agronomkursen
i Alnarps institut (slutet av 1800-t.
och början av 1900-t.) till skillnad från
eleven i de lägre avdelningarna, t.ex.
lantbruksskolan och hovbeslagsskolan.

1959. L53. Lomma, Bara hd. J.J.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Hesen :

de va jägé en hårans fygél
(en vällig kåld)

Bunlöf

vi sate pantöflor te fyns fyns i
möja hårans öun.

Tottep.

én gång sod de it sont hårans vön.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1912 Bunlöf.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Herren:

de va et sonat hånans vår

Sottsyn (H.S.)

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kvinnebegravning

härebegrávning

gravkor i en kyrka.

so ble han jo begráft hér i härebegrávningen i tjörkan.

Genap. E. J.

1925

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

härrebegrafning, härra begrafning herrebegrafning

"herrebegrafning" d. v. s. mest gravvals.

Hyltén

№ 248 Bara hd

Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

herrebegravning

hàrabegràvning, -en, -ar, -arna,
grav eller gravvalv i en kyrka,
inneslutande adligt folk. Bära. Hyby.

dær nòn ogor fjòrkegòld dær
e di dára hàrabegràvningarna ...

Bara. J.L.

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

herrebegravning:

härebegrävning använt i ironiskt om
en stor uppknäst jordhög:

de va en färli härebegrävning
den han jör.

Skabersjö

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ant. 1925

härregård. härra gardher -hus, -a. -arna (s) herregård
= herrgård (adlig)

№ 248 Bara hd
Fr. Bååth 1906

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

herrgård, s.

härregår - en - a - ana

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hemegård

hàsegàr -en -a -ana

Nr 4481 Genarp, Bara hd

Ingemar Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hamegård

hamegård. M. -a

14013 s. 152

Nr 13012 Genarp Bara hd

Lina Gren–Nilsson 1931-34 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kærlegård
1-

Sat en bolgavik på en
hårlegård, så blev han ända lägga
bolgavik.

Lyngby 14. f. 1874.

Nr 4485 Lyngby Bara hd
Ingemar Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

herregård

hä̲re̲gå̲r, -en, -a, -ana.

dem.

tö̲ropa hä̲re̲gå̲r.

1926. M 253. Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

harregårdspark

M. harregårdsparken

MoB s. 152

Nr 13012 Genarp Bara hd

Lina Gren–Nilsson 1931-34 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

herreplats

hä̲r̲aplä̲s̲, -en. -a. -ana

högre befattning vid hövs sockenbuk,
tjänstemannabefattning.

Bualöf.

1942 Nr 253 Bara hd I. Ingers.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

herreman

hårèmàn pl. hårèmèn

dær va en hårèmàn, som bòde på
Sønabèk, som di kala for "skatèren"

Jenaes.

1925

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

herreman, J.

harremann-en — a -ana

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

herreman

..hår di skolle klä
harremannana å
prästorna...

1164:2

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

herremanskläder, s.

härèmansklär- na

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

herrepäron

härepäron, -orna

(namn på en päronsort)

Burlöf.

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x herre-päron

hårepäron, -orna (en päronsort)

Bunkeflo & Tottarp

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

herrskap

harskåv. -ed

finare harskåp

herrskap. Ständsperson. Adlig.

harskåped va tåna ti ålnap,
hade rest till h/ — Burlöf.

Pl. harskåpor. -orna ant. i Lomma.

1922—28. N. 253. Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

herrskap II

harskåped di' bòda en ån stàns.

Lomma

de va rèdet harskåp. Hunlöf.

harskåved spec. = dt adliga herrskapet
(i Heckeberga eller Toppeladugård) Lyngby,
Genarp.

1928 N 253 Bara hd. I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

henskap

hanskåv, -ed

(adligt henskap)

Nr 4481 Genarp, Bara hd

Ingemar Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hårskap hårskap. - - ed. (pl.?) u. herrskap

(Skinbergs)

№ 248 Bara hd

Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

henskap

kanskáv, -ad

spec. = adligt henskap, t.ex.
i Toppeladugård.

L

Nr 4485 Lyngby, Bara hd

I. Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

henskap:

ja mote ga a skùra te
hanskåpan. Bunlöv. b.R.

Nr 253 Bara hd I. Ingers
1944
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

henskap:

hansånors på brugad de
va de finaste hanskåpad kan
vå i forsåmlingen.

Lomma

Nr 253 Bara hd

I.Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Hantskap

Hantskåved po Klågorp
hade jo fåd nosdrag
om ed, ...

1164:2

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

henskaps-kyrka

best.f. karskåvsfjörkan

utbygge åt söder å Bara kyrka, där henskapet från Torup hade sin plats.

Bara.

Nr 253 Bara hd I.Ingers

1945.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

herrskapspiga

hanskávspia-n

Boel Pär Mårtens va
hanskávspia po Hicke-
barja,

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× henskaps-skunken

kanskåvskönken

henskapsläktaren, henskapets fr. Heckebenga

slotts läktare i södra sidan i Generps kyrka.

Generp.

1942. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

herrsklädd, a.

Beteckning för klädd i
fina kläder: "herrsklädd"
"gå bortklädd, kyrkeklädd."

3097:3

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

herrskläder

Beteckning för fina kläder.
herrklär, fruarneklär,
gå borteklär.

3097:3

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× kes, sobel.
S.

kes. -en. -or. -orna

stor sädesstack eller halmstack.

Lomma.

Pl. kèsa ant. i Tollarp. sing. kes.
der va et pår fèjna mellom vèra kès.
Tollarp.

1925. N 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x hes, subst

hés, -en; a, - ana

vindue stack

vi får sätta en hés åv de

där e ijen

№ 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× hes II
S.

Ordet har mest varit använt vid Stöne gården och har f. ö. inte varit mycket i bruk:

„ hèsa, va e dé för nåntin, sa ja rént lid. — de e stàka.

Tottarp.

1931. Nr 253 Bara hd, I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hes hes (adj) = hes

hes
adj. (alla)

№ 248 Bara hd
Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hes
a.

ja e vàrkalian tet hés
i dø, so ja kan èrte gòza

Burlöv m. f. 1895

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers 1979

1979

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hes
a.

hes. adj. Hllm.

Lomma. Uppåkra. Bunkeflo. Tottarp. Vemmenhög

a hån ble jagu hés, so han

nèstan èute kone snàka.

Tottarp.

dène han jo blad hés nu.

Tottarp.

№ 253 Bara hd I. Ingers.

1922.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* hesa
s.

hèsa , -an

heshet

ja fan hòpas din hèsa

gå ø̀ver

Burlöv 14. f. 1895.

Nr 12498 Burlöv Bara hd

1981 I Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× hesa
s.

hèsa, -an

tillstånd där man är hes. hesket.

hèsan vèl liàsóm ènte ga gvon.

Tottarp f. L.

Nr 11679 Tottarp Bara hd

I. Ingers 1972-74

1972

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× hesa
s.

hèsa, -an. -or. -orna

tådesstack.

Klyby.

№253 Bara hd. I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× hesgård

hèsagår. -en

inhägnad där stora tåtesstacken stå.

Lomma.

(Å Ilenarp fanns fordom ett område vid gården, som kallades hèsagåren)

1925. № 253 Bara hd. LIngers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x het

hidd, n.

namn

han hade itt hidd, men ja
kan inte komma ihu de.

№ 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

het
adj.

hed, neutr. het, pl. hèda

allm.

253 Bara hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

het. II.

dær e so dòola hèt ve áuen.

Bsarp.

dær va so hèt so ja kone knáft

dra ànen. Tollarp.

kákelònen han bler héd so fòrt.

Tollarp.

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

het III

han tende il i bägarönen a fek
önen héd.

Uppåkra.

di siór ènte nan héd kál ikópa
(om dem som äis ötams) Burlöf.

1929 Nr 253 Bara hd, I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Det IV

Fårmor kan vad mä en hél nát
a kogt hít vár a slad i väsken,
för ènte vorwilen skole koma íg.

Bulöf (Feldt)

1941 Nr 253 Bara hd I. Ingers.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

het

adj.

de e hɛ̀t, so ràmnen gàvar

Talesätt

enl. J. Aug. Persson

253. Hällaberga, Bara hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hed. n hetter het pl hëda (adj) = het.

№ 248 Bara hd

Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

het

Lomma. Kyrkåkra
Burlöv. Tottarp.
Veberöd Lyngby

hed. hett. hèda.

het. varm. flem.

pèr me den hèda sténen

„Per med den heta stenen" kallades en dag
i feb. (den 22/)
i ~~mars~~ ~~november~~.) ; då ska de tó lìa
mièd ögon jórden som àwan jórden.

Lyngby.

1922. № 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

het

adj.

led

stå på den hèda sténen = vigas

(likaeke)

Nr 848 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

het, adj.

hed hitt pl. heda

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

het
a.
~~hett~~

neutr. hitt

..en tös, såm to en
slutt vann, hitt såm
de va,...

1165:9

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

het

Beteckning för som arbetar raskt: "färi, hed i slavvna."

3123:3

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

het. adj.

Peter Kathed (22 febr.) eller
"Per me den hede stenen,"

. . .

947:10

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

het

Oi su cute mein hed
kål ihåua.
(Sympatiserade inte,
kunde därför inte
umgås.)

1493:3:1

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hēda heta . pres 1 -or 5 2 -a . pret 2 heta -a . (ob)

= heta (allm)

№ 248 Bara hd

Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

heta

hèda, -or. hède. hèded eller het
eller -or Selm. i Bara hd.

1. vi hède hána bège. Aurlör.
2. jenslársen hède han. "
3. jensdåvesen hède hæyas får. Tottarp.
4. vaede han hèdor: Hyby.

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

va fån hèda de ɬ Bulöf. heta II
(Almgren)

dær böde en i ägarp såsom hède ýst.

Bulöf

ja kan ènte koma i hü rèjtet
va kan hèda.

Bulöf.

dær va en lærare som hède anors
pærsen. Bulöf.

1925. № 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

heta III

i behövor äntə si „nej“ tə mäj:
ja hedor mägnus.

Knästorp.

jens ölsen hède han, jagön. Bureå
O. W.

nelslársen hédor han. Bureå.
J. W.

der böde en mån som hede krigen.

1926. M 253 Burträsk hdt. M. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

heta III

tryls brȯors hr̀de di.

(Trulz Broisons hette de.)

Burlöf. B. M.

hen va en som hr̀de på ànorsen, en

röv far ja si.

Burlöf: B. M.

den bȯde en röjtare - va vå de han hr̀de?

Burlöf. B.M.

1941 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

heta

vá va de nué di hède ! ---

men va vá de dí fólkan

hède !

P. H. Åk.

va va de han hède ? O. O.

253 Burlöv Bara hd.

I. Ingers 1953. -60-

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

heta
v.

anv. för att uttrycka nyt väsentligt:

ja han nåd som hedon min sön
(underförstått: som är disponibel och kan
rycka in vid behov av bistånd)

Burlöv N.J.

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers 1979

1979

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

heta
v.

di hade hideð nåð åneð
forléð
(om två bröder, som tagit släktnamn)

Burlöv m. f. 1901

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers 1979

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

keta
v.

ja vɛ́d ènta va de hɛ́dɔn
dɛ́n ènde va tɛɛlabɔ́j ---
(letande efter ett ordnamn)

Burlöv m.f. 1895

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers 1980–81

1981

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

heta
v.

i inf. hidda

14 o B s. 153

Nr 13012 Genarp Bara hd

Lina Gren–Nilsson 1931-34 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

heta
v.

ja vé̲d ènta va dé̲ hé̲dor.

Knästorp

Nr 23370 Knästorp Bara hd

Ingemar Ingers

1976

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

heta
v.

mes.

Ja vet inte va di hetar

Möllebergs

Nr 12505 Möllebergs Bara hd

I. Ingers 1978–79

1978

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

heta
v.

ja vid ènta va di hédor-åla.

Möllebergа

Nr 12505 Möllebergа Baraа hd

I. Ingers 1978–79

1979

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

leta
v.

helsingatansen heda han.

Nr 253 Tottarp, Para hd

I. Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

heta, v

Vafåra hon egentligen
skolle hidda "fru Kula"...

1064:1

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

heta, v

ja visste vel ad byen hidde
kämpa men ja visste ente
här de kämpa hänad.

1063:16

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

heta

..ifrå di ysstre gossen,
Söudebärn å va di
hiddor, ...

1164:1

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exp.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

heta, v

..en skolmästare ti byen
som hidde Svenlund...

397/:5

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

heta
v.

hèda. -on. hèda

Nr 4481 Genarp, Bara hd
Ingemar Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hetas

inf. hìdes

= hetas, tågas. kallas.

Bulóf.

de e bära för de ska hìdes sò.

1939. № 253. Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

↑ heteplita

hèdeplida-n, hèdeplidor-na
värmeutslag

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

his = hetta hets s.

Nr 23367 Bara hd

Ingemar Ingers 1921-22

Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gla

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* hets

hets. -en = hetta, värme

(vanligtvis om hetten i en vgn). Jfr. hède

som betecknar hetta i allmänhet i motsats

mot köld.

1924

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hetsa
v.

hɛ̀sa -ar -a -ad.

hør du din pɛ̀gablɛ̀ra, va ska du i
ɛ̀rtastrɛ̀ffad a jò̀ra, rà̀pa di
dæ̀rifrå̀, ɛ̀les hɛ̀sar ja hø̀zan på di.

Bunlöv. J.A.P.

Nr 253 Bara hd I. Ingers
1944.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hetsa

hissa, -r, -a, -d

skynda på

han hissa på gen omkring
som de vad en hund.

948:10 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hett
ett.

hett

-- när sólen han bände rèktat hét --

Lyngby.

1929. № 253 Bara hd. I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hitti
hēde. -n (s) = hetta
hetta
(allm)
i dēnna hēdenn. i denna hetten "Exempl

№ 248 Bara hd
Fr. Bååth 1906

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hetta
s.

de ligga a tar hëda tre si,
säges om hö och säd som blivit
inbärgat utan att vara torrt och
därför kan utsättas för självantändning

Tottarp

1940 2 53. Bara h.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Letta II

de lägor a tan häda tr si:

säges om säd som blivit inbärgad,
innan den hunnit torka.

Tottarp

253 Bara hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hètta
(hete)

hède, -en, -ar. fllm.

man tólor èntan tjyl ela hède
(varken köld ellen hètta) Kyrkhedninge.
1924.

de har vad kált läye; nú e hèden
kömen. Tottarp. Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hetta:

ja sjæn e jævlat nim ta
a ta hède; man blen ållri
äw me den stäzken.

Joh. J-n.

Nr 253. Tottarp, Bara hd.
I. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hetta:

ta hèda, ta hetta; sägs om säd
som blivit inbärgad innan den hunnit
torka, och ligger och här varm.
Lyngby (P.A.). Tottarp.

1916. № 253 Bara hd. J. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hetta
s.

hede, n hède

hetta

dera en fåmfaseli hede de
han bled

Nr 948 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

letta
s.

hede-n
hetta

en kann ente skytta
na°d i dinne heden,
de e en farli hede de
e i da,

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hetta
s.

nar fjyl a hède di slaa i hôp,
de blev fôktat aw (fronsaken
fukt)

Burlöv. M. f. 1904

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Ingemar Ingers

1978

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hetta
s.

hèda. - en

nar fyl a hèda slar ihop, so

blar dar fòkta.

Burlöv m.f. 1904

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers 1980–81

1981

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

letta
s.

nar fyl a hèda slar ihop,
de blev fòktet av.

Burlöv

Nr 12498 Burlöv, Bara hd

Ingemar Ingers 1970–72

1972

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hi

"Hi! de e bodde vätt å kalt," sa tjarrinpin, nät hon skolle säntja si.

1063:10

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× hia

i fótt. hia o bedra (-ar. -a. -ad)

han har hiad o bedrad ti många
han har hatt o gjorra me.

= lura. skenna. bedraga.

2439. Bjärsjög. Bara hd. S. J. Holmén
1890.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× hia

hia, - arr, - a, - ad

skynda på oavbrutet

han hia po då vi fått
knafft tid å eda vår mått

948:10 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× hia på'

hia pó -an, -a, -ad

jäkta, bråtska, forçera

lansàsonsen de va en tuggor mán;
han va èntə so han hia pó, medan
han tó de me nó. G.L.

253. Tottarp, Bara hd. J. Ingers 1967.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× hia sig

hia si, -ar, -a, -ad

= styra sig, avstå

ja hia mi a ble hima.

Bosp.

1924

№ 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hialös

hi²alös (hi²jalös), adj:

= "hialös", bådstörtad, ångslig,
otålig

va² ente so hi²alös.

Bara hd Bara

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ hialös
ej.

hialös

nevitsh, rädd att inte bli färdig i tid.

Nr 3385 Nevitshög, Bara hd

Carin Book 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× hialös

hialös

jäktand. som vill att arbetet skall gå fort.

Nr 3377 Hyby, Bara hd

Jöns Andersson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hialõs hi³alõ²s + hialõs

a., -t -e -a, hialõs

"Han va so hialõs, ingan han fåd fatt i ställed" = otålig, ivrig, angelägen.

hia o bedra hi³a² o bedra⁴.

-ar -a -ad. sc hia.

Björkög. Bara hd. Vand.

M 2439. S. J. Nelsén 1890.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

"Han har hråd o bedrad so
många han hatt o gjorra me."
Lura, b.e draga, skrina.

Nylappe Ihrören.

№ 2439 Bara hd S.J.Malmén

Bjärhog 1850. Uppteckn. 1890. L.J.M.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× hialös

hialö"s, hialö"st, pl. hialö"sa
i vrig

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× hialös
adj.

hialös

otålig.

Nr 3374 Genarp, Bara hd

K. Lindgren 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× hialös, a.

hialös en som är fortfarande och
brådskande.

hialös, m. o. f = , n. t
pl. - a; - ane, - ast.

M 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ hialös:

fa'r han va so fa'rlat
hialös nar de va räjnvä'r a
han skola hörsta.

Tottarp. A.N.

Nr 253 Bara hd

I.Ingers 1951-52.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hiare ~~bejare~~

Arbetsdriftig man: "flåbuse, hiare."

3123:4

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ hibb som habb

hibb som habb hib⁴ som hab."

hɪ́b som há̰b

"De' kan va hibb som habb vinn vi
lämnar neen ti, - den ene gir inte mer
än den anre."

Likgiltigt

№ 2439 Bara hd S.J.Malmén

Bjärshög 1850. Uppteckn. 1890. S.J.M.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* kibbska

hibbesja, -r, -a, -ad

anygga till sig

ja motte ny å hibbesja appe mi
injan ja tore nisa mi.

948:10 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hetspa, -an (s) = hicka 2 hikka

hicka
s.

№ 248 Bara hd

Fr. Bååth 1906.

Ba

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hikka
hicka
hicka 2 - ar. 2 - a. 2 - ad. (vb) = hicka) v.

№ 248 Bara hd
Fr. Bååth 1906.

Ba

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hicka
v.

hiffa -ar -a -ad

1924

Nr 4481 Genarp, Bara hd
Ingemar Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hicka

v.

å. hitta, -dr. -a, -ad

g. hika etc.

den ålder formen förekommer i norr tällan hos personer födda efter 1860; i söder något vanligare; hitta belagt i Tottarp 1962 hos m. f. 1876

när en hikar, so e dar när som tækkor på -er. Tottarp

1934

№ 253 Bara hd I: Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bicka

flicka: "hittja."

3203:2

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hi dadtes

hidaddes

hi dådes

uthop vid kåld

hidaddes vardee kalt

Nr 943 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× hide

hie
stor bådska

ja hade itt hie fått å komma
följa me nåt vi hogg nu.

№ 948 Lyngby. Bara hd

Per Andersson 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× bideri, s.

bieri, - ed

stor bråska

här har vad sådant bieri po
sista tiden

№ 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hie, ed. (n) = ovisen

-de va et rålet hie di hålor.

Bara

№ 248 Bara hd

Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hie

hie, -ed

= möda, bedöka, bestyr, besvär.

vi hade ett förlet hie. Burlöf.

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ hie
s.

vi lyte bøde knåb a vøjn,
men de va jø et hiè.

/oh./-n.

Nr 253. Tottarp, Bara hd.
I. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× hie
s.

hie, -ed

möda, bestyra, jäkta

de va rt nølat hie

Burlöv (Svaneke)

1949 167 Akie hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† hien
adj.

hi̲en

, som är otålig och påskyndar något.

(jfr. s. hi̲a = hasta)

Nr 3373 Burlöv, Bara hd

O. Wallin 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× hiet
adj.

hiêd, neutr. =

bröstkande, jäktande

1950 253. Tottarp, Bara hd
Burlöv " "

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x

hiet

adj.

hiad, obest. fl. -ada

'varig, bråtskande, gäspaachtig.

Tock di' e so hiada mäfortiden

Mölleberga

Nr 12505 Mölleberga Bara hd

Ingemar Ingers 1975–77

1978

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* hiet
adj.

hi̲ed

jāktande. bråtskande

han va hi̲ed a sti̲ed

Tottarp

Nr 11679 Tottarp Bara hd

1974 Ingemar Ingers 1974–75

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× hiet

hied

hialös, nervös, rädd att inte bli
färdig i tid.

Nr 3385 Nevitshög, Bara hd

Carin Book 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× list

hied, hied, pl. hieda
ivrig

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x hiet
adj.

hiad

"som han hätt om i arbete"

3372 Bara. Barack
A Wilson 1938

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

~~Hiot~~ sägs om en som ej kan få ett arbete att gå fort nog undan utan skyndar på. ~~Hiig~~

hied, -or, -ane, -art.

han e så hied åv si.

№ 948. Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hikna, v.

"Ina ute," sa hon på gen
ti sin mor, när hon skulle
skära fläsk.

1114:5

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ likna

höjra, -n

ha svårt för att andas höjja

han höjra ettor åuen

Nr 943 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× lilla

hilla-n, hillor-na

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× hilla
v.

hilla hilla hillad

ja hilla mi,
hilla hästana,

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× hilla

hilla, -n, -or, -orna

en inrättning som hindrade kreaturen att springa längt, anbringades antingen om båda frambenen eller om ett bakben och ett framben.

Kan du hilla hästarna

№ 948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

№ 948:8 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× hilla, v. (pracka)

hilla, -ar, -ade, -ad

han hilla de po mi, änzjemt
ja ente ville ha de.

№ 948 Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hilla
v.

hilla, sammankoppla

hilla, -ade, -ad hìLa

för berna di å hilla hästana
me en böjel om rätt framben

Nr 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* hilla
s.

hìla i bet. skada el. fälla.

pl. mà̀tor e hìlor som e lùrade

Nevishög.

Nr 12531 Nevishög Bara hd

Ingemar Ingers

1981

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hela -ar -a -ad hilla v.

= luta, slutta

Minne också = hålla i den
konsitiva betydelsen!
gåvelen helar so han behövor stegtas.
de helar med i dins båken.

--- so hela han si. (d.v.s. så dog han)
(hörd i Tottarp.)

Nr 23367 Bara hd

Ingemar Ingers 1921-22

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Bara

hilla

hìla, -an. -or. -orna

(= hèstahìla), en rem som sättes om frambenen på hästen för att hålla honom stilla, när man vill stanna.

Hellm.

1922. № 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hìla -ar -a -ad. tnåja, × hilla

hìla si „hilla sig“; tnåja sig tnava, tnubbla.

ja rull ènte a hìla di i màtorna.

ja hìla mi i frøjnsorna omkrøg bénad.

Burlöf. H.P.

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931. Bara.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hilla II.

han hade ett par vida mjeror som
fik hjelade ihop

Nevitskig. A-H.

1925 № 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hilla
v.

hilja -ar -a -ad

skäja, vorka.

han hilar te väjs: sammanblandar

vänbörst saker och ting.

Nr 3385 Nevitshög, Bara hd

Carin Book 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ hillebygel

hille bö"jel-en, hille bö"jla-na

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x hilig
adj.

hilad

oordnad. Kommandeafsnad.

Nr 3385 Nevitshög, Bara hd

Carin Book 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

himla galen

himla-galen

arg över alla gränser.

han blé himla galen när ja sa de
ti han

Nr 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1939-40.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hìmla

hìmla, adj. (oböjl.) = himmels-, i himmelskóg

di fýste gòzana han sáu na so skréj han hìmla skrij.

Aurlöv.

1912 № 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hemla

hemla, adj (indekl.) f. verbörd.

förfärlig.

a. han skrej hemla skrij

y. han skreg hemla skrig. (Ttulöf)

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931. Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hìmla
v.

hìmla -ar -a -ad

andäktigt blicka upp (ofta ironiskt)

hìmla me ȳjanen .

Allm.

Nr 253 Bara hd I.Ingers.

1912

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hèmla
v.

hèmla -ar -a -ad

hèmla me ȳjenen : sätta ögonen
upp med en from uppsyn.

hèmla me ȳjenen som en
fjönkegazskvinja.

Nr 3380 Kyrkheddinge, Bara hd
Marta Jönsson 1938.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hinla

"Han e hinla galen".

938:1

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hinla, v

"Han hinlar me yenon."

938:1

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

himlasäng

hìmmlasa"nj-en-a-ana

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

himlingasång

himlingasång, him³liŋa,-se²ŋ.

s., -eu -a.

Sång med "himmel" och sparlakan.

№ 2439 Bara hd S.J. Malmén

Bjärshög 1850. Uppteckn. 1933. S.J.M.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

himlingasäng

hĕmlingjasäng;-en;-a,-ana

säng med sänghimmel

i den krågen sto hĕmlingjasäng

en fŏr i tiden.

№ 948:9 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* himlingasäng

himlingasäng, -en. -a. -ana

Uppåkra. Burlöf. Torup. Vedtshög. Kyrkheddinge

himlingasäng etc. Burlöf

yngre himlingasäng eller
himlingasäng etc.

1925 № 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

himlingasång II

vi hade en himlingasång: de va
liksom et stört bøle.

Kyrkhedringa.

1925 № 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* himlingrasing

forts.

iblant ànæd so stø dær en

himliga sæg.

Bulöf. ~~H.P.~~

1911. Nr 253 Bara hd J. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kinalingasång, s.

Kinalinjasången, b. sg.

933:2

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1927. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

himmel III

1. himelen va rént svårt. Tottarp.

2. vi hejor nok me dé, for sólen står højt på himelen nuú.

Lyngby.

3. himelen e klår.

4. dæ e lånt nuú te himelen (tåges nå men lässen ette högt loss). Tottarp.

1929.

№ 253 Bara hd. I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

himmel

hìmeL, -en

vi hæjor nók me dé, for
sólen stan hójt po hìmelen
enú.

L

1929 Nr 4185 Lyngby, Bara hd
I. Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hïmïl
hïmal, ²--an, hïmla (?)--an. hïmmel

(S:)= himmel (acc.)

№ 248 Bara hd

Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

himmel

hìmel, -en.

pèr i hìmelen, "Per i himmelen", öknamn till en bonde i Kattarp. Töttarps sn; han hade övertagit fädernegården och kallades därför av sina anhöriga pèr där hìma (till skillnad från en svåger som också hette Per), vilket senare uppfattades som pèr i hìmelen. (f. 1846. † 1922).

1922 № 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

himmel. II.

de vrd gûd i hìmelen hodden de
ska blé. Bråsjup.

de rèjna som hìmelen va ǵpen.

Tottsjup.

dee besǵnorlet, for hær e mèad
imelom himel a jôr som e kònstet.

Bara hd Tottsjup.

253 I. Ingers 1921-1931.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

himmel IV

ja tyte tröna va so himelens störa

Bulöf.

her fejs nad melom himel a jör,
nad markvärdet, de tör jä.

Bulöf. 4. p.

her e möad imelom himel a jör,
som ingen begrijpa. Bulöf.

1941. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

himmel

"Gu' ske läu å takka ad
ja har säu i hus," sa
hin mamen, när han
så himmelen gimom
taged.

1063:9

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

himmel

"I tjyllnar ti himmelens
fula."

1111:4

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

himmel:

Da kom en fånna, som
falt nöt ifra himalen

J. S. Bulör

253 Bara hd, l. Ingers 1966

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

himmelrike

hìmelrijə. -ɛd „paradis"

jə tytə dɛ va ɛt rɛ̀nt hìmelrijə.

Bullöf.

nɯ́ ɛjə man dɔ rɛ̀nt ɯ́d komɛn

tɛ hìmelrijɛ̀d. Mölleberga

(om förbättrad levnadsförhållanden i allm.)

1932 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

himmelrike

Vejen säm går ti
himmelriek e smal säm
en sytrå, sa Kriståffor
Kåck, när han prätja.

930:7

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

himelshöj. adj: himmelshög

= himmelshög.

e han ente so himelshöj

va han som tes mer rompedöj.

(ordspråk). Lomma

Bara hd

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

himmelsång, s.

se äv. himlingasång.

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1927. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× kimmerhalare

kímmorhalare-n

någonting stort o. kraftigt

de e en räkti kímmorha-
lare,

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× kimmerhalsen

kimmerhalare, -n, -na

stor och vidlyftig

hav to en jädda, dåm va en
såkti kimmerhalare

Nr 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ kimmerhalare

kimmorhalare kimorhålare.

om oerhört stor i vissa.

de e en kimmorhalare så stor

Nr 948 Lyngby, Bara hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× himmerkalare

hémorkålare

stor, kraftig person

Nr 3377 Hyby, Bara hd

Jöns Andersson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hin

pron.

hin, n. hint = den andre
den dēr

ène pɑ hint hâlad

1945

Nr 4481 Genarp, Bara hd

Ingemar Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x hin

hin hint pl. hina

annan

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hin

hin

den unde

gav du did ska hjälpa di.

Detta bruk av hin är troligtvis nyare i målet, enär hin annars är ett mycket brukat demonstrativ-pronomen.

№ 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hin

hin

den andre

ta enten den, ta hin!

№ 948. Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hin

hin, hint, hina

demonstr. pron. = denne, den där. Allm.

nä har ja vad på hina stålen
(de andra stållens). Bunsö.

ska de va på hint visad å. Knästorp.

hin gåvalen ble böjd åtankånna
fänti (rund. på kyrkan) Tottarp.

1922. № 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hin II

hina sjöskanan = de övriga systrarna.

i hindan = tisdagen.

ulu i hinadana.

ja va dar hene i hinadana.

Burtof.

po hint hóled. "

ja har hört av hina. "

1922. № 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hina slöjtryana. Hualöf. hin

rägt nör i hin änen.

Nerikshög.

po hin lèen, på dt andra viset.

Knåstorp. A.C.

hina sjöskenen fek vèr sin dèl.

Knåstorp. A.C.

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hón e lèyon en hín. hin.

Åmåf. J.N.

han hopa øvor grøven a jétt

på hín sìan.

Kyrkheddinge.

hon fjørde i grøven hør hìde i

hìnadåna. Tollarp.

ja va på fjòregåmen i híndån ; ja

fik ad våjen. Flackarp.

1925 № 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hin. III.

tréed står ve hin sien. Uppåna.
(ellen: ve hin sian)

po hina stèlen, på de andra gårdarna
Bragarp.

hina stó i en krs röuten om.
Hyby.

i hin kvélen hade vi sont gránt
mànagrin. (Bsarp)

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hin IV

di bo:r ẽna ẽde i hin ẽnen
po so:knen (obs. so:knen nyan
uttal fo:r sɑ̄wnen)

Tollarp.

den va en hö:zaråkare som fo:r ig i
hint rö:med. Bultsf.

Nr 253 Bara hd, I. Ingers.

1931

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hin

forts.

de va ènte for mi̲ed jå fr̲k å̲lt

tø̲jed. nar hi̲na fr̲k væ̲rs en gå̲n

Tollarp (fastekjerstr – om sitt

och hö̲demos arv)

dær va bå̲ra næ̲n hi̲ma a pa̲sa

kræ̲jen; so jr̲k hi̲na i tfjörkan.

Uppåka.

1933. Nr 253 Bara hd J. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hin
fants.

ve hin sin te högon. dæn e
liasom en spis.

Sollerup. H.S.

han skolle ga forbi hina. Möller.
di sälde hint (hänv. til annat ställe)

Nevitshög.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kèn
pom.

nær dan ène slùtar, so
tùdar kín

Nr 253 Tottarp Bara hd

I, Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hin

"Gu' ske lån å takka ad
ja har sån i hus," sa hin
mannen, når han så
himmelen gjinnom taged.

1063:9

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hon fjände si ente mer än
en gång om åred, å då va
de sån om hin skolle ta
vår pilla.

935:1

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hin, pron.

Hin kvinjan tutte de va

. . .

935:1

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hin

"De e vel ente här ja ska
rådda," sa hin tjarmjen,
när hon sadd po
jysselhöjen.

1063:2

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hin

De to nära yad, sa
hin dränggen när han
sparka soen i ämnen.

930:2

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1950-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hin

Snål spar i hin tar.

930:6

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* hinandra. pron.

hinàndra
(syftes avse ett förhållande mellan två).

mit för hinàndra. Lyngby.

di kom båg ètor hinàndra. Bsdep.

di jik bagètor hinàndra.

Gårslöv Kyrkoby.

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x hinandra II

di va tvåu bröra ; di bödde presis
öp té hinandra .

Gårslöv Kyrkoby.

1925

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× hinandra

hinandra

varandra

mit för hinandra

1924

L

Nr 4.185 Lyngby, Bara hd

I. Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hinandra

Di hålar fajt me hinandra

1493:3

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hvandra

... komme di narra

vandra ...

397:6

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*hinannan

hinán; varandra.

di kóm porá ètor hinán
(ellen ètorhinán) Tottarp.

vi glöda te hinan som skàla
hòxa. Kyby.

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund.

× hinannan. II.

i tilapägra dær la gäurana nær hinan.

Uppåka.

iblån kona månana ga ti hinan.

Burlöf S.V.

iblån va di so fortrödna på hinan.

Bara hd Burlöf. S.V.

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kinannan III

dera två vèktora; di lǫsta

kinan ǫw.

Skabeyjǫ.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1948

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kinaman

kinån

varandra

Nr 3373 Burlöv, Bara hd

O. Wallin 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hinanan

... å där sprant piorna om
hin andra sån örda huns.

933:2

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1927. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hinaman

... men där va tifälle a

ji en an po pälsen, ...

3971:5

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kind

kinj, -en; a, -ana

plur. ɨ

hän kom en kinj sprungjanes

fårbi

№ 948. Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hin-dagen

i hín-dan ; pl. i hìna-dàna

= hāromdagen . Hlm.

i hín-dan sad vi a vi-sa pan-tóflor .

Dalsl. (Åkarp)

1943 Nr 253 Bara hd I. Ingers.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× hin-dagen

nué i hindàn, daa va
màrkad i fjívrk a fóbø - di
fjørde èna lànt udad médnát.

/oh./

Nr 253. Tottarp, Bara hd.
I. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* kin-dagen

som nu, i kindan, ja va
kos slajtaren ---
ja fek kol pa lagzana i kindan.

/oh./-n

Nr 253 Tottarp, Para hd
I. Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hindagen

hín dɑn

hårondagen.

Nr 3385 Nevitshög, Bara hd

Carin Book 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× hindagen, s.

hindan

i hindan
(häromdagen)

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hin-dagen
adv.

i híndàn, hãromdagen

i híndàn va de aént vít på
márkan (sagt om snö)

Mölleberga

Nr 12505 Mölleberga Bara hd

Ingemar Ingers 1973–75

1975

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hindagen,

hindan

hå om dagen

de va i hindan de hände

№ 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× hin-dagen

vi tå en klån i hindån

ja forgyste mi i hindån

Nr 253 Tottarp Bara hd

I. Ingers 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× hindbär

hingbär'-ed, hingbär'-en

hallon

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× kindbär

hegbär, -ar. pl. =, -en

=hallon. Lyngby.

I västra och norra delarna av landet vanligen hål.

1911. Nr 253 Bara hd I Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* kindbär = hallon × hvinbär s.

hinjbeär, -ed, -a, -en.

ja ska gå ti skäen å plokka hinjbeär

№ 948 Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hizor (el. hizor). -- hinder
hizor. -- en = hinder.

ja tror i légor üd
hizor for mi (Tollarp)

Lara hd
253 I. Ingers 1921-1931.
Lara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hinder, s.

hinjon, -na

hinder

där har vad då monga hinjon i vejen

№ 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hr²ufdpka hindra. ²-ar. ²-a ²-ad (v)² hindra

№ 248 Bara hd

Fr. Bååth 1906.

Ba

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hingst
hingst (hengst aut. for Kyrkoherden) 1 hingst

2 a. 2 ana (m) - hengst (allm)

№ 248 Bara hd

Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hingst

hingst, -en, -a, -ana

bsarp

1927 M 253 Bara hd Ljungers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hingst-kar
s.

hèŋstakȧ̀r, m.

hingstuppfödare; hippolog.

lȧ̀ren kan va hèŋstakȧ̀r.

(om en dansk hingstuppfödare). W. H.

Burlöv

Nr 12498 Burlöv, Bara hd

Ingemar Ingers 1970–72

1971

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ringstrid

Utropk för brunst hos
husdjur: tjurvill,
ringstrid, vargalen o.s.v.

2016:11

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hinka

hèŋfsa, -ar, -a, -ad
y. hèŋka etc. = försumma, försinka

ja stan a hèŋfsar di. Uppl. U.P.

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hinka

Suled hintjär han ente.

1063:19

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hinka, v.

Suled hinkar han ente

930:6

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× länkelse

längtan

länder, försummelse

ha längtan av nåd

J.H.P.

1951 253. Burlöv, Bara hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hɨ²nna¹ hɨ²nna
hɨ²za. – or. hɨ²nt och hɨ²nda. (Sep:)

(v) = hɨ²nna. (alla)

№ 248 Bara hd

Fr. Bååth 1906.

Ba

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hinna, v.

hinga hant hanged

hinna

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kinna
v.

hèŋa, -ða, hèŋde, heŋd.

han heŋde éŋ

L

1929

Nr 4485 Lyngby, Bara hd
I. Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kinna IV

nor ad de va rad di skole ha gjǿt,
so sǿ di: vi kjǿr nǿk me dé, for
sólen stær højt po himelen ræ.

Lyngby.

1929. N 253 Bara hd. I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hinna, v

å de bler nåkk mellom
de sjitta å de rena,
mr ja hinjör hun ti de
bler mårt.

1114:2

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kunna, v

..å han ätter å hant

kulespån litt ifrå.

1064:6

Nr 10963 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kunna, v

..så många, sån di bodde
hinjde å nytte...

1164:1

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hinna, o

..så kan vi hinja å få

bättor bese, . .

3971:4

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hiana
v.

hingja (hèŋa)

o fram ska ja hingja ---

M. & B. s. 157

mes. hingjon Fr vst. 97

Nr 13012 Genarp Bara hd

Lina Gren–Nilsson 1931-34 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hi'nna II
v.

sup. honget (ω)

han han honget fram

M & B. s. 207

Nr 13012 Genarp Bara hd

Lina Gren–Nilsson 1931-34 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hinna
v.

met. hèga (!)

han hèga vos a tjøelda forbi vos.

M. f. 1905

Nr 18538 Hyby Bara hd

I Ingers 1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hima, v

...en har fåd tjyllinja ti gymna

så de vill dållet hinja ti.

3971:4

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hinna till

heya tí = räcka till, försä

de vil dòlat heya tí

L

1941 Nr 4485 Lyngby, Bara hd

I. Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hinna
s.

de va en sorts hèŋa –
de va èŋte glás.

Flackarp

hèŋa, y. hèŋa
Hunsjö. Gönsjö. Tottarp.

Nr 253 Bara hd

I.Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hinna

hinja. -or. hinde. hind; även
med stark böjning: hant, hinged.
1. ja trenor öp so mied ja hinor.
Bulöf.
2. han va forfærli te a spinja; di
kone inte hinja han po nåd vis.
3. han hinde inj. Bara hd Lyngby.
Lyngby.

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hinna
hiŋa o. hiŋa (nyare uttal).

hant +), hönged.

= hinna.

vi hade dolet hönged, vi
hade dåligt (knapprt) kunnat.

Essay.

+) hos yngre: hant.

Lara hd
253 I. Ingers 1921-1931.
Lara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hinna

hìŋa -a -ad.

och Neutrum

ant. f. Uppåkra:

nar jå va komen nór te

stàvia hûsen, so komor hógen a

hìŋa mi; han hade nøsmad óp

har ja va gán. Uppåkra.

1912 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Linne II

ja hörja hans lest där nöre
på vejen.

Nenitshög.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kinna méd v.

pect.

kon kant änta mé sit ét kües

(Hus kåi = kushållsgöromål)

Burlöv

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers i982

1982.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kinna mät

pres.

man kegor ènte mé de
man ska'.

Tottarp G. L.

Nr 11679 Tottarp Bara hd

Ingemar Ingers 1975–76

1975

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kinna med

heŋa mę

di heŋde liavel mę a fa

ǥę glǫta.

Tottarp.

1932. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hinna med

heŋa mé

hon léso so kalad va hon
hego mé

Burlöv (Skåne).

Nr 253. Bara hd, I. Ingers

1958

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Linna v.

linger (Gnos.)

'l.'

linner

"en linger noek me' me ti-
den"

8632:1

Nr 5113 Burlöv, Bara hd

K. Pålsson 1938-39. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hinna till

hinna tí, -or, hinnde

= förslå, räcka till. hört i exemplet

lönen hinnor nestan änte tí

Sottaye.

de hinnde àlri tí. Burlöv. Abl: ~~Sottaye~~.

dee svårt a få ed a hinna tí. S.

Nr 253 Bara hd, I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hinna till II

heja tí

Lyngby. Hyby. Skabersjö.

de vil dòlet heja tí. Lyngby.

1941. Nr 253 Barsåd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* hin-natten

hínnatten

i hínnatten = hàmnatten.

i hínnatten hade ja nèsablö

Bureå. H.P.

1941. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† hinnelykta

hinnelöjta, -an -or-orna

yngre hinnelöjta etc.

lykta med hornhinna i st. f. glas.

Gårslöv

Tottarp

1931 Nr 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hinsidan

hínsiden ; adv. & prep. = på andra sidan

på hínsiden om fjorkan. Flackarp.
på hínsiden åven. Kyrkoby.
hínsiden vägen. Bara.

högeli: den kan en sé lánt
på hínsiden lóg. Skabersjö.

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hinsidan II

ve hinsien om åuen

lomma

ve hinsien om vöjen.

Bulöf.

po hinsien prèstagåren.

Bara.

1925 № 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hinsidan III

han kom tr a bö på hinsien löz.

Bulöf. H.P.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1941

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hin-siden

hinsian

pi andre siden.

hinsian jæred

Nr 3373 Burlöv, Bara hd

O. Wallin 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hin-sidan

hínsi(a)n

andra sidan

Nr 3385 Nevitshög, Bara hd

Carin Book 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hjos ~~hibb~~

Arbete som utföits för-
sumligt: "de e hibbs om
habbs," "de e så en kan
skäms får de."

3/23:5

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hips

Hibbs om habbs å skorr

såm skabb.

1493:2:13

Nr 10963 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× hips om haps

× hips om haps = de e bådi si och så

hibbes om habbes

de kan va hibbes om habbes me dem
dagen.

№ 948. Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* hising, s.

hi'sing - en - a - ana
storväxt person

de e en rätti hising

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hiskelig

n. hiskelet, - liane, - art

hèskelat

henskt Kopa - lån?

de e hiskelet va di kalla å

bär si ad.

Nr 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hissa ner

hi̲s̲a no'r̲ -a -ad

di hi̲s̲a mi'lkan no'r̲ i'
bro'nan; di hade r̲e'v, so di
hi̲s̲a no'r̲ dan.

P. H. Åk.

253 Burlöv Bara hd.

I. Ingers 1953.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hissbom

hísbom, -en

en bom i en vådeld som (för hissande av tåcken)

Skabersjö

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× hisset

adv.

hi̲s̲ed = här borta

gå̲ d̲i̲d a l̲ụ̲a hi̲s̲ed.

Nr 3383 Lyngby, Bara hd

Johan Jönsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* hisset och hår

* hissat och här
både han a dan

hissed-å-hår.

han e me övorallt bodde hissed
å hår

№ 948. Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kiss-kjul

kéṣjul. -ld. pl. =, -ln.

(t.ex. i en bäckenkvarn)

Bulöf

Kristoya

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Lieslund

hísshøng - en - a - ana
en som skickas hit och dit

ja gå ente dä a° e
dånnes hísshøng

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x heisskund

hisshong, - en

spenngpojke

ja e ente din hisshong

№ 948:12 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

historia

hist'ørja, -an. -or. -orna.

pr'østen leste hist'ørjor for oss,
so skole vi' seda a h'øra po hán.

Burlöf. U. p.

M 253 Bara hd. J.Ingers.

1927

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hit

hid (meden bifom hided)

flm.

kom hid ellen kom hided.

di bruete áltid a koma hid

nar de va jul.

Hanlöf.

du kan seda hid ve bored lide grane

1922. № 253 Bara hd I. Ingers. Lomma

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hit II

han kom lia ifra målma a hid.

Burlöf. L. A.

hid blir hit når ett på d begynner
ord omedelbart följer:

ja kom hit den fjugeniena februvari.

Burlöf.

1940 .M 253 Bara hd I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hit III

hit med d>t ff - d:

kom hit du, so ska vi ria omkåp.

Bulöf.

Nr 253 Bara nd I. Ingers.

1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hit IV

hid for dɛta hærna ; maningsrop

ellen lystingsrop :

" de va me visa arbej som di skole ta

i hol me, de sa besvärlet lid. men so

mote di flya på ed i åla fal. "

Tollerp. O. J.

1917 № 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lit V

han flytte mylan hær hid.

Millebunga

di både i årlov ingan di kom hid.

Tollerup.

ja han ikke vad fei en inda kvæl,
sin ja hid kom.

Tollerup.

1942 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hit
av-

Sin ja hid kom, kan ja
kuta vad só dòli på nåd vis
(obs. utfôljden)

Burlöv N. A.

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers 1982

1982.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hit
adv.

di snàkar hi̲d a di̲d

Burlöv. m. f. 1907

du kar jànna fjo̲ra hi̲d nå̲r
ga̲z.

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Ingemar Ingers 1972-75

1974

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hit
adv.

hid

en konne varken se hid ella did

Fr vst. 88

Nr 13012 Genarp Bara hd

Lina Gren–Nilsson 1931-34 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hit
ad.

hid

den kom tæ sæfja hid.

Nr 4481 Genarp, Bara hd
Ingemar Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hid adv. hit

hit (allm.)

№ 248 Bara hd

Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hit

han va flytt dit ingan
så kom hit hän.

253. Burlöv Bara. hd.
I. Ingers 1953.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hit VI

hi'd a di'd:

so fɛk ja ènte ha dɛ́n lɑ̀mpan
te a fjø̀ra hi'd a di'd.

Tottarp. N.A.

Nr 253 Bara hd I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hit:

hi:d for dɛtahɑ:ade, ung. =
etcetera, och så vidare, och vad dylikt lör.
dɔ́ hade vi fɑ:d stɑ:nad i
lɔ́g a hi:d for dɛtahɑ́:ade.
(häml. om vi vari smittade av en farsot).

2 53. Tottarp, Bara hd. 1.1.1961.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× hite

hìde . adv.;

betecknar en plats som ej är långt ifrån där den talande befinner sig.

Fllm.

so va han ìnj óm te bæjntsens hær hìde.

Tottorp.

fár han vá hær hìde ifra kàbarp.

Burlöf. (Almgren)

hær hìde ve ànes hús Tottorp.

Vd. J.

1922. № 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* hite II.

adv.

hær bòde en mán hér hìde i et hús.

Nerikshög. A. H

Egan anors nél̀s va fjél̀ hér hìde i helénes stèle. Hulöf. S.A.

hær hìde te jinsins dær va tré tòsor a tré dràya. Tollerup.

1925.

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× hite III

hon fjørde i grøven hær hide
i hinadæna.

Tottap.

jæ e fjøt hær hide i et hæs
tet vi hær.

Lomma.

dær vøjson hær hide i fælgrøven.

Tottap.

1925.

№ 253 Bara hd. I Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hite IV

hi̲de ve sá̲loapa tjȯ̀rka.

Mölleberga

hi̲de ve kvi̲slebrǿ. "

1942 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hite:

hér e de hide =

hai framme åt dl.

Knästorp.

ja ägte me ånors hæn hide

nonad te hikabärja.

Tottorp

Nr 253 Bara hd

I. Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hite :

hon hade mied fyljа ma
doras tøsor hæa hide.

Tottarp J.J.

hæa va et præa hide i løgarp.

Tottarp J.J.

Nr 253 Bara hd I.Ingers 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hitest

hidoste hidonst

nämaste

den hidoste hästen e så
svittan

Nr 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hitest
adj. o. adv.

hìdast

dan hìdaste

1964

253. Bunkeflo, Bara hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× hitet
ade.

hi̇́ded, bifoam till hi̇d, hit;
endast i stackton.

han kom hi̇́ded hä̀r nan gang.

Tottarp K.L.

Nr 11679 Tottarp Bara hd

Ingemar Ingers 1977

1977

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× litet

1. den nya fjörkan va böjd ìnan såsom ad jå kom hìded.

Yttrat av en person som va föd i Bråsarp men på 1870 talet inflyttat hit Comma. L.B.

2. de va sòlet han kom hìded. Burlöf.
K.P.P.

1925. № 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

litet ll

so på framtiden kom min fäärses
hiided.

Burlöf (Arlöf)

di kan resa ina bösen åna
hiided

Burlöf (Sunnanå)

№ 253 Bara hd I. Ingers

1940

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× hitför

hídfor

hitål. (i riktning mot den talande).

de hördes som de fält hídfor.

Burlöf.

№ 253 Bara hd. I. Ingers.

1923

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hit-inhäl(s)

hidenti

hídenti

hittills

de har gåd hidenti men nu gån
de ente längre.

Nr 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× hitinhåll

hídenti

= hitinhålls.

Uppåkra,
Burlöv. Torup. Nhg.

han har hat fått plás hídenti.

Nevitshög.

han har tèmelet konad ét (lätit)
hídenti.

Torup.

№ 253 Bara hd. I. Ingers.

1927

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hitkommen

hidkómen

han dø de áured já va hidkómen

Burlöf.

1927 № 253. Bara hd. J. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hitkommen

hídkómen

de va stréjs nar ja va
hídkómen hér.

H. H. Hk.

253 Burlöv Bara hd.
I. Ingers 1953.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hitkommen

hi̲d kɔ̀mən

de va sin han va hi̲dkɔ̀mən

Nr 253. Tottarp, Bara hd
I. Ingers 1950. Exc. gr.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hitkommen
a.

hídkòmen

(p.p. av kòma híd), hitflyttad.

de va strájs han va hídkòmen

1964 253. Bureå, Bara hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hitom

hídom

i förb. (a) hídom för déta hára
= (ungefär) etcetera, och tí vídare, („och
vídare i den stílen") ; tåges i synnerhet när
man citerar någon annans yttrande, som
icke fullständigt återgives. Burlöf.

Nr 253 Bara hd, I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hitom

i utten.

hidom for dita hära (el. härade)

användes när man beströr eller vilsnar

någon som kommer med trevnadshälsning.

Burlöf.

23/3 1938. № 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× hit-om hej
adv.

hi'd om hej'

ungefär = och så vidare (då
man inte omtalar något i detalj)
ja', vi hade nöjet, a hi'd om
hej'.

Nr 253 Tottarp, Bara hd
I. Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ hit om hej

hi̲d om hæ̲j

fyllnadsuttryck utan egentl. bet.

ja̲ kan pà̲ta sin pi̲va, ja̲

a hi̲d om hæ̲j.

Nr 253 Tottarp Bara hd

I, Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x hitomtill

hídomtí

hitintills

ja kan fad láw a blé kan

hídomtí

Jenaya.

1939.

Nr 253 Bara hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hitta 2 hitta 1 — or, hitta, hit (vb) hitta

= hitta (alla)

hitta po spetaheel. Finns på skolmästaren

Bara

№ 248 Bara hd

Fr. Bååth 1906.

Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hitta
v.

hi̲t̲a, hi̲t̲on, hi̲t̲a, hi̲t̲.

1950 8384 Bjeresjö. Skåne Lt

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hitta, v.

hitta hitte hitt

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hitta
v.

hìta, -or, hìtte, hitt, p.p.
hitt
inf. passiv hìtas

de va hitt, ìke fjöft
(om billigt köp)

L

Nr 4485 Lyngby, Bara hd
J. Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hitta hitta

pres. hitter, ~~sup. o. sv.~~ , hitta, hit

finner

han hitter ente rätta vejen

de va hit, icke tjyft. jfr köpa

Nr 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hitta II

di hitor som di hitor bjälor
på fjöl : säges om dem som
tillägnat sig andras likhörighet, före-
givande att de varit uppfittat.

Nr 948 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hètta

hitt-funnet

hìta, hétor, hìte, hit

ja har hitt ed mitt fo lansvejen

lánsvejen

Nr 943 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1950

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hitta
v.

sup.

a de va so' inånajmst, so di
kone hit en knåpanål.

Burlöv.

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Ingemar Ingers 1975-76

1976

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hitta

hitta, -or, hitte, hitt. Allm.
Inf. pass. hittas: Lyngby. ; hittes: Burlöv
di hitte en gelét lånt nöre i
jåren. Lomma.
di hitton hela geléton dar.
Burlöf.
dær hitte jå många lij på den plåsen.

№ 253 Bara hd I. Ingers.

1922. Burlöf. J.-N.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hitta II

--- a nan tid èton hìta di fjyven,
de va en soldat uda i álöv.

Lomma. N.M.

han hìta èntə udan en
gamal hésko.

Bulöf. k.P.P.

tól kronor de hìton man èntə vér dá.

Tottarp. I. L.

1925 № 253 Bara hd. I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hitta III

kan di hìta vǽr te sít ?

Bullsj (Hlör).

ja va ènte i stán te a hìta dí .

Tottsp. O.J.

de va som hít på vǽjen . Tottsp. A.E.

de va hrt, ìke tjǽft : om billigt kǒp .

Lysekil

1944 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hitta
v.

hœr i en kråg kyvor ja
nœr ogor dynan, a so
hitor di ina ànta.

Haykarp

Nr 253 Bara hd
I.Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hitta IV

i skåved iblan nona lömpor

hite han två sparbäzksböjor.

Tottarp. N.A.

ja han hit den hän nöre

Burlöv (Skåne)

Nr 253 Bara hd I. Ingers

1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hitta
v.

vi fan se om han hiton ud
i kåtad. (om en fick.)

ja hade rön alui hit did.

J. S.

Nr253 Bur'öv, Bara hd
I.Ingers 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hitta

ja hade a fyta a hita did.

Nr 253 Bur'öv, Bara hd
I. Ingers 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hitta

"Ja hade all möda å hitta rätt."

3123:1

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 19?0-50 exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hitta

De e hitt ittje tyfft.

1493:1

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hitta på'

hitta på', böjn. s. hitta

i bet. finna på, ha för sig, vara sysselsatt med.

vék du va jå hitan på?

Burlöv m.f. 1901

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Lingers 1979

1979

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hitta på v.

hitta på. (hitta. hitta. hitt)

ha för sig

ja kan äta nektet si va ja

hitta på i Lördas åtomsida ---

man ja hade en gå sjnda.

Burlöv N.A.

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers

1981

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hitta på

hitta på (hitton, hitta, hitt)
i bet. företaga sig

di har so mycked a hitta på

Knästorp

Nr 23370 Knästorp Bara hd

Ingemar Ingers

1978

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hitta på

heta på (böjning som hitta)

1. = kasta sig. 2. fått ett infall, initiativ, påfund

10 vägna kon a så: va hetor i på?

Tolkaryd.

Ja begrijpor ekte va menegorna hetor på i högahused. Burlöf.

1922. № 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hitta på

va heter i på ?

vi kågon nàbon.

Burlöf. (Åkarp.)

1934 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hitta på III

so hete dräjana på, vi skole

tjöra i rej en kvål. (Köra en

vagn med hår) Tollarp. H. S.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

×

hittill-dags

hítedájs

= hitintills

Bulöf

1928 № 253 Bara hd. I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hittill-dags
adv.

hítedájs

hitinhills.

Tollarp.

1933. Nr 253 Bara hd J. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hitåt

hídad

Allm.

di kom jo hídad som tètast.

Burlöf. L.A.

hon kan vád hon för hídad i

krågana. Tollarp. H.S.

Bara hd. hídad emod skòlan.

253 I. Ingers 1921-1931. Hurlöv.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

litåt

han lå mén hidad emöd

på.

Nr 253 Burlöv, Bara hd

I. Ingers 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hitåt a.

nu börjar di å komma hidad.

933:4

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1927. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hitåt - emot

adv.

hídad ɛ mɔ̀d

i riktning hitåt

Burlöv

Nr 253 Bara hd 1. Ingers.

1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hitåt-för
adv.

hídadför

--- på denne gólvet som går
hídadför, som vetter hitåt.

Bulöf. H.P.

1942 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× Liva

hiva hiva hivad

häva

hann hiva si åpp

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× livens

hívens

bra

en hívens kar

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hjort

jo:rt. ¹er. ²a. ²ar

Nr 4481 Genarp, Bara hd

Ingemar Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hjort, 1 hiorter, 2 a, 2 ana (S) hjort
= hjort. (aelm)

№ 248 Bara hd

Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kjort

jo:rt. -ar. -a. -ana

Nr 4485 Lyngby, Bara hd

I. Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hjort

jôrt, -'en, jôrta, -ana

Lomma. Uppåkra. Burlöv. Tottarp.
Osarp, Bara, Hyby, Lyngby, Genarp.

Obs. Hjorten finns endast i de sydliga socknarna men ordet är känt och brukat också i norr.

Bara hd J. J.

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hjort
s.

/jo:rt, m. -a

om mà:rnana, jò:rta a rajùr
di gá: dar a bèdar
(häml. i'skogen)

Tottarp

Obs. ordföljden.

Nr 11679 Tottarp, Bara hd

1968 Ingemar Ingers 1968-70

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hjortkalv

jôrtakål. -en

de vaen jôrtakål som va komen
ûd på vîlekôla (på ållsvägen)

Tottarp. V.J.

1925.

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hjortaskalle

jòrtaskàlle, -lln, -a, -ana

lomma.

1926 № 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kjorta-taggar hemslöjdsföreningen

× kjorta-taggar

s. pl.

jöutataggar jöutatäga

de e jöutataggar i täftjed du vänder.

№ 948. Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kjul

jul. 1 ed. pl. = 1 en

Nr 1481 Genarp, Bara hd

Ingemar Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hjul, -ed; = hiul, hjulen (n) = hjul (acc.)

№ 248 Bara hd

Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jul. -hd. jul. -en = hjul

dæ va bòja tré jul på vöjnen

(om en spökeshjul) Hacheng.

mòjen gåu som en fjäp i et jul

(om en som talar fort och mycket).

Comma.

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Gjul II

vi skuua jûled âv

Nevitshög.

jûled hade âsad èna ifra

âgarp te tòtarp.

Totarp (Djurslöv)

en gaz jûl, en omgång hjul.

1944. Nr 253 Bara hd L. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hjul, s.

Skabopågana sprant brevevöjnen ... å skrej å karpa: "Trä i juled, bone, boss i juled, bone."

934:5

Nr 10963 Lyngby, Bcra hd
Per Andersson 1926. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kjula

jula, -er, -ad jùla

springa runt åt sidan omvälande
på händer och fötter

han e redi ti å jula

№ 948 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Gjulbenad
adj.

julbénad

Gjulbent

Lomma

Hulöf

Nr 253. Bara hd

I. Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Gjulbenad

julbénad julbénad,
pl. julbénade

.

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hjulblock

hjulblók, -en

block som användes vid tillverkning av hjul.

Tottorp (Berg. Theorin)

1935 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Julbänk

julbägg, -en

särskild bänk på vilken vagnskjul tillverkas; ett inventarium hos vagnmakaren vöjnmågaren.

Toltorp.

1922 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

juléj -en -or- orna hjulek

= hjuleker.

Tottarp

d. juléja etc.

Bara

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jülmód Igenus?/ hjul-mot

= hjul-lót. Jotteyn

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931. Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kjulaar

julnåv. -ed. pl.=. -en

Tottarp

1935 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hjulgrav

Fördjupningen för vatten-
hjulet kallades: "hjulgrav."

2116:4

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1950-50 exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kjulring

julnäg pl.-a

slå ôp, de e nær man lagor
julnäga på, a so gar nåjen
om jûlad, mènegen sô

(Olin) Knästorp

Nr 253 Bara hd

I.Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Hjulring s.

Hjulring

" Hjulring på spinnrock"

3692:5

Nr 5113 Burlöv, Bara hd

K. Palsson 1938-39. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hjulskena

I äldre tid hade man ej hela hjulringar utan hjulsjunor, fyra eller fem på varje hjul.

3134:2

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hjulspår

julspår-et, julspår-en

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hjulspår, hjulspår hd. —, hjulspår en (u) = hjulspår. Uppåkra Vemmenhög.

№ 248 Bara hd
Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hjulspai

julspo̲r -ad

di skal̲a fylja de gàmla

julspo̲rad .

Tottarp

H. W.

Nr 253 Bara hd

I. Ingers 1951-52.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kjulstock

1 kjulstock

bought. Hällebuga 1818.

8385. Lyngby. Barnhus

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

po hjå pw ja°.4 × hjå

po jå

"Hans o Nels sto po hjå, o di to
tyyuen, do han skulle sni ti' ud."
"tulla etter po hjå" "gå po hjå etter,"
"ligga po hjå."

Så lun, nara och obemärkt.

№ 2439 Bara hd S.J. Malmén
Bjarshog 1857. Uppteckn. 1890. S.J.M.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× kjälla v.

jälla jälla jällad

lägga upp ett loft i utlas

vi får jälla ti hynnsen

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x hjälla
v.

jèla, -ar. -a. -ad

lägga lösa stången över bjälkarna i ladugården
(i st-f. bådloft)

Burlöv m. fl.

der va jèlad.

Görslövs Kyrkoby.

Nr 253 Bara hd, I. Ingers.

1930

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x hjälla-båling

jällabollingj - en, -a, - ana

almstjocka trästången att

lägga i foderladan i stället

för loft.

de var en dålli jällabollingj

№ 948 Lyngby, Bara hd

Per An e.ss[illegible] 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

.2
jälastöjor. -na. hjällastången

= hjälla-stänger. stänger som
ligga över hjälkarna i loglängan.

Tollarp l.d.

jälastöjor

Bunlöf L.A.

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931. Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2
jälatöj. -hd = „hjälla-tyg“:

täcken, bräden, vagnshackan o. dyl.
som vintertiden läggas över log-
porten, så att en „hjälle“
uppstår.

Toltorp

jälatöj: Bara.

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hjälle

jèl̲e -en -a -ana

di' sɑ́w pɔ jèl̲en

Nr 1481 Genarp, Bara hd

Ingemar Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kjälle, s.

kjälle fodelsskulle

jälle, -en; -ar, -arna

han lär por en jälle om nätterna

№ 948. Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ hjälle

jälle, -en

höskulle.

Nr 3334 Lyngby, Bara hd

Emil Christensson 1928.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gjälle

jälle-n, jälla-na

utrymme ovanför stallet

och utbuden i allm.

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hjälle

jälle . -n. -a, -ana,

loftet över uthuslängorna, där hö och halm förvaras; bestod ursprungligen av lösa stänger ~~stör~~ lagda över bjälkarna; nu vanligtvis ersatt av brädloft.

ja styte imöd en höj mån på jälen.

Uppåkra.

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hjälle II

di mote ligga po jèlen om vàuren.

Tollarp. H.S.

katen hade fjèlad po jèlen.

Nevitshög.

jèlen over krèjen. Uppåkra.

1940. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hjälle

Här stodo hästarna på tvärs
i längan med en foder-
gång framför s. k. "forlo."
Här hål upp till "jällen"
där man drog ner hö.

2016:2

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× bjälkning

jälkning, -ar. ut. pl.,

de lösa stänger över bjälkarna i
uthuslängor, som utgöra bjällen.

Sottarp
j:h bj gällning i Syre fö:maning 1872

Nr 253. Bara hd

I. Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jelm 1-en 2-a -ana hjälm

„ Hjälm“, ett skjul (tak
på stolpar) där halm el.
hö förvaras. Hllm. 1923.

di kɔ̃ne fjø̃ra nó̃r bɑ̃g ó̃m jélmen.

Bulóv.

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Hjälm II

Dær hær stad en jälm udan om,
som bleste omkol, a de bojde
ali op han.

Tottarp. L. P.

(om Hjälmagården i Bjuvstorp).

1923. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hjälm III

dær va bojd en lålæga –

dær va en jälm fön.

Nr253 Tottarp, Bara hd

I.Ingers 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× gjälma s.

jällma-n, jällmor-na

ko med vitt huvud

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× hjälmet

jällmed jällmed

pl. jällmeda

med vit hund

koen e jällmed

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jälmed, adj. × hjälmet

= hjälmig, om en ko.

" med hed vit rand i huvudl.

i tistes so ble den jälmeda

kôhn fjärad.

(Tottayn)

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931. Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kjälmig

jälmed

häst eller ko med till större
delen vitt huvud.

№ 948:11 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hjälp

jälp. -en

fllm.

skiga po jälp. Lomma

ja far skafa jälp nar ja

trägon te ed. Tottag.

1925-27.

M 253. Bara hd. J.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hjälp. II.

han bå om jälp; so trøde di de va båra skój, so jälp di han ènte.

Burlöv. A.K.

han lå på gólad å skreg på jélp. Kulör. J.H.

Nr 253 Bara hd I. Ingers

1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hjälp
s.

han hade en gamal vidgégad
mán ta jälp.

Burlöv. 14.f. 1901.

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Ingemar Ingers 1977

1977

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kjälp s.

Kan kå a skeg på jälp.

Burlöv m. f. 1901

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers 1980–81

1981

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hjälp
s.

han hade liavél leta jälp
av hänses. (= Hans och hans familj).

Tottarp

Nr 11679 Tottarp Bara hd

Ingemar Ingers 1975–76

1975.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hjälpa
v.

reciprokt inf. jälpes åd

vi fek jälpes åd

Burlöv M. f. 1901

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers 1982

1982.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hjälpa
v.

p. p.

man tyckor man skola ble leta
jälpen.

Burlöv

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I ingers 1982

1982.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hjälpa
v.

de va jo snält du jälp ènek
e bära

Burlöv

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Ingemar Ingers 1977

1977

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hjälpa
v.

de glömde alle' ålof, ad
fåe hade jälped han.

Burlöv M.J.

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Ingemar Ingers 1975-76

1976

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hjälpa

i bet. få el. ha verkningar:

ja lå i nie dyg igen

sprudan jälp só inped --

Lasarettspatient från Burlöv

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Ingemar Ingers

1978

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hjälpa
v.

met. ja va hèma a jälp han.

M. f. 1905

Nr 18538 Hyby Bara hd

I Ingers 1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hjälpa
v.

pret. jalp, pl. =

so fått di va fiia, so jálp di vos.

M. f. 1905

Nr 18538 Hyby Bara hd

I Ingers 1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hjälpa
v.

Älai so lided, so jälpon de.
(Sagt om ett välkommet regn)

Mölleberga

Nr 12505 Mölleberga Bara hd

Ingemar Ingers 1973–75

1974

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Gjälpa
v.

met.

kon jälpa kan jo på tråden
(= gav ledtråden el. tips)

Tottarp m. f. 1904

Nr 11679 Tottarp Bara hd

Ingemar Ingers

1978

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

.2 .2 hjälpa

jälpa . -or. jälp. jälped.

= hjälpa . perf. part. jälpen.

jälpes ad . hjälpas åt.

(Burlöv)

vi va ält sänkade a jälpes so

got vikòne. Bråga:

sò hade di vad jälpna bège.

Bara hd Bara Tollarp

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

han dem vad henne a jälped hjälpa II
de kan jo inte jälpes. Tottarp. böjnta 2
vi fick jälpes åd. " Burlöf.
di skolle jälpes åd. Möllebenga.
di hade lår a jälpes åd. Bara.
vi jälpes åd. Gårslövs Kyrkoby.

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hjälpa III

vi har jälpes ád so gó't vi
har kònad.

Burlöf. J.U.P.

di har fad jälpa si kó̂den di
har kònad.

Burlöf.

om di skala fjòra en èka te máns,
de jálp jo mìad. Tollarp. O.J.

1926. № 253 Bara hd. I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hjälpa IV

só bjøt di tódi på dæ̀gana a di som hade jølpad dom a tòsked, a kåfe a kågon a vèdebrø.

Uppåka.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.
1941
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hjälpa

jälpa. -or. jalp. jälped

refl. o. pass. jälpes ad

di kan jo jälpes ad.

Nr 248 B Genarp, Bara hd
F. Bååth 1906 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hjälpa

jälpa, -or, jalp, jälpad

Nr 1481 Genarp, Bara hd

Ingemar Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hiälpa

jälpa, -or, jalp, jälpad / hjälpa

: hjälpa (allm.)

refl.-pass. jälpas ad: di kan jo

jälpas ad. Bara. Genarp

№ 248 Bara hd

Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hjälpa

jälpa, -or, jälp, jolpad

L

Nr 4485 Lyngby, Bara hd

I. Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

~~hj~~ hjälpa

jolped, (nn, - f. o nn. =)

hulpet

jèlpa, jalp, jòlpad

han har jolped mej. titt

Nr 943 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hjälpa:

vi bruka a jälpa varandra,
nan vi skola jora nad arbej

Bunlöv (Sunnanå)

han jälp dom a lava staka

Nr 253 Bara hd

1947

Bunlöv P.N.

f. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hjälpa

vi télama jälp han a plöja
en hál dá.

Nr 253. Hyby, Bara hd
I. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hjälpa v.

i det interjektionella uttr.

ge hjelpe!

(må jud hjälpa dig)

(bades då någon ens)

3618:5

Nr 5113 Burlöv, Bara hd

K. Pålsson 1938-39. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hjälpa

pass. de kan ènte jälpas.

B.L.

Nr253 Bur'öv, Bara hd

I.Ingers 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hjälpa, v.

hade han kömed te vós,
so hade vi nók jälped han.
(Hasp)

1966 253. Burlöv, Bara hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hjälpa till

jälpa tí (jälp, jolped)

flem. (i Lomma: jelpa té)

vm e dé! – de e mórmors pìa. –

ja, hon e nók dòkti tr a jelpa tí

sodén líta.

Tollarp.

vi jalp jo tí líta iblán. Uppåkra.

1936. M 253 Bara hd. J Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hjälpa till

hön kone ènta kòma i'
dä', for hon skole jälpa té'
den hèma Tottarp, c:a 1912

vanlig replik då orsaken till bortovaro
från skolan efterfrågades.

1957 Nr 253. Bara hd. I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hjälpa till II

hon fetts jelpa tí a pasa glytta.

Hällebyga.

Nr 253 Bara hd I. Inger s.

1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hjälpa till v.

pret. jälp ti

M. f. 1905

Nr 18538 Hyby Bara hd

I Ingers 1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hjälpa till

jälpa tɛ̄ ./jalp. jolpad).

tʉ̀sorna fɑ̀ŋ so grànt i sò̱maas,
a bɛ́jnta jalp tɛ̄.

Lomma

(hört för länge sedan)

Nr 18537 Lomma Bara hd

Ingemar Ingers

upps. 1977

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hjälpa till

Läraren: Var är Anna i dag?

Ivar: Hon skola jälpa tí dæn hèma.

Detta anses som godtagbar motivering för frånvaro från skolan även unde. 1910-15.

1966. 253. Bara kd, Tottarp.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hjälpa upp

jälpa ó̲p̲ . böjn. s. hjälpa

ha en gynnsam verkan, förbättra tillstånd
el. situation

pret. de jälpa ó̲p̲ (sagt om ett läke-
-medel)

Burlöv

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Ingemar Ingers 1978-79

1979

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hjälpas åt

jàlpas ád, pret. jàlpas ád,
sup. jàlpa(d)s ád

mó a já han jàlpas ád
(mó = min hustru)

Burlöv

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Ingemar Ingers 1972-75

1973

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hjälpas åt.

vi jälpas ád i byen ; vi tøsor
jek díd a vàga.

Tottarp . Hannabostbindares.

i fan jälpas ád.

Burlöf.

vi bruan a jälpas ád.

Burlöv. S-å

1934. Nr 253 Bara hd. J. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hjälpas åt:

om fåŋ seŋton si på tjàŋan,
so ska
so ska vi forsøja a diå, vi
~~ska~~ jèlpas åd. S.L.

253 Burlöv Bara hd I.Ingers 1965.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hjälpare

jälpare, - en

tillfällig medhjälpare el. dagsverkskarl.

min fäa han va leta sodäa

jälpare. J. S. Bureå.

253 Bara hd, l. Ingers 1966

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kjälakvinna
S.

(Jfr tidigare belägg)

klòkarens fàsti kan va
jèlpakvèga i bùrlòv

Burlöv N.H.

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers 1982

1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hjälpkvinna

å. hjälpakvinna, -an. -or. -orna

ö. hjälpakvinna etc. , hjälpkusken.

kvinna som mot daglön och fri kost går och
hjälper till med varjehanda arbeten i gård-
gården. Alm.

№ 253 Bara hd. I.Ingers
1929

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hjälpekvinna

jällpekvinja-n, jällpekvinjor-na

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hjälplag

jälpelåv, -ed.

ömsesidigt utbyte av arbetshjälp.

Vi hade so mycked jälpelåv; de va den
bästa mönegja a ha låv me.

Bara.

1912 № 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× hjälpelänsman

jälpelänsman, -en

= länsmansbiträde.

(jfr. jälpepräst = adjunkt, vice pastor)

Tottarp.

1916. № 253 Bara hd. J.Ingers. Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hjälpelögn

jälpelöjn - en

rövlögn.

vilken löjn e inte jälpelöjn?

Bureå - S.H.P.

Nr 253. Bara hd

I. Ingers 1954.

1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hjälpe präster

hjälpprest

hjälpeprest, -en, -er, -erna (m)

- vice pastor

Hyngby

№ 248 Bara hd

Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hjälpsam

jälpsam, - m. o. f. = n. - t

pl. - a, - ade, - adt.

hjälpsam

han har alltid vad då jälpsam-
dan är si.

№ 948:9 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× hjälpensam

jällpensåmm jällpensåmmt

pl. jällpensåmma

hjälpsamm

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hjälpensam

jelpensåm, mr. o. f = m, - t

pl. - a, - ane, - ant

hjälpsam

hare så jelpensåm nåm de
ente behövs.

№ 948:10 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* hjälpensam
a.

jälpensaim

hjälpsam

han e so fallia snäl a jälpensaim

Möllebergа

Nr 12505 Möllebergа Bara hd

I Ingers

1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× hjälpensam

jälpensa̲m

hjälpsam

nelsla̲rsan ha̲n va fa̲rlat jälpen-
-sa̲m; ha̲n ko̲m ta fåfor a sa̲:
" ha̲r i na̲d bo̲d ta e̲garp, for ja̲
ska fjo̲ra da̲n we̲d."

Nr 11679 Tottarp Bara hd Tottarp

I. Ingers 1972-74

1973

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hjälpsam

å. jälpsom

ɟ. jälpsåm

allm.

Barlöv. Totarp.
Kyrkheddinge. Berg.

1926. № 253 Bara hd. I.Ingers. Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hjärna

järna-n, järnor-na

formen med -a regn. pär.
den genuina formen torde vara
järna. /-J.

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hiärni hjärna

jårne (ō jåine) – n. (S) = hjärna

(allm)

№ 248 Bara hd

Fr. Bååth 1906.

Bar

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jänna, ---n kjänna

= kjänna.

kep-påverkad form t.

Man hade väntat jänna.

J-s

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931. Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

järnblöde. -d kjärnblöde

= kjärnblödning. (Tollarp)

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931. Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hjärnblödning

jannblödnig. - en

vå va de nelslåsen dö aw? -

de va jannblödnig. han sa: ja

tjänar mi so trät, a so sata han si

på en säk a skola vila si lrta, a

so falt han nöa a va dö. Burlöv

Nr 12498 Burlöv, Bara hd

Ingemar Ingers 1972–73

1972

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hjärnblödning

järnblödnez (inlånat i denna form)

han sad hos barbénaren a fek järnblödnez, a hädad ramla nór

Burlöv

Nr 12498 Burlöv, Bara hd

Ingemar Ingers 1972–73

1973

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kjæmblödning

jæmblódneg. -en

(inlånat)

Nr 253. Hyby, Bara hd
l. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jannors plåstor, - Hjärnes plåster
jannors plóstor
ett plåster som användes vid
bulnaden och varriga sår.

Nr 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hjärnfeber

järnfébor, -en

hon dó' i järnfébor

Tottarp.

Nr 253 Bara hd I Ingers

1945.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hjärnhinneinflammation

jarnhéze enflamajón -en

Tollep

1947 253 Band kd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hjärda, s.

jarta-d

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kjärta

jàrta, -ad, pl. jàrtar, -an

Nr 4485 Lyngby, Bara hd

I. Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hiärta

jårta (ò jœ̀rta) -d. jårtes, jårtanen. hjärtas

(n) = (h) jærta

(allm)

№ 248 Bara hd

Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hjärta

jarta = hjärta j'ärta -ad,
d j'ärten, -enen

~~ont, ~~ -ans

jarta i mej stort som en ärta

Nr 943 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1950

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hjärta

va hade dú på jàrtad ?

(= vad skulle ha sagt, har att framföra)

Burlöv m.f. 1904

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers 1980

1980

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kjäuta
s.

va kar dæ po jàutad ?

Burlöv M. f. 1904.

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers 1980–81

1961.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hjärta
s.

best.f. sg. hjärtat (hj = j)

14. & B. s. 175

Nr 13012 Genarp Bara hd

Lina Gren–Nilsson 1931-34 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hjärta

2 2
järta. -ad. järtan, -an, s.

= hjärta:

även benämning på den nedre
ventilen i en vanlig tråpump (den
övre kallas spånen)

Bara

Lara hd
253 I. Ingers 1921-1931.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hjärta, s.

...jarkad, säm va udskärred
po lämmen ...

[om gåsbänk]

935:2

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hjärta

-Jarta i maj stort säm
en ärta!

1114:3

Nr 10963 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hjärta

Jarta i mej stort som en ärta.
(vits.²)

1493: 3:1

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hjärtans
adv.

järtans
=hjärtligt,

hane järtans välkömen. Burlöf.

järtans snäl. Bråsjö.

jins änomen han va so järtans hygn.
Tollby.

1925. № 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kjärtans II

de va en jàrtans snäl a begédeli
präst.

Burlöv

1944. Nr 253 Bara hd I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hjärtansfröjd

hjärtansfröjd gammaldags klyddväxt.

järtansfröjd

ja tror de e järtansfröjd hår vesstor

№ 948. Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hjärtansfröjd

jartansfröjd

en gammeldags trädgårdsört.

Nr 253 Bara hd I. Ingers

1944.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hjärtblad, s.

järtebla-ed, järtebla-na

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hjärteblod, s.

järteblo-ed

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jårteblø. -ed hjärteblod
"hjärteblod"

han skøle skåfa han stål
ela måne, a køne han
inte del, so skøle han ji
han hans jårteblø.
(Ur sagnen om jätten Finn, be-
rättad i Tottarp)

Faraht
253 I. Ingers. 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hjärtegod

jàrtego jàrtega°tt,
pl. jàrtegoa

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

"hjärtegräs s.

järtegres - ed
darrgräs (Briza media)

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hjärtelag

jàrtelåv -ed

Bulor.

Nr 253 Bara hd

I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hjärter

järtor

hjärter

järtor kång,
järtor knäjt,

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hjärter

järtor

(i kortspel)

allm. i Bara hd.

1925. № 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hjärter

..å fyren de e
partor fira, ...

1064:3

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hjärtesorg

jàrtesórj, - en

mæstan kánna hon dé æv en

stór jàrtesórj.

Burlöv

Nr 253 Burlöv, Bara hd

Ingemar Ingers 1969-70

1970

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* Gästskippad

järfsépad

ängslig, rädd.

Nr 3383 Lyngby, Bara hd

Johan Jönsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hjärkippad jä'rfjip⁴ad. hjärtkippet

p.a., e. järfjípad

"Jris ble hjärkippad, nor han fick je fjäringsmannen, - han viste jo, va de gällde."

Oralig och förskräckt. (Så att hjärtat bultar.)

№ 2439 Bara hd S.J.Malmén

Bjärshög 1850. Uppteckn. 1890. S.J.M.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

~~kjäl-kippad~~ ^kjälkippad angslig

jaultjippad, - m. f. o. n = el. ov
pl. - e, - are, - ast.

hon va så jaultjippad så åk han
injan han kom hem.

№ 948 Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× hjärtkippad

jartfgépad

= ivrig, angelägen

den ándra fruéen va so jartfgépad
for a fgöva en lót.

Burlöf.

11/9-1935. № 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ fjärtkippad

järtfrejad

ängslig

Nr 3385 Nevitshög, Bara hd

Carin Book 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hjärtlig, a.

jaurteli, mr. o fl.=, nr. et

pl. - ia, abl, - ast

hjärtlig

hon e dä jaurteli åu di

№ 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hjärtesak

jaatesag = något som han yttrat
gärna vill ha gjort

jàte sàg

de e en jaatesag ä få gjort dett

Nr 948 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1950

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Gårtslag

jartslåg. -ed.

hon dø hàstet. hon mé; de va jartslåg.

Burlöf. L.A.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Hjärupa-ställe

jä:rupastä:le, -ed. pl. =. -en

hemman i Hjärupa by. Kyrpåka sn

Kyrpåka. Bunlöf m.fl.

1942

Nr 253 Bara hd J. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kjätevärmare

jättevalmare, s, j. a., na

en stickad trekantig schal med
långa snibeak som lades i kors
på bröstet och knöts på ryggen

jättevärmare

Nr 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1942.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kjärupa-visan

jærpavisan eller jæropavisan,
en nidvisa som dihtades på 1890 talet
av en dräng som tjenade i Kjärupa n:r
10 (den s.k. fjärdingsgården). Visan har
samma melodi som "Amanda satt med en
kvarn i händer" och beskriver matordningen
och de dagliga livet på ifrågavarande ställe.

Uppåkra.

Bara hd
253 J. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ho (×hov)

haw. -en. -a. -ana

uppåkra

haw. Arlöf. Tottarp. Kyrkoby

i salthúsed där stå en stån hów som vi hade svínan i ---

Tottarp.

Bara hd
253 L. Ingers. 1921-1931.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Lo, s. håv

håv, -ev, -a, -ana

Kan du slå ihoua ev håv ti
mi åu disse brådorna?

№ 948. Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ho
interj.

Interjektioner till djuren:
hoj, sjo, ho.

2016:8

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† hobbig

hobbed, m. f. o. n. =

pl. -a, -ade, -ast

ljunstötande

hon e alltid så hobbed aw ai

når en vill snakka gramt

me nå.

№ 948. Tl Lyngby, Bara hd

Per Andreasen 1939.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* hockla

hokkla, -n

hjälpa sig fram hur man kan

han har hoklad sig fram på de vis ed i flere år

№ 948:11 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× loft

håwt - en , håwtor - na

höft

ja har ont i håwten

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× höft I

håwt, -en -or, -orna

höft

komma, uppåkra

ja har ont i håwtan

Nr 253. Bara hd

I. Ingers 1954.

1937.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× koft II
s.

kaut -an -or -orna

yngre: koft etc.

=kåft

Burlöv

jfr kaut

Nr 253. Bara hd

I. Ingers 1954.

1937

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

håuta håu³ta² × hofta

opers. -ar -a -ad hàwta

"Vi kan inte gi oss ud i sånt regnvar.
Vi får vänta, ti' de' håutar."

Om nederbörd: hålla upp, avtaga
i häftighet.

D. hafte.

№ 2439 Bara hd S.J. Malmén

Bjärshög 1850. Uppteckn. 1890. S.J.M.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× hofta

hɛ̀ɯta -ar -a -ad

avtaga. upphöra, om regn.

8384 Bjæresjög. Bara hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+hofta

håwta håwta håwtad
hålla upp

de ser ud ti a° håwta

t. ct. om regn.

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× hosta
v.

hàwta -ar -a -ad

avtaga, upphöra

räjned hàwtar

räjned har hàwtad

L

Nr 4485 Lyngby, Bara hd
I. Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× hofta I

hàwta -ar -a -ad

upphöra, hålla upp (om regn/
komma.

yngre hòfta ete.

de e nar réjnad holor óp, so
hòftar de.

Nr 253 Bara hd I Ingers

1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hofta II

hàwta -ar-a-ad. antaga. upphöra.

Bunkeflo, Tottarp, Össjö, Lyngby
Björnshög.

réjned har hàwtad.

réjned hàwtar.

höfta, nyare uttal: réjned har höftad.

Bara hd

Össjö

253 I. Ingers 1921-1931. Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× Lofta III

nué kan de kàntad, so
nué kan vi ji vos iväj.
(om regnet) Lomma

Nr 253. Bara hd
I. Ingers 1954.

1937

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x hofta
v.

hàwta -ar -a -ad
upphöra (om regn)

Burlöv (Sunnanå)
réjned har hàwtad, so nú kan
i gå, for nú blir i ènte vàda.

1945. 367 Skie hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× hofta
v.

hɔ̀wta -ar -a -ad

upphöra, om regn; i yngre mål hòfta
etc.

sɛd nú ènta a grɔ́d, for srɔ̀nt
hɔ̀wtar de! Bunkeflo (Åkarp) B. H.

1965 253. Bunkeflo. Bara hɔ̀

× hoftaknycken

häutaknyttjen

häften

ja stötte häutaknyttjen då de
jore då ont då

№ 948 Lyngby. Bara hd

Per Andersson 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2
höjta - ar - a - ad. höjta

Buellv. Folkmg. m. fl.

Bara

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Espinge

stryfs ji pängen stryfs

bi ege

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

höjta

höˆjta, -a, -d

höjta

ropa höˆj (lystringsrop)

han höjta så de höˆdes långa veja

№ 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

höjta
v.

Gsan höjta i vänad.

Nr 253 Tottarp Bara hd

I, Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

höjta, vb.

Vi kom förrbi en kagekvinja
me två stora kagekärra sån
höjta å sa: "Får ja aga."

934:10

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1926. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

höjta, vb.

höjta

= "Upprepad rörelse upp och ned."

1112:3

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

höjta

Beteckning för ropa av glädje: höjta, tjo hej.

3122:2

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hŏliáns (hŏlia antecknat fr Upplandet) tholéans

(obs! Tänligen rigorlunda behandl.

(allm

№ 248 Bara hd

Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× holk

holk;

sjön står i hålk

säges om såten stått innan den gått i ax.

Tottarp.

№ 253 Bara hd I. Ingers.

1922.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* holk
s.

holk, pl. -a

hålighet, fördjupning

tjöna dän ad skawvéjana - de
va ja hålka a bålka. J.J.

Nr253 Tottarp, Bara hd
I.Ingers 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hallännare halén'are hollåndare

pm., -en = -n halénare

Ett slags brödkniv, vars blad var bredast mot den rundade spetsen.

№ 2439 Bara hd S.J.Malmén

Bjärshög 1870 Uppteckn. 1890. Sj.M.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

holländare

holénare, -en

stor höbkniv.

Tollare.

1934. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

holländare

"Seglet" bestod av ett järn med
antingen 2 grenar för väder-
kvarnar, vars stenar med denna
anordning lättare gick att få i
horisontellt läge, eller med
4 grenar för vattenkvarnar och
"holländare" med fasta hus.

2116:4

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

holénsk. adj., holländsk.

en holénsk mỳla, holländsk mölla. vädurkvarn av yngre typ, där endast övre delen med vingarna är vridbar. jfr. stöbarmỳla. Hllm.

en rèkti holénsk mỳla.

Kuūstorp.

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931. Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hålme ² holmi - en, ² - a, ² - ana (s) = holme

№ 248 Bara hd

Fr. Bååth 1906.

Ba

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× holmeja

hallmaja -n, hallmajor- na

halvfönster ovanför dörren

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x holmejda

holmejda, -an; -or, -orna

holmejda etc.

utbyggnad på sidan å taket

till fodelader eller halvannat fönster

utbyggt å boningslångans tak. (J-s)

de va en bra holmejda

där han bled

№ 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x holmejda

holmæjda -an -or -orna

halvrunt fönster i en upphöjning
på boningslängans tak.

L.

1922

Nr 4485 Lyngby, Bara hd

I. Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

holmeja

holmëja i bit. utbygge med dör
å taket över hallången:

so sate han stien te holmëjan
a dør kone han ta hø.

Fleckarp.

1925

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× kolmajda

de syjon i kolmæjdan !

(utbygge på tak)

Tottarp

Nr 11679 Tottarp Bara hd

Ingemar Ingers 1978

1978

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* holmejda

holmæjda -an -or -orna

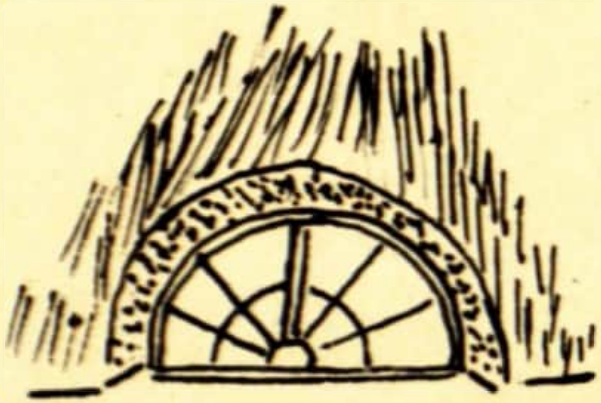
(holmæja ant. i Flaekarp) & Tottarp & Lomma.

ett halvrunt fönster över huvudingången i bostugslängan under en förhöjning av taket.

fllm. i Bara hd.

Bunkeflo - Hyby. Lyngby

se även fotografiet



Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* holmejda E

dær va holmejda øvor fòstudæren

å

Tottarp.

Nr 253 Bara hd I.Ingers

1945.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

holsteinare

hollstefnare hólstenare

bolstervagn med säte som
hängde i remmar fastgjor-
da i häckarna.

Nr 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

holsteinare

holstenare, -n, =, -na
hólstenare

bolstervagn med hela sido-
häckar, på dessa spändes säte
med remmar, när man skulle
åka sint.

hava fått ti sjuttan mer sin
holstejnare.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

№ 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

holsteinarevagn

hólstenarevöjn -en -a -ana

ett slags åkvagn.

vi hàde en liden hólstenarevöjn

me sède på.

Burlöv.

Nr 253 Bara hd I. Ingers

5/1 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2
hörna, -an-or-orna. komma
s.
komma (ett fiskfångstredskap)

Lomma, Hunlöf.
Göslövs Kyrkoby, Tottarp.

sätta hömor.

använt dels till havsfiske och dels till
fiske i åar, såsom i Segeå.

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931. Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

komma
s.

nær di skåp vånad, so
sate di hòma
(ett fiskeredskap)

Gårdsö J. 4.

Nr 253. Bara hd

I. Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† komma
s.

x/

han hade ja hòma, stràn,
staltràshòma.

I. S.

†/ Strand, familjenamn.

Nr253 Burö v, Bara hd
I. Ingers 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

komma,
nitej.

Kom[m] andoord åt kor
vid mjölkning: komma,
skobba.

2016:10

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× komma
s.

(fiskfångstredskap)

jå hav knøded hømor

Burlöv NV.

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Ingemar Ingers 1975-76

1976

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

komma, vb.

kämma sig

= "flytta sig åt sidan"

1112:2

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× komma sig

kåmma di

flytta dig (till kreatur).

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

komme sig. tilltal till hastar sig, a.

hämma

hämma di så ja kan komma
opp me ford.

M 948. Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

homma
s.

hæn fèska di ma hòmoa, men
so ble di fortsydna på -ad.

Nr253 Bur'öv, Bara hd
I. Ingers 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2 × komma sig

hŏma si , -ar - a - ad

= maka på sig men hòma si

2
hŏma di , uppmaning att

maka på sig . (till hästen) .

Bara hd Bara

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x hommerdus

hommordus

hastigt och obetänksamt

de jätti i en hommordus så en
jätti knafft tid å läntja

№ 948. Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x kommor

kommor

spektakel

di dom så många kommor
me har

№ 948:10 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hon
hon gen hi:jas (hi:jes aut. i Skulerup
hon
os. oll. hi:je suffigeat. — na. (pron)
= hon.

№ 248 Bara hd
Fr. Bååth 1906.

Ba

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hon. pron. = hon.

objektsform: starktonigt
hiːne (o. hiːne)

svagtonigt -nə.

I Hyby. Bara nh Skabersjö
socknar förekommer även formen hom
(obs. närheten till Ystad h:d)

253 I. Ingers 1921-1931. Pers hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hon II

hɔn speciellt = Klockan:

ja brukte lɛga a lɛ̀sa te hɔn
va bɔ̀de tó̜l a ɛ́t.

Tottarp. A. N.

hɔn inskjutet efter subjekt: ɛ́da hɔn
hade fɛ́ft bɛ́gen di hade jɛd ɯ́d.

Nr 253 Bara hd I.Ingers Tottarp. H.S.
1945.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hon III

han vile ènte la vègå for
hèje ---

Tottarp. N.A.

1945 Nr 253 Bara hd I. Ingers'

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hon
pron.

hɔ̄n spɛç. i bet. kustaun

de e ɑ̀l̲ɑi bɛ̄ɑ̄ nɑɑ hɔ̄n̲ e ɑ́ldɛn
ɛn hɑ́n̲

Burlöv

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers

1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hon

pron.

hon,

obj. stukton. hingje, svagton. - na

14 & B s. 161-162

ja tyckjor inn, ja kan se na.

Nr 13012 Genarp Bara hd

Lina Gren–Nilsson 1931-34 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kon
mon.

obj.

hèga ved ja àlei ja kan sét

Tottarp

Nr 11679 Tottarp Bara hd

Ingemar Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hon

pron.

i ytre mål hon ss. obj.-form:

Vet du prata me hon?

Uppåkra.

Nr 12532 Uppåkra, Bara hd
Ingemar Ingers

1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kon

jron.

kon fa stå, ta ja blen

sigad a seta na i gåg.

(om klockan)

S. B.

Nr 253 Burlöv, Bara hd

I. Ingers 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hon
mon.

hån ofta = husfrun, värdinnan.

de va en gång dan va kalás ta
sönens, a hån vista si änta på
hela tiden; hon hólt si i fjóked
a sängkámaren. selja almgrén han
snakad óm -ed. Burlöv

Nr 12498 Burlöv, Bara hd
Ingemar Ingers 1970-72

1970

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hon
mon.

hon e nä jät ijän, hanses
kvinna.

Nr253 Tottarp, Bara hd
I.Ingers 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kon hon

obj. hinje hìŋa (betonat)

henne

ja kan ente tälla hinje

Nr 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hon

..som går närapo vont
om linje.

397/:1

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hon

mon.

hon.

obj. starkton. hiya

svagton. -na

Nr 1481 Genarp, Bara hd

Ingemar Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hona

hòna -ar -or -orna

der va en hòna som lø̀p

(løp nyare form i st. f. lu = lopp. språng)

Tottarp.

1933. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

konkat

konkat, pl. -a

konkáta brúgan ánte

sprega hrímaifrá

Nevitahóg

1948 253 Barakd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hommör

..slå klakkana sammen å jäkk

hommör.

(hommör, 1,11)

397:4

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† hons

(×hundare) adv.

hons

hundart, hund.

hóns e de mé jår ? Bara.

1912 Nr 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

konung
s.

kåŋŋ, nyan för ä. kåŋŋ

di koŋŋa ma en bonk kåŋŋ

Burlöv m. f. 1895

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers

1981.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

honung

hånig. -en. pl. hånig

Comm. Uppåkra. Nevishög. Tottarp
Hyckleofringe

pl hånig

1929 Nr 253 Bara hd, I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

honung

hàn̲ey, -en. yngre hō̲ney
ellen hàn̲ey ellen hō̲ney, honung.

Tottarp, Nevätshög

han hade en kroka hà̲ney me'-si

Tottarp. L.-P.

hà̲ney: Burlöf, Möllebega

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.

Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

konung:

han hade två borka hår

Tottarp N.H.

Nr 253 Bara hd

I. Ingers.

1949.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hamnig

hamnig, -en

de e lika fäga hosta me hamnig

№ 948. Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hanung, - en

hånung

hånung

där han bled på mien hanung
hos bien i år

№ 948:10 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

honung

Han e söd, så en kan
tappa honing åu täuen
po han.

1063:13

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

honung, s.

hànong-en

honung

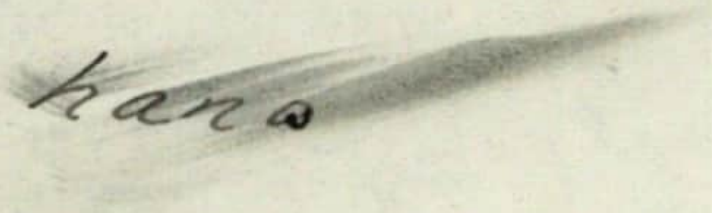
Gj gemein form; den gemena formen är hàneg, senare hàneg.

J-s.

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund



Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

konungsbark

ä. hänrya bork. -en

y. hönrya bork

Tollerup.

1937 № 253 Bara hd. J.Ingers. Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

honungvatten

hànɛzavàn, -ɛd

biprodukt vid honungsberedning.

Bulöf.

hànɛzavàn

Lomma.

Nr 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hop

håw-en, håwa-na

hop

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hop
hov 1-en. 2-a. 2-ana (s) = hopp; sidesköl hop
i hôva. i hopa.

Uppsala Nyvallsberg

jfr hav

№ 248 Bara hd

Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hop
hå¹w - ¹ew. ²a - ²awa(δ) = hop. hop
sädeskyl.
Hyby. Bär Skabergs

Hfs hov.
ja vid när de har vad lazo¹aret
(torkan ²rm) så har håvren kö²nad
grö¹d i hå¹wana (Bara)

*) är det inte hellre regnet, som här
avses?
1-5

№ 248 Bara hd
Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kop
s.

kɑw. ˈɛn. ˈɑ. ˈɑna

ɑ̄v. = sɔ̂des-skyl

l

Nr 4485 Lyngby, Bara hd
I. Ingers Exc.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hän hän⁴ haw kop

s., -en -a -na.

Rad av sädeskärvar, uppsatta till torkning på marken.

Jfr nej.

№ 2439 Bara hd S.J. Malmén

Bjärehög 1850. Uppteckn. 1934. S.J.M.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hop
s.

hov i bet. sädesskyl

dær jek tæ tnàva pnå en hóv

jh trave Tottarp G.L.

Nr 11679 Tottarp Bara hd

Ingemar Ingers 1978–79

1979

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hop

hå, - en; - ar, - ana

en hada av dådunchkan satta
pamis.

kan också vara en så, anting-
en murad eller dammanfogad
av lerådem.

att en hå hår.

№ 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hop

håu hɑw

hop

de va en fårfadæ håu oglues

№ 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hop

hov. -en. -a. -ana

Flackarp. Kvåstorp.

Durlöv. Tottarp

åv. = sävesskyl.

ja' har hat en fårli hóv

a dras mé.

Tottarp. K. G.

Bara hd

253 I. Ingers. 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hov. hov. -en -a -ana, hop

= hop. tådershyl.

Bunlö. Tottarp. Knåstorp. Boarp.

den lissan en hel hov me brene Tottarp

en hel hov me pöga Boarp

även hav Bunlöf.

hav. Bunlö (töden). Möllebergs. Bara. Hyby.

Tottarp joh.f.-a Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931. Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hop

hɑ̄w, -'en, -'a, -ana
(Tollaryd jämte hɔ̄v & hɑ̄v)
Gårslöv, Bunlöf (töden), Möllebergs. Bara. Lyngby. Hyby.
Bjeresjö.

nu e dær böjda en fɑ̄rli hɑ̄w hɛ̄s.
en fɑ̄seli hɑ̄w. Bunlöf (N.O., Tågarp).
han har sɛ̄a po en jɑ̄kla hɑ̄w.

Bara hd Bunlöf. E.A.

253 I. Ingers 1921-1931.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kop II

dæ e en fårli kåw kås lêgjor.

Tollarp.

vi va en fårli kåw a jêk i vi jêk
i bêd på vêjen. Bara

1933. № 253 Bara hd. J.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hop:

hov i bet. „sädesskyl":

stådaren skåle stån mæt i hóven,
den fylla i hóven.

Bunlóv (n 3)

dær va två tråva te vær hóv.

Tottarp. O.f.

Å. i Lyngby.

Nr 253 Bara hd I. Ingers
1944. Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hōv. ÷ en hop

= hop. (Tottarp).

Bunlöf

en fārli hōv tātra.

Tottarp.

en jākla hōv. Bunlöf.

dēn han skola hā en forbānad hōv pÿl.

Bara hd

Bunlöf.

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hop

fots.

de e en fårli håw anbæj te a

bÿda.

Tolleg.

en nœli håw = en vålig hop.

deva en nœli håw pilevåla dæ

han gad a trampad i.

Burlöf. H. P.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hop
forts.

en forfæli kåw næjn va dæn
kòmed.

Mölleberga.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1948

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kop:

hœn blé:n en jè:dla hø:n
ølyftjor.

J.J.

Nr 253 Tottarp, Bära hd
I.Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hop

"Entans blev de en fänfaseli
hån bäst ellor så blev de
säm de e," sa Amors
Kristoffersen, når han skulle
spå.

1063: 7

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hop. s.

" De va en käli kåe vann
där va i hollan, " sa hon.

933:10

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1927. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hop

Fontans bler de en
fårfaseli hån böst eller så
bler de sån de e, sa
Amors Krestoffersen, nåt
han skolle spå. 930:3

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kopp
s.

kop, n. (verbalsubstantiv)

a nan di' jɛk forbi' olofnels
fjila, so to den andra kvigan
et hóp.

Burlöv N.J.

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Ingemar Ingers 1975-76

1976

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hopp
interj.

Han sör vacken häpp
eller statt.

1063:11

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hå²pa, -ar, -a, -ad (v.) = hoppa

№ 248 Bara hd

Fr. Bååth 1906.

Ba

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hoppa
v.

i förb. språnga a hòpa,
förakt. om obehörigt gående el. som
anses onödigt (på andras område)
han språnt dan a hòpa

Mölleberga

Nr 12505 Mölleberga Bara hd

I. Ingers 1978–79

1979

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

koppa

kòpa, -dr, -a, -dd

kan i ènte la blé a spetja kèn a
kòpa (om onödigt eller obekväget beträdande
av andras hus och tomter). Bunsö, Tottarp

levan kan grina so äjalorna kòpa

Tottarp

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dær hopa en varél ovor hoppa. II.
gróvan. Lomma.

Spryg ente hær a hòpa!

Alm.

váfor spryger han hær a hòpar?

(hòpa uttrycker hår ett onödigt springande,
att någon går där han bör hålla sig ifrån)
so é her en hanhög som springer a hòpar.

Hultf.

1932 № 253 Barahd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hoppa

forts.

vi sprant óp po láwted a hopa

nór ad górelen.

Tottarp. A.J. 5.1.

vi skola hopa óver hästana

po lázs. Tottarp. Joh.J.

1919. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kòppa

lùa a kòpa : om onödigt
gående i andras gårdar och hus.
den han lú han jo a kòpa,
men de va jo en fyletràt.

I.I.

Nr 253. Tottarp, Bara hd.
I. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hoppa
v.

han hopar ud om han e nödi (om en katt).

han hopa for fört i grytan: di ble änta bakänta i tida.

om förledet giftermål.

N.r 253 Tottarp, Bara hd

I. Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hoppa III

hopa kràga. hoppa kråka. en lek.

Lyngby.

1927 № 253 Bara hd. I.Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hoppa, vb.

håppa bäkk

håppa kråga

1112:9

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hoppa, vb.

håppa

[om djurs gångarter]

1112:8

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hoppa, vb.

Häppa ti hòpa tí

om "Ryck och spridningar."

1112:12

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hoppa, vb.

häppa ti

"spritta till"

1112:11

Nr 10963 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

koppa nèr

koppa nór böjn. s. koppa

met.

Ólof han kopa nór i'fr

blòmana trèd.

Burlöv N.J.

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Ingemar Ingers 1978-79

1979

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hoppa upp

hopa öp, -aa, -a, -ad

han hade hopad öp a stäld si
dan

Tottarp

Nr 11679 Tottarp Bara hd

Ingemar Ingers

1978

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kopra upp
v.

jahá, de e klárt du ska
kopa óp po de vísad.

Burlöv

Nr 12498 Burlöv, Bara hd

Ingemar Ingers 1970–72

1972

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

koppa upp

kopa óp -ar -a -ad

so kopa ja óp i vöjnen

Torsåker N.H.

Nr 253 Bara hd

1949. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

koppas
v.

pres. köpes

ja köpes att de gå bla

Burlöv

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Ingemar Ingers

1983

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hoppband

ä. hòpebä̀n, -ad, n.

y. hòpebá̀n " "

band el. rep att hoppa över.

han hägde si i it ré̀v; sí̀n gå̀ dä̀
ré̀ved te hò̀jana, dä̀ hå̀de de te
hòpebá̀n.

Tottarp

Nr 11679 Tottarp Bara hd

I Ingers 1979-80

1979

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× hoppestejta

s.

hòpastæjta, -an, f.

ostadigt fruntimmer; även manfolks-
galet d:o.

Lomma, Burlöv, Torna

de e en rèkti hòpastæjta.

Nr 253 Bara hd I. Ingers

1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hoppetossa, s.

höppetossa

1112:9

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× hoppetuåt

håppetrå°-en -a- ana

inslag vid mattvåvning

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hoppla

håppela

1112:9

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hoppsan

hôpsan, interj. (av. opsan)

"hopposan"; användes såsom
utrākl. när man råkat stöta
till någon eller trampa någon
på foten.

Bara

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hoppsan, it.

häppsan

1112:9

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

koppställning
s.

köpestälneg, pl. -ar

ställning att kappa över

dar va köpestälnegar a ält mojelat

Burlöv

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers

1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hoppvals

hópvals, -en, en dans som förekom i förra århundradet.

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hö:ra, -an, -or, -orna (f). skörhora
(Lalla)

№ 248 Bara hd

Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hora

Beteckning för brottslingar:
"trollkona, trollpacka, kvinna
som bedriver trolldom," horebock,
hora," om dem som begå hor.

3206:2

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

horbock

Beteckning för brottslingar:

"trollkona, trollpacka", kvinna som bedriver trolldom," horebock, hora," om dem som begå hor.

3206:2

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× hosebock

hòrebåck - en - a - ana

(Skåne ord)

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× horebok, houkaul

horebåkk, -en, -a, -ana

de e en mäkkti horebåkk

M 948. Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× hork

håŋk - en - a - ana

liten pojke

nåŋ ja va en liden håŋk
på en tille tål åŋ, så° skolle
ja fylla me far ti stan me
en tåŋa baska, å° så° hadde ja
inga vanta, så° satte mor på'
åmm kvällen, å° jo ne itt par
vanta fåŋ natten.

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× hork

håuk, - en, - a, - ana

smeknamn för pojke

akk din lille håuk

№ 948:12 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x kork. kurtig pojke. x Fork, s.

håuk, -eu, - a, -ana

dus eu nåkkti lidu håuk.

№ 948 Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hörn, -hd, horn, -en, (u) = horn horn (allm)

№ 248 Bara hd
Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

horn

hɔ̀rn. -ed. hɔ̀rn. -en

han kɔ̀ne ènte fa lý i hɔ̀rned.

Tottorp.

hɔ̀rned va spíst emod mɔ̀gstíked

Uppåkra

jɔ̀zby hɔ̀rn a pìva. Tottorp.

1922.

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

horn II

byns hörn, ett byalaget tillhörigt horn, vanl. kopparhorn, som fordom fanns i alla eller de flesta byar, som förvarades av åldermannen och varmed han kallade byamännen till samling.

✓ Allm.

byns hörn de slap rént vèk.

Dunlöf (J. A., Åkarp)

1926 № 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hora III

di stå ope po gådan a tùda i
et hårn. nar di skola sàjkas

Bara (Väby)

ja hèta et hårn nose i måsan —
ja ska fètja -d te lój te mosèomed.

Millberga - L-P.

1930 Nr 253 Bara hd, I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kona

di blästa i ett kön

Nr 253 Tottarp, Bara hd

I. Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

horn, s.

horn-ed, horn-en

horn i sian,

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

horn

best. f. pl. hornen

här t. beteckning på två uppstående
stavar i tröskpann. där greppen är fäst.

14 e B s. 162

Nr 13012 Genarp Bara hd

Lina Gren-Nilsson 1931-34 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

horn

Månens spetsar kallades

"horn."

938:2

Nr 10963 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× horna
v.

horna horna hornad

gå el. springa planlöst och slå pannan
emot dörr t. ex.
hann kuor a° hornar

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× hornare, s.

hornare -n hornare -na

sup som bjö"ds ur ett horn vid hö"sten.

vi fick två° hornare i da åw lafå'den.

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hondos(a)

hondåus, -en eller hondås

tusdosa av horn.

Kyckhedtinge.

1925 № 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hornfisk

hornfisk, -en.

Comm.

1912 M 253 Bara hd. I Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hornfågel

hornfúl - en - a - ana

skäntsam benämning
på kon

ja ska på a flytta
hornfúlana

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hornlim hornlim ed. (4) = hornlim horalim
(Ihre)
hornlim ut. i Uppsala

№ 248 Bara hd
Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x hornpelle, s.

hòrnpelle

Den Onde

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hora-Per

hòrnepàr

= „hora-Pelle“, den behornade potentaten.

Tottarp.

1948. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× hornstagg

hörnstag -en -a -ana

ett slags snigel i mindre mossar och kärr

Möllebuga
Bara

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1941

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× hornulv
(hornuv).

hornúl-er - a - ana
- or - na

hornulen gal sa° nä"let
sa° de 6ler nåck rajn.

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× hornuv
(hornulv ?)

hornúl, -en

en fågel.

Lyngby

Lyngby

Nr 253 Bara hd I Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† horra

hòra, -an

lockrop eller kelenamn till en liten gris.

Tollarp

1922.

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x hons

hårrs
hårst

kåss i Jysse namn i H
sånt lant hårrs

tillsop vid åsynen av bäckahästen.

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hors, häst hors, s.

håss, -ed, = -en

här e många håss po hede

M 948. Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* hosta gök, hosa gök

håssajöj, -en, -ar, -ana

de e en håssajöj som jär si

№ 948. Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ horsagök

hòsajöj, -en

en fågel.

Lomma.

Nr 253 Bara hd, I. Ingers.

1929

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× konsahår

håssahår-ed

man och svanshår på hästen

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× hosahår

hòsahɑ̀ɯn. -ad

hàsthår, tagel

L

1936 Nr 4485 Lyngby, Bara hd

I. Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ hors-hår

hösahåun, -ad

hästhår, tagel

1938

Nr 4481 Genarp, Bara hd

Ingemar Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

horsohår, härthår

hårsohår, -ed, = , - ed

di jore snärta än hårsohår

№ 948.

Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× hörsahår

hörsahåar, -ed

= hårhår, tagel

Lomma

hösahåar

Lyngby i Genarp.

1916. M 253. Bara hd. I Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+horsaskärra, s.

horsaskärra en inrättning av två med fjädrar av tåg som åstadkom ett skrällande ljud.

hästaskjärra, -n, -ar, -arna.

№ 948. Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× Lonaskåna

håssasjarra-n, håssasjarror-na

skramla för klappjakt

(av trä, med kuggkjul och fjäder som åstadkommer ett knäppande ljud.

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× hosaskära

hòsafára, -an

= hòsajöf

Lomma

Nr 253 Bara hd, I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

t horsaskåna II

hòsaſàna.

bn meddelare i Bunlöf ger följand förklaring
på ordt:

hòsaſàna de va nad i stálen, de
va nan sorts skràmeldön, de va
nar di sàmla kréjan po héen.

Nr 253 Bara hd, I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hossaskära III

hòsa|gå̀ra, -an (kåssaskjära)

en skramla av trä; åstadkommen medelst
en fjäder och ett kugghjul av trä ett smattrande
ljud; användes att skrämma lösgående
hästar bort från tådesåkrarna.

Lyngby, Genarp.

Se fotografiet.

1938. № 253 Bara hd I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* hönsaskära

hö̀nsa gä̀ra, -an

namn på en fågel; meddelaren visste icke
säkert vilken. (= hö̀nsajö̀j).

Lomma.

hönsagä̀ra

Tottarp

Nr 253 Bara hd, I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

horunge

horunge, n; a; -ana horúnge

barn som fötts utom äktenskap

hon har flere horunga

Nr 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hor ungi
hörwôyk, —ɛn, —a, —ann (-n) horunge

= "oâkta" barn. (Kynsyby)

№ 248 Bara hd

Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hos hos gnep./= hos. hos

fel! I stockton alltid hos

№ 248 Bara hd
Fr. Bååth 1906.

Ba

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hos

hos. adv.-och prep.

obet. hos.

Bet. endast om levande varelser.

ja va hos hån många gånga. Comma.

han hade alti en trelefina kåta

hós se. Bulóf. J. N.

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

spetål . -ål -ed . (n) = hospital hospitål

(Hylby)

№ 248. Fr. Bååth 1906.

Ba

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hospital, s.

spetäl-ed

hospital

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hospital

spetal, -ed

spetål

hospital

e hon kommen ti spetaled.²

Nr 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hospital.

hóspitål, -ed ellen hóspetål

vanl. ngse uttal av spetål.

han e so tösed so di har fad tad

han ey po hóspitåled

Bara.

han to sål ey te hóspitåled. bsep.

1922

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hospital II

di kom fjèranes me en tòsi
fjáriz di skola ta íz ti
hóspitáled.

Tottap.

äv. hóspitál: Burlöv.

1929. № 253 Bara hd. I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× Lasarettsgalen

spetälgalen

tokig

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× hospitalsgalen

spetalsgalen = mn - f =

hospitalsgalen spetálsgálen

s: dårhusmånsj

konc. runt spetalsgalen

Nr 943 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× hospitalsgalen

spetälsgålen, adj.

värkhusmässig.

Tottag m. fl.

№ 253 Bara hd J. Ingers. Bara hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× hospitalstosing

spetålstösəŋ. -ən. -ə. -ənə

diakonissa eller person som är färdig att
tas in på diakonihem (hospital)

de e en spetålstösəŋ. den får vi
ej på spetåled me.

Tottorp.

1917 .M 253. Bara hd. J. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hösta. n. /s/ = hosta hosta

№ 248 Bara hd

Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2
hösta, --n - hosta.

Pron. hon.

höstan hon har sat mèed æv.

Burlöf.

han va so beløjd me hösta.

Tottorp. H.S.

Para hd

253 I. Ingers 1921-1931. Para

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hosta
s.

hå̲sta-n, hå̲stor-na

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kosta
s.

ja ska fråga om di kan råd
som e brå imåd kòsta

Burlöv 14. f. 1901

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers 1982

1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hosta

hosta . -as. -a -ad (vb) : hosta hosta

№ 248 Bara hd
Fr. Bååth 1906.

Ba

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hösta
v.

hösta. -ar. -a. -ad. Allm.

ja e komen tr a hösta so fårlet.

hästana lita te måns har höstad
hema i stålen a liasö te hansånors.

Burlöf.

1929 № 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hosta v.

II

di hösta a stämpa i gåled so dánt.

Tottarp. S. B.

1941 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hosta

hosta hosta hostad

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× hostekyng

hø̀stetjyng -ed

hostanfall

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* hostepelle, s.

hòstepelle-n

en sa'mm hostar mycket

ti me di sidd enke a' bra'cka, du e jo en ra"kti hòstepelle

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hostig
adj.

hösted

hane höstad a bröked so de e
rént fårlet ad.

Tollarp.

1925. № 253 Bara hd. I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× Hotej

hå̄tæj

namn på en spökgestalt vid ättehögen i Djursdv, Tottarps sn.

di sa̱ dan va rt spö̱ja, di kala hå̄tæj; de va va höjan --- en kåna hö̱ra läja väja nar han kom fjö̱ranes.

H. W.

Jfr. Sv. Landsmål VIII: 3, s. 215 där bor Wigström omtalar en annan spökgestalt med namnet Hothej.

Nr 253 Bara hd I Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× Hotäng

hǿtæŋ, namn på en spökgestalt efter en baron Trolle i Klågerup. Sfr × Hotej

Hyby, bsmp.

.. sǿ när han va dǿ, so fjǿrde han om nätonna me fira hànza ---- so sá han: "hér komon hǿtæŋ, hǿtæŋ, hǿtæŋ".

bsmp (Maria Ekenberg)

1925. № 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× kov
s.

håw - en, håwa - na

ho

blännehåw

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kov

håw-en, håwa-na

hov

håsthåw

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hov

hɑ̄w. -ɛ́n, -ɛ̀a. -ana

(häst)-hov

Burlöf

1939 Nr 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hov

hov. -en. -a. -ana

Burlöf. Tollarp.

(hästhov)

bygdana di lån långs åd hóven.

Tollarp. A. J.

1925. № 253 Bara hd. I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hov

hov. -ed (åt kungliga hovet).

Bulöv

Tottarp

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hå²va

hova

i ullyckel ga te hå²va = gå
på hovenbete. Bunlöf. Tottarp.
Bara o alla torbnen töden bärom

1. å²garpana jik te hå²va på
å²lnarp förritiden. Bunlöv.

2. so betalde di pänga a slåp a
ga te håva. Bunlöf.

ga te håva: Skabersjö. Hyby Bara

253 I. Ingers 1921-1931.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× hova II

so kom dær bød ifra ålnarp, nær
di skole te hàwa ---- di hade
vær sina stike; àla vile va vårst.

Burlöf (Nils Olsson)

ga te hàwa el. hàwa: genarp.
dær va di som hade en mil a ga te hàwa.

1925. M 253 Bara hd. J. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× kova

håwa

ga° ti håwa

= gå fram till hemegården el. annan
stöne gård och göra dagsverka.

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× hova

i förb. gå te hàwa eller

gå te hàwa : gå fram till

hemgården (d.v.s. Heckeberga) och göra

hovarbete.

dær va di som hadde en mil a ga

te hàwa

1938 Nr 1481 Genarp, Bara hd

Ingemar Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hawa hof i alla ga ti hāwa = "gå till hoppa"
(om dagsverksarbetare)
Skabersjö - Bara.

sfr hāwa.

№ 248 Bara hd

Fr. Bååth 1906.

Ba

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hå²wa hof : utf. ga te hå²wa ga tin hofva × hqva
(om dygnbaksklyftorna)

(Lyngby)

Ifr hå²wa.

№ 248 Bara hd

Fr. Bååth 1906.

Ba

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

(gå till)hova = dagsverk vid härregården

× hova

håua. hɔ̀wa

ja har gåd mied ti håua i mina
onge da.

№ 948. Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× hova

v.

hå̲wa -ar -a -ad

utföra hovsmansarbete (förålder. ord och begrepp)

Comma

han hade vad på ålnarp a hå̲wad.

cml. 6.5.

1922

253 Barack

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hovbeslag

hóvbeslág. -ed

han har lærd hóvbeslág pɔ ålnarp.

Lomma.

1925. № 253. Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kovbonde III

kawbǫ́ne, -en. kawbǫ́nor, -orna

ant. i Burlöf & Tottarp, Bara & Hyby *

(Så om bönder i Burlöf. Tågarp och Åkarp, som

voro kovenskyldiga under Alnarp)

N. O.

H. S.

+/ betr. Torup och Hyby.

1925. № 253. Bara hd. LIngers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hovbonde

hovbönde, -n. pl. hovbygnor, -na

= hovbonde. bonde som gör
hoveriarbete på en herregård.
Hoveriet är för länge sedan av-
skaffat i Dan härad. Längst höll
det sig å Hedeberga (kr. 1870 talet)
benämningen användes fortfarande om
arrendatorer och torpare under herregården.
Bara

253. [illegible]

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hovbonde II

hobgnorna di skolle gå fram te
fnarpe fjorka vell synda a ha
doras ordor au låfsden

Genarp. J.J.

1925. № 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× hovbondeson

haubónasón. -en..-or. -orna

Son liten hovedbonde.

hane haubónasón hénadifiá gístorpó.

Tottarp. U. S.

1925. N:r 253 Bara hd. I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kovbönder, hovenebönderna pl.

häuböunon; häubonen, -n sg., -on, orna

de e häubönnon här kommon

tjöuanes.

№ 948. Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hovdag

håwdá

arbetsdag under hove-
riet,

bönnorna matte jårra
håwdá framme ve
Hickebacja,

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hovdag

hawdå̲ , pl. =

dagsverksdag ; hoveridagsverke.

Nr 3330 Lyngby, Bara hd

Anna Börjesson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hovdam

hȯ̀vdȧ́m ellen hȯ̀vdȧ́m. -en.

-ər. -arna

B. T.

1925.

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hovdräng

hawdréy -an -a -ana

dräng som är anställd för att göra
hovarbetet.

han hade vad hawdréy

Tottarp
A. W.

Nr 253 Bara hd I. Ingers

1945.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hovdräng

hawdrǽŋ - an - a - ana

hoveri'dräng, dräng som för husbondens räkning utförde hoveriarbete å den herregård som husbonden lydde under.

Tottarp.

han hade gård som hawdrǽŋ i mǻŋa mǻŋa år.

H. N.

Nr 253 Bara hd I. Ingers

1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x hoven

hȧwen

svullen. met svulst.

Nr 3383 Lyngby, Bara hd

Johan Jönsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hoveri

hawari, -ed

arbetsskyldighet eller dagsverks-
skyldighet under en herregård, här
i fråga om Heckeberga.

1924-25 Nr 4481 Genarp, Bara hd
Ingemar Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× hoveri, s.

håueri

arbetsavgift in natura

han järe håueri åt hartegåren

№ 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hoveri

haveri. -hd, arbetsskyldighet eller dagsverksskyldighet under en herregård. Har funnits i alla gårdar i Bara härad, nämligen Hunnarp, Trolleberg, Torup, Skebersjö, Hyby (!), Klågerup (!) och Veckeberga. jfr havererí.

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hoveri.

(förr haveri:) ja dær va nån
a kåbarna ósa som förr haveri
dær, a nón a tågarna ósa.
(näml. å Blekinge, första hälften av 1800 t.)

bulöj.
betala haveri, betala en avgift, som
avlöste hoveriet. Lomma.

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

koveri III

so jore di kawerí te bejóya
me te klágorp. (mål. fr. Tornedal)

Nevitshój

dó jore di kawerí te troɭebáɾj

Tottarp. H. N.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.
1942 Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hoveriarbete

Under vilka sociala och ekonomiska förhållanden arbetet utföres: "häveriarbej, betinj, bonaarbej, sockenarbej."

3123:2

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hoveriskontrakt
s.

haverskontrakt. -en
kontrakt ang. hoveriarbete (vid Alnarps
kungsgård)
här e en gamal haverskontrakt.
Burlöv

Nr 12498 Burlöv, Bara hd

Ingemar Ingers 1970–72

1971

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hovfolk

hawfólk. -ed

använt i betydelsen "hovenibönder"

Hyby. (H. A.)

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931:
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× horgods

haugós, -ed

gammalt uttryck för herregods.

Alm. i södra Bara

dær va haugós. Bara.

1912

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

.x hovgods

hovgård . -ed. pl. =, -en

lägergård med underlydande hovenibönder

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× hovgodsställe

hawgósastèle, -ed, pl. =, -en
= hemman som är hovenskyldigt under
en ståtesgård.

Hulöf.

Sörensens stèle har vad
hawgósastèle so kalad (J. H.) – om
Hulöf nr 4, som likaom flera andra hemman
i trakten toma vard hovenskyldigt under Ifhaup.

855. Bara hd. J. Ingen 1924.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kowgård

kawgåur, -ln. -a. -ana d kawgår
etc
gård som lyder under herregård.

Klyby. Wemtehög. Bulöf.

tòrebärja kar vad séks kawgåura.

Wemtehög.

1926. № 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hovgårdsställe

s.

best. f. hovgårdsstället

kommen underlydande en herregård

B & H s. 186

Nr 13012 Genarp Bara hd

Lina Gren–Nilsson 1931-34 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× hovhemman

hawhémana, -ad. pl.=, -an

hemman underlydande herregård;
hovenikemman.

Tottarp. H. W.

Nr 253 Bara hd

I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hovherre

hövhäre. -en. -a. -ana

= hovfunktionär. hovman

han hade en hövhäre mé si

Burlöf

1925. № 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hovklinga
s.

håwklinga – n

hawslagarevektyg

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× kovkniv

håwkniv -en -a -ana

kowslagaccekkyg

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× kovliga

hólia = tämligen. nägorlunda
Aunlöf. lomma, kyrkhed. Bägarp. Kyrkheddinge. även —

han e hólia ihúkómen

kyrkhed.

en hólia stór lœya. Kyrkheddinge.

kon va ~~fot~~ hólia féd. Tottarp.

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931:
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† hovliga

dæretǫ́l fjǫ́ljza a di c hǫ̀lia kvi̇̀ka

lomma.

vi bejɾ́k vos hǫ̀lia.

Bulśv. C.L.

1917 № 253 Bara hd. I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× hovliga

hòlia hòlia

tämligen

de e holia ghannt vän i da

Nr 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hôlians . adv. ellen = _ _ [x] hovligans

tämligen ganska; ungefär.

ditta va hôlians de fjôsta vârsed.

(Burlöf)

han har fått hôlians brâ lôn.

Burlöf. J.N., Åhaus.

â jâ, de e hôlians brâ. (svar på fråga om hälsotillståndet) Bara hd komma.

253 I. Ingers 1921-1931. Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

holians hwʾlians² + hooligans

adv. hålians

"Ruen står holians gran i år."

"De' e holians varmt i da."

Ganska, någorlunda, tämligen.

№ 2439 Bara hd S.J.Malmén

Bjärshög 1857. Uppteckn. 1890. S.J.M.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ hovligans
an!

hålians

jämförelsevis

Nr 3377 Hyby, Bara hd

Jöns Andersson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× houligans
adv.

man fek læra si a lý hòlians
(kv. f. 1874) jh lyda.

1965 253. Burlöv, Bara hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* hooligans, tämligen

holians

de e holians länje sin ja han
vad i stan.

№ 948.

Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× hovligans

hòlians

någon lunda

de e hòlians bra

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× houligans
adv.

hålians

tåmligen

Nr 3374 Genarp, Bara hd

K. Lindgren 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hövmarskalk

hövmarsalk, -en

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hormålare

hormålare, -en (inlånat)

den gamle hormålaren,

gustav nybarj.

Bulöv.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1943.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hovmänniska

hœwmén̲iga -an -or -orna

person som lydde under en ståtsgård och
var hoveriskyldig ; i detta fall bete. allmänt.
Förålde. ord och begrepp.

Burlöf. (J. B.)

1941. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hovran

hovnan -en -a -ana

bælman va hovnan

Uppåkra.

1948 253 Bara hö

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

t hovnätt

hævnét, reutn. =,

= tjenlig, gagnlig, lämplig

de e so hævnét a hå

lomma, kyrpåkra

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hövpredikant

hövpredikant. - en

ant. i Knästorp.

1925 № 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hovrått

hovrätt, -en

Bulöv m. fl.

1945. 253 Bara hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+hovställe

håwställe – d

Jins Larsen hadde
ith lided håwställe på
Hichebacja goss,

Ställe, underlydande ett gods.

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× hovställe

hawstäle. - ad. pl. =, - en

= hovengård, arrendegård under större gods

(t. ex. hemmanen i Torreberga på den tiden

de hörde till Klågerup / och hemman i Bunlöfs sn

som lydde under Alnarp.

ant. i Nevishög. & Bunlöf.

kristen ös stäle i bärlöv de va öse hawstäle

1925 № 253 Bara hd I. Ingers. Bunlöf.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hovställe

hawstä̲l̲e, -ed

hemmen underlydande en herregård.

lyby.

min fä̲r han hade hawstä̲l̲e i hy̲by̲.

S. A.

1933. Nr 253 Bara hd J. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hovtorp

hǭwtórp, -a d. pl. =(-an

torp underlydande en större egendom, torp
med dagsverksskyldighet.

Burlöf. Lomma.

dæa va Gjǭtan sǫ́na hǭwtórp
(rösn. under Ulvsp.). Burlöf.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hotång, -en, -tångor. ons 50 p
hoftang
hovtång
Lyckhetsnyck

№ 248 Bara hd

Fr. Bååth 1906.

Ba

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

houtång

håwtåŋg -en

houtåŋg

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hovtång

hovtåŋ -en. pl. -tæŋor.

-na.

= hovtång.

Tottarp. Bunkeflo.

Knästorp

Bara hd

Bara

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ kubba
s.

kǻba, -an. f.

fruntimmer som är tvär och kantig i sitt uppträdande.

álma kon e en rèkti kǻba.

Burlöv (Sk.)
J.H.P.

Nr 253. Bara hd. l.Ingers.

1957

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× hubba

hɔbba hɔbba hɔbbad

hɔbb hɔbbed

vara tvä

hann hɔbb ti imod mi

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† kubberiks
s.

hå̀bondr̀ks, -en

mansperson, som är tvär och vresig i sitt sätt; bildat till adj. hå̀bad.

Burlöf.

1940. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× hubberdusa

hå̀bordù̀sa

om fruntimmer som är hå̀bed (se d.o.)

de va en rèkti hå̀bordù̀sa dén.

Mölleberga.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1942.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× hubbersgubbe

hobbersgubbe, -en hå̲bo̲rsgå̲bo̲

tvärnigg

de er en mäkte hobbersgubbe.

Nr 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† hubberskubb

hå̲b̲o̲rskå̲b̲

tvåringg

Nr 3377 Hyby, Bara hd

Jöns Andersson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† hubbet, a.

hòbad. pl. -ada

vresig, tvär

tjèsorna va hòbada a nålia

inòd -na. J. Stål. Svanesi

1966 253. Burträ, Kar[illegible]

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× kubbet

hɑbbed hɑbbed pl. hɑbbeda
tvåi

hann e sa° hɑbbed,

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

habbi habi[3 2] × hubbig

a., 1-bed -a.

"Nels e ibl.amn litta två o habbi, men han menar nork inte so ila, som de' hörs.."

I tal och sätt kort, två och mindre vänlig.

Jfr Gall.

№ 2439 Bara hd S.J.Malmén

Bjärhög 1850. Uppteckn 1890 L.J.M.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† kabbig
adj.

kòbed

= tvär, kantig

(tvär a)

kvinnan va kòbed men de va liavèl

en snèl menesk . Bunlöv. U. P.

8/5 1932.

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

huckle

Kvinnodräkten.

...“hoklä” eller “täckle” och för gifta till högtidsbruk:

“klud.”

3097:5

Nr 10963 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hud, 1 hudh. 2 or. 2 orna (s) hud
= hud. (allm.)

№ 248 Bara hd

Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lund, s.

få på huden

"uttryck för att få stryk"

957:12.

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hud, s.

ji po hudeu

"Banna"

957:3

Nr 10963 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kudda, -n, -or, -arna. (s) kudda

litet dåligt hus. kyrkh. (adm.)

№ 248 Bara hd

Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hodda hud³a² ˣhudda

f., -an -or hò̀da

Mindre hus av bräder, oftast utan fönster, till förvaring av ved och varjehanda. Jfr skul.

№ 2439 Bara hd S.J.Malmén

Bjärehög 1850. Uppteckn 1890. S.J.M

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hudda

$hå^2da$ -an-or-orna

= „hudda, (hydda), vanlig
benämning på mindre byggnader,
särskilt uthus. Hlm.

vi har vèr sin hò̀da. Lomma.

dèsse hår profesò̀rrske hò̀dorna
jå førde òp. Hulöf.

Bara

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ludda II

dar lǫ́u en liden hǫ̀da.

Bråsarp. 1. A.

han frk fǫ́lt i hǫ̀dan ósa.

Burlöv.

vi va nǫ̀a i kvǫ̀sla i hǫ́ndǫn
a skǫn i'tú en hǫ̀da. Tollarp.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1943-46

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× hudda

hòda

förakttl. om boningshus, uppfört på o-
lämpligt ställe eller så att det stänger
för utsikten.

di'dæ'a mànga hòdonna dær lígor

Burlöv E.S.

Nr 253. Bara hd. I.Ingers.

1957

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× hudda

i bit. eahlaneshall:

spånemalshånlaarna di hade
hådoe te øj

Nr 253 Tottarp Bara hd

I, Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† hudda
s.

han hade kóks i hò̲donna.

Nr253 Bur'öv, Bara hd
I.Ingers 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x hyddda
7
s.

hodda, -n, -or, -orna
hö̀da

han har höjd ti en hodda säm
han liddjar i

№ 948 Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× hudde-djäken

hödejäkon -en

dålig, förfallen liten uthusbyggnad.

Tottarp

Nr 253 Bara hd I. Ingers

1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ huddedörn

hö̀ddedö̀r, -en

dörn hi hö̀da (mindre uthus)

Burlöf

Nr 253 Bara hd, I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× huddtak

hödetåg. -ed

tak i höda (mindre utbus)

Bulof.

hödetåged va rént vit av frost.

Bulöf.

1918— Nr 253 Bara hd, I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ hudda

hodda-n, hoddor-na

mindre uthus.

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hugg
s.

hog. ¹ed. pl. = . ¹en.

Nr 253 Bara hd I. Ingers

1944.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

²hågga ²hågga . -or. hågg . hågd

= hugga allm

hoga torpéla .

Burlöf.

ha ávhöged = ha avhuggit = ha slutat att hugga tåden.

hoga kårn . komma .

- Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931. Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hugga II

ja har stad hær ùda i dà a
hoged en knùda itùn.

Bara. L.F.

den dàn di hog rùn, do skola dan
én hòga a én ta óp a én bìga.

Bulöf. H.P.

Nr 253 Bara hd, I. Ingers.

1930

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hugga

i bet. hastigt gripa, rycka till sig:

nar di kom ïn, so hög di åla

vås et stìke.

Bulöf. k.P.P.

röjtaren hög grêven. Tottep. G.L.

1992 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hugga III

i bet. „hastigt gripa fatt i“:

han hög han i römpan – –.

Bureå

167 Åcie hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hugga

hȍga, -or. hog, hȍged.

Nr 248 B Genarp, Bara hd

F. Bååth 1906 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hugga
v.

hoga, -or, hog, hògad,

s.p. hògan

Nr 1481 Genarp, Bara hd
Ingemar Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lugga
v.

i bet. hastigt quipa tag i:

han hög han i bilkan a
slägde han i en tvesöfa.

Burlöv N.J.

Nr 12498 Burlövs Bara hd

I Ingers 1979

1979

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hugga
v.

i bet. hastigt fatta tag i :

han håg han i flägken ä
flaggde han hän i en tvesöfa.

Burlöv N.J.

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Ingemar Ingers 1975-76

1976

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lugga
v.

fuet.

di kog kål i ögad

(om en operation)

Burlöv 14. f. 1895

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers

1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hugga
v.

pret. hogg (hog)

-- hogg bränne

M & B s. 196

Nr 13012 Genarp Bara hd

Lina Gren–Nilsson 1931-34 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hugga
v.

dæn e ett stôrt stèka di
har ènte hògad – enè

Tottarp m. f. 1904

stèka, "stycke", åkerfält.

Nr 11679 Tottarp Bara hd

Ingemar Ingers

1978

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hugga
v.

pret.

ja holt på a hag klöven
ve dén sìan imod tjörkeby

Tottarp

Nr 11679 Tottarp Bara hd

I Ingers 1981

1981

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

högga, hoggva
högn, -or, hög, högad (vb) = hugga
(allm)

№ 248 Bara hd

Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hugga

hùga = hastigt gripa

han hó'g pistólen a skole

Gùda

Gårslöv

Nr 253 Bara hd

I.Ingers 1951-52.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hugga
forts.

i bet. "hastigt bita":

högen han vänor si om a högor

pågen i ènen.

Bulåf.

1932 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hugga
fonts.

di skola va teː tr hòga a
teː tr taː óp a teː tr bìga.

Sunlöf. H.P.

ja mote læra a ga a hòga
ne leː. Tottep. N.A.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lugga
v.

ja hög sö a sö med
pa sö läg tid.

Nr 253 Tottarp Bara hd

I. Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hugga. vb.

hogg fatt me klämorna

impf. el.
imperativ
= "fatta tag i"

1112:5

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hugga

Han har hogged mesan
i sten.

1063:13

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hugga

Äta glupskt: "slua" "sluor"
"slåg" "slåged" "Hogga i sig"..

3203:3

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hugga av

hoga åv

so hog han kvägan åv

Nr 253 Tottarp Bara hd

I. Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hugga för sig

hoga för si , böjn. s. hugga ,

i bet. ta onimligt el. hutlöst betalt.

de' e en som kan hoga för si

Burlöv

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Ingemar Ingers

1983

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hugga ín

haga ég. böja. som hugga

vi han hagad ég et nöa

Tottarp

Nr 11679 Tottarp Bara hd

I Ingers 1979-80

1979

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hugga ner

di hag ja lrta nis nór.

Nr253 fcttarp, Bara hd
I.Ingers_1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hugga til

hœga tí. hœg. hœged

hugga ut. utforma gm huggning.

vi hœg han tí (om en påle)

Skabersjö.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hugga upp

hœga óp . hœg . hœged

fœr han va ude po löen a hœg
óp trœbónatoflor.

Burlöf. k. P. P.

dœr sád han a hœg óp sina töflabóna.

Burlöf. H. A.

1932. Nr 253 Bara hd I Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hugga upp

hœga óp. hœg. hœged

genom huggning bearbeta.

di hœg óp en træstíka a spìsa den.

Tottarp. O.J.

stœra træbläja di hœg man óp av
en bòjegrèn.

Tottarp

1941 № 253 Bara hd T. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2 4
högare. -n = "huggare".

1. person som är sysselsatt med
vedhuggning och slöjdarbeten.
(På större gårdar en ständig
befattning)

Bureå m.fl.

hanses får va högare på kronetorp.

Bureå
Bara

Bara hd
253 J. Ingers 1921-1931

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

luggare II

pétor hògare . Petter luggare

Torp i Bara.

fjarsti hògares = luggarens lusken

kersti. Bulöf.

lars hògare Bulöf (Kronetorp).

1932

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

huggare III

2. hògana i bet. "sådeshuggare"

hon öpa has hansòls dan va
séks. fyé hògana iblán
(näml. vid skördetiden) J. S.

Nr253 Bur'öv, Bara hd
I.Ingers 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

huggandjäkel

högandjäkel, -an

förarglig el. långsam el. maklig
sådeshuggare.

Nr 253 Tottarp Bara hd.
I. Ingers 1963.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† hugge
s.

hö̲ge, -ed

huggning, handlingen att hugga.

tydja hö̲ge, de ska sä̲bian!

[J.J. som inte ville tigga hjälp med huggning].

Nr253 Tottarp, Bara hd

I.Ingers 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Huggeblock

I Huggeblock

(Dial. hŏgeblŏk)

bouppt. Hässleberga 1818.

8385. Lyngby, Bara hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

huggeblock

högeblók, -en, -a, -ana

= huggbock,

underlag vid vedhuggning m.m.

Bunlöv. Tottarp. Jördens Kyrkoby.

han hade rév so hån kon hrsa öp

högeblóken te låwted.

Tottarp - Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× huggblock

hògeblók -en

huggbock

nar han va fól, so brukte han
legga en skànja om hògeblóken

Tottarp. H. N.

1950

Nr 253 Bara hd
I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

högebåk : -en, -a, -ana (s) ‡ huggebock
hoggva bukker
‡ huggblock.

(Bar.)

№ 248 Bara hd

Fr. Bååth 1906.

Ba

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

luggebod

hògabò, -an (= hògahùs)

en lokal i gården, där enklare slöjdarbeten förrättas.

du kan bära tita i hògabòan eller hògahùsed.

Burlöv

Nr 253 Burlöv, Bara hd

1969 Ingemar Ingers 1969-70

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

luggebod

högebö. -en

=löjbod, vedbod etc. Allm. i Bara hd-

di lä dom ögan i en högebö.

Burlöf.

han hade en högebö i den ena lägan.

Burlöf.

№ 253 Bara hd I. Ingers.

1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

huggedag

högedå, -n; dag då man
hugger säd;
äv. dag då godsets bönder voro uppbådade
för att hugga (Tollebeg i Flacharps sn)

1925 № 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

huggedräng

hàggedräng - en - a - ana

befattningshavare å stöne gårdar -

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2 huggedräg. -en. -ar. -arna

= huggedräng; i större gård.
Hon vedhuggning och enklare
kvinnoarbeten till sin uppgift.
Dalsl. Torsåker. 2 Hedesig. Kyrkhedsbygd. Bara
Jfr. högare. Lomma

han va högedräg va kronetorp.
Dalsl.

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931. Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

huggehus

hògahûs, -ad. (= hògabò)

rum i uthuslånga, där slöjdarbete utförs.

du kan bòna tìta i hògabòn

eller hògahûsad.

Burlöv

Nr 253 Burlöv, Bara hd

Ingemar Ingers 1969-70

1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x huggehus, s.

högge hus-ed, högge hus-en

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

huggehus

högehús, -ed huggehus

= huggehus, en lokal som är

samtidigt stöjdum och vedbod

Allm. i Bara hd.

1. Ja begrépor ente va männ gorna

heton på i högehúsed.

2. dær va högehús ve sian. – Bulöf.

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

huggchus II

de va so kalad högehüsed.

Bulöf. H.M.

sin so skole anonslåsen i
högehüsed när di hade åwtosked.

Bulöf. H.P.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.
1941-43.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

huggehus

dæ kɑm en ɛ́j i hɔ̀gahɯ̂sad

ɑ kɑm te ɑ sɛ́ han

(= om en gammal jättaugn)

N.r 253 Tottarp, Bara hd

I. Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hǫ́ggjàrn. -ed hugg-jârn

= stầmjârn. huggjârn.

/ âven stầmjàrn. / 4.

Rulấv, Tottep

Nerikshǫ́g.

Bara hd

Bara

253 J. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kuggjärn

6 st. kuggjärn

(= stämjärn)

köpt · Kabbarp 1839.

Nr 253. Bara hd Tottarps sn

I. Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

huggjärn

di hög ina et högjärn

(stämjärn)

Nr 253 Tottarp Bara hd

I, Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* hugge knubb

hoggeknobb - en - a - ana

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ hugg-knubb

hågeknöb, -en

huggknubb

Burlöf

1942 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

huggmaskin

högemaşin, -en, -or, -orna

skördemaskin.

nels nélsen hade skafad en högemaşin.

Tollarp. H. S.

J. J-n.

1942 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

huggspån

högespån. -en

spån som uppkommer vid huggning.

Burlöf.

1931. Nr 253 Bara hd, I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lugna
v.

lùna, -ar, -a, -ad

tröst. lugna, lugnvala.

de lùnar mi. Hurlov?

№ 253 Bara hd I. Ingers.

ant. 1934 Bara hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lugna
11.

hùna hùna hùnad

lugna sig

du får hùna di lilla

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hugnad

hùnad-en

hugnad, la"Hnad

nu har hann fa°d lit
hùnad denn stackaren

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hugnad

hunad, - en

de e en sådden hunad å ha han
hinna hos si.

№ 948. Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hugnad

Beteckning för trevnad:
helt, tvivsel, hunad.

3122:2

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× hugnelig

hùnali, neutr. -et

= angenåm, behaglig, tröstrik

nu tykor ja liasón de e let hùneliare.

Burlöf. U. P.

ja tykor de ser hùneliare ud.

Tottorp. B/.

1936 № 253 Bara hd. J. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

n. hunelet

hugrelig

glädjande hùnelat

de e så hunelet å vidda ad de
går bra får han

Nr 943 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hugnesam

För som med för tvenad:

trivsam, hunesam.

3122:2

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× hugsa
v.

hùsa -an -a-ad

komma i håg

bara; Hyby

v. ut i häcerd vard. koma i hå.

Nr 3377 Hyby, Bara hd

Jöns Andersson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× hugga

hussa - ar - a - ad, (da. huske)

= trösta tig, komma i håg.

de kan ju² ente² hussa.

Ordet användes mest i Jenarps

socken; f.ö. användes i Bara

härad uttrycket komma i hug

Bara ld Bara

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ kugga

husa husa husad

komma i håg

de husar ja en te

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× hugsa

hùsa -ar -a -ad

komma ihåg

hùsar èrte : han glömt bort.

Nr 3383 Lyngby, Bara hd

Johan Jönsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hugha

hu²sa, ²-ar, ²-a, ²-ad (vb) = hugga

= komma. Kin (Barn)

Obs. mera använt i Genarp än annorstädes i häradsl. Brukas koma i hue.

№ 248 Bara hd

Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× hugsa, 2.

hugsa, komma ihåg

husa, -r, -ade, -ad.

ja skall ente husa hån länje de e sian.

M 948. Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hugsa, vb.

... å när han vagna, komne han ente husa hår han hade vad.

933:4

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Alaersson 1927. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hugsa, vb.

... visjed åratal de va husar ja ente, ...

934:1

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1926. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hoj

Interjektioner till djuren:

hoj, sjo, ho

2016:8

Nr 10963 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

huk : uttr. s. sätta på huk. (Bara) huk
= "sätta på huk"

№ 248 Bara hd
Fr. Bååth 1906.

Ba

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hue (Kyrkoby, Hultorp) huk

huug (Tollarp), Nordöstra Uppåkra

= huk, i uttrycket

sida på hue (el. huug)

= sitta på huk.

i Tollarp även hué: én sad på hué.

sida på huug Uppåkra.

253 I. Ingers 1921-1931. Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

huk II

han sád po hú i kraga a tój

(i kroken o.s.v.)

Bunlöv. H.P.

1944. Nr 253 Bara hd I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

huk

hu
huk

sidda pa hú

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

huka
hulga . -ar -a . -ad (v) . huka huka
Uppsala

№ 248 Bara hd

Fr. Bååth 1906.

Ba

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hukaa

hålwa -ar. -a. -ad. (vb) = huka. II

(ö Skrbergs -ar)

huka (cig)

Skrbergs Bara

hfr. hälga

№ 248 Bara hd

Fr. Bååth 1906.

Ba

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Luka

hùga, -as, -a, -ad

Burlöf

kyrkåkra, Tottarp - d:o Kristianstads lg.

di ska hùga på én gång

(vanl. i en lek) Norrbg.

Jfr lùra

1925 № 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

huka

hùa, -ar -a -ad

hùa si' nór, huka sig ned.

Burlif.

hùga si' nór el. hùga sa nór

Tottarp

Nr 253 Bara hd, I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

huka sig

de e miàd bátor a hùga si

Tottarp

(g. f. 1908)

Nr 253 Tottarp Bara hd.

I. Ingers 1963.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Luka III

Inäga gäga so sion di
kåtan kan kugan se nón --

Tottarp 1.1.

Nr 253 Bara hd I.Ingers 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

huka sig

hua di

huka dig

han motte hua di, när han
jätte genom dalen.

№ 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

huka, vb.

hua si mår

1112:2

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

huka

huka; -ar; -ade, -ad

huka

hon huka si näse så lant hon kunne.

№ 948. Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× kukig

kùged, adj. = kuksnuk, nebåtböjd

Tottarp.

pærånors fåt kan va óss lìa kràged a kùged.

(Hanna bondbindares)

1/12 1934.

№ 253 Bara hd I. Ingers. Bära

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× lukrövad

lukånad, - m. fl. o. n =

pl. -e, - are, - ast

en dån går med krokiga

kna.

kan också betyda nådd

han går då lukånad.

han e lukånad då fått han

sin lånemagnet

№ 948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

№ 948:11 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Lull
s.

hål. Lad

di fåna dålat, a dan va
dålat hål, hästana.

Burlöv

Nr 12498 Burlöv, Bara hd

Ingemar Ingers 1972–73

1972

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hull

1. hul. -ed

komma. uppåka. Torsås

hone va gót húl.

2. hål

Bureå-, Torsås.

Nr 253 Bara hd L.Ingers

1944.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Lull II

dan édon já me húl a hán.

Tottarp J. J.

Nr 253 Bara hd I. Ingers 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hull

...tära po bökagan å läddja
po hulled.

3971:4

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kulle
adv.

hål_or

i uttrycken hål_or om bål_or

och hål_or om klyd_or.

Bulöf.

Nr 253 Bara hd I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kuller om
buller. osv.

hål_or om bål_or

(kanske inlånat)

Burlof

ä_lens lö de hål_or om bål_or.

1926 M 253 Bara hd. LIngers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hult

hollt - en

kärna

ruen har gått i hollt

havren går i hollt

uspårad form för <u>holk</u> kolk, som finns i flera andra mål. I-s.

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kumla s.

kòmla, -an, -or, -orna

(ett *brumla ville meddelaren ej känna vid).

Tollaj. Bunlöv-

kœr va so mòŋa vègabi a

kòmlor på sòmrana. Bunlöv. 8.S.

1917

M 253. Bara hd. I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× humla
v.

homla, -ɛ, -d hòmla

ge stryk

passa di, ellor ska ja homla di

Nr 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hå²mle humli (um hå²mle) – u. (s) = humle

= humle. (allm.)

№ 248 Bara hd

Fr. Bååth 1906.

Ba

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kumle

hòmle, -en. Burlöv, Tottarp
Lomma

so skolen dær legas hòmle po bónen.

Burlöf.

1924

№ 253 Bara hd. J. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× humlebö'le

hàmmleböˮle-d

humlebo

dan e itt stort hàmmle-
böˮle angor jäˮred

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† humlebåle

hòmlebǫ̊le. -a d, pl. =. -a n

humlebo.

Mållberga

1912 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

humlestång

hömlestäg

dav. i bet. "en mycket mager människa"

Nr 3335 Burlöv, Bara hd

Kristina Pålsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hamlesåck

å. hömlasäff, -en, -a, -and

ÿ. hömlasäck, etc.

Dæ kom en jÿÿ ffjöranes ma
hömlesäcka.

Gunlöf (Almgren)

1924 № 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hummerdus

De gitt i en
hommordus.

930:2

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ kumpel

hampel-en, hampla-na

ett stort stycke

grö"hämpel

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kompel kʷomᵘpel. ˣkumpel

s., -en -pla. kómpeL

"Mor skar en bra kompel åu en brökaga,
smed smör po o la en tjork ostaskiva
änpo."

Stor och tjock skiva bröd (eller ost)

№ 2439 Bara hd S.J.Malmén

Bjärshög 1850. Upptecknn 1890. S.J.M.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kompel

Bröd.

En bit, som innehöll en
tre å fyra skivor: "en
kläming," "en knalle,"
"en kompel."

980:2

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ humpelskott

× humpelskott, en som är förskjuten

hómpelskö̀d

hompelskodd, -ed, -=, en

hon e itt nakatet hompelskodd

fåre di andre

№ 948 Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× kumpla
v.

hàmmpla hàmmpla

hàmmplad

nöra sig ovigt, klumpigt,

hàmmpla i vaj,

hann komm hàmmplanes i
traʼsko,

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

humör

homör, -ed, n.

dea e nød som dusha hòla i
ne bèga hènorna, a de e et
got homör. (citerat efter
Kjersti Rudolf)

Lomma.

1965 253. Bara hö

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

humör humö^{4}r humör

n., - ed. humör

"Elna har ett besynnerled humör.
Hon kan gå en hel da o inte si
ett or, hon bara pustar. (pu^{3}star^{2})
Dan etter e hon gla o venli."
"Besynnerled, bra, dolled, gatt humör."

№ 2439 Bara hd S.J. Malmén
Bjärshog 1880. Uppteckn. 1934. S.J.M.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kumör

komör, -ed

tanted te komöred = rubbad, konstig.
(Hyby)

glät komör.

Burlöf.

1925

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kumón II

skolérarna i fjérasa skóla di
har bruad a ble kònstia ta komórs
ø

Hóllebega

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1943
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

humör

Beteckning för glättigt:
lätt humör.

3122:1

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

humör

..å di sån ente hade
hatt humör för ble sånna
kara så ...

1164:2

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x humörlig

humörlig-are; ast humörli

försedd med gott humör

hon e alltid så humörli åt di

Nr 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× kumörkligt adj.

kom̲örkli

rask och livlig.

Lyngby.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* humörlig

humörli

livlig, med livligt humör.

de har vad en humörli kvinna

Tollare.

17 M 253. Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ humörlig

humörli. pl. -a

rask och livlig, med livligt humör.

Tollare

di va lit humörlia H. S.

12/7 1945 Nr 253 Bara hd I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hunder
hon-ʃ, 1-en, 2= a, 2= ana (s) = hund (allm)

№ 248 Bara hd
Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hund:

ja va for en hǫ̀z hæ̀r nòsen i mǫ̀sen en gæz – de va en stǫ́r hǫ́z, som va wede a sprǽnt. J.S.

Burlöv

253 Bara hd, l. Ingers 1966

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hɔŋ. ¹en. ²a. ²ana = hund

by for en hɔŋ (funtimmers-ed)

hɔŋ a hårk, en lek. se hårk.

hɔŋen pissa på gålad. Tottarp.

en svårtor hån. Gårslövs kyrkoby.

Bara 1c
253 I. Ingers. 1921-1931.

Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hund.

so kom di som åtan höga a to
vår sit stiffa . Taulöf.

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund.

hund

höj ss. Hällsord:

de e en snäul, rölig höj.

Uppsala.

1924

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Lund

i utte. slå te hôzana

di behövde änte svälta, man

dom va helst änte nöd a slå

te hôzana me = slôsa med,

väka sig med.

Tottarp

Nr 11679 Tottarp, Bara hd

Ingemar Ingers 1971–72

1971

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kunt
s.

ja hade en häg som hette
tég i han ble Gjötan åa.

Burlöv m. f. 1901

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers 1979

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kunt
s.

den högen en ska nö i skåwen
bidon änte mögа jäu
talesätt

Mölleberga

Nr 12505 Mölleberga Bara hd

I Ingers

1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Lund

å, di e ènta fàlia,
hògana.

Tottarp

Nr 11679 Tottarp Bara hd

Ingemar Ingers 1977

1977

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lund
s.

hɔ̀gan ēdon èntə inɔ̀dən

14. f. 1942

Tottarp

en hɔ̀g som spriɛ̀gon sodɔ̀n pɔ
gɔ̀lad

Nr 11679 Tottarp, Bara hd

Ingemar Ingers 1974–75

1974

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Lund
s.-

åna hade sagt åm si:
"ja fick slida som en häg."

Tottarp

Nr 11679 Tottarp Bara hd

I Ingers

1981

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hund

vi gå han en hög, som

sprätzor sodär på gåled

(sagt om en mekanisk leksak)

253. Tottarp, Bara hd. 1. Ingels 1967.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hund:

om de va nån sånn, de
vet i höja. (ung. = åt vete f-n)
Knästorp.
hoden de sin fäk, de vet i höja
Knästorp.
en lèn höj (tagit om en elak människa)
Kyrkhedsinge.
va i höjana vå de! Nevtshög.

1925 № 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bed hónzen hól? Skebenjö. Lund II

en fàselet stòn svórtor hón ---

Burlöf

va dàto, de komor en hón ihé

(= ung. - dl kan f-n komma ihåg)

Tottarp.

en hón som lié på tié bén (i: vaulven)

Tottarp.

1925.

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kund:

den kōzen en ska nō i skāwen.
bidon ēte māza jūr. ordsp.

Tottarp.

de jōr du lia fōrt som en kōz
slūon en fjāretyna. talesätt.

Mölleberga.

1928-29 253 Bara kl.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kund:

de ser ud som de va höga. för di
har ét benen ósa.

Skabenjö.

den gite, rälia höjen frk ligja
på böred nar di drak kåfe; där
lau han a slå me rompan.

Tottap.

1929 Nr 253 Bara hd, I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lund

forts.

du hade nægu ènte på

hågen a jöra; du kone lad

hågen vad ifrå.

Bulöf.

hågen han vänor si om a

hågor pågen i ènen. Bulöf.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hönzen har lösad på göled. Hund
de tror hönzana = dö är täkert.

fy för en höz, tvordom.

(Skamp i Hunlöfs ta).

de va dén som ble bréden av hönzen.

Hunlöf. . . . . .

ga ente hén te dén hönzen, hane förli.

Uppåkra.

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Lund II

dær ble ègentèg a sla te
hòzana me = intet överflöd.

Möllebega m.fl.

va fán kan dær tad på àla
hòza? Bulbr (Lärare Ekegren).

Nr 253 Bara hd I. Ingers.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kund
fors.

dær hade höjen kømed
ijænom fønstorad, a dé va spègad.
Bulöf. A.A.

dendær lila svòrta höjen han
stár dær.
Bulöf - B.R.

de ert rèktet fé tr höj. "

1941. Nr 253 Bara hö. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Lund:

de e stǫ̀na, sǫ́lia hǫ̀ja di' hǫ̀r.

Tottarp. Of.

Nr 253 Bara hd
I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lund
s.

fyst ad kon hade en kög
a jek ud a kästa, so fyte
kon kiavél husólad.

/ok. J-n.

Nr 253. Tottarp, Bara hd.
I. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kuad

di smyda si ud ve bagsian

a slåp kòzana

Nr 253. Hyby, Bara hd
l. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hund

hɑ̄z, ˈan, ˋa, ˋana

L

Nr 4185 Lyngby, Bara hd

I. Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hund

hɔz. -en

slida en hɔ́z = ha tungt arbete.

Nr 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kund

hɔŋ, -ən. -a, -ana

slɑ tɛ hɔŋana = slå bort

Nr 848 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hund

hɔz, -ɛn, -a, -ana

Nr 1481 Genarp, Bara hd

Ingemar Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hund, s.

hong - en - a - ana

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hund

..hongana hålt itt

fadet allo, ...

1064:6

Nr 10963 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1910-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hund

Han döjr såm en hong.

1063: 15

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1910-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hund

"Fatti e ja, men ta mi
hongen ja edor brō,"
sa tyddjaren.

980:14

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Lund

Han gnina sàm hnnga
gnina ad svin, ...

3122:3

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1910-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hund. 5.

De jitti fortare än en hong
skuor en fjärekanna.

947:2

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hund

Di färlis säm hong å katt.

1493:2:11

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hunda

hå²za . lindrig svordom.

å i hå²za. d. å i hån²da.

jå for hå²za.

han va jo so hå²za dokti.
dumbom.

vå i håza vå de. tlackeng.

Bara

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931:

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kunda
adv.

kònda, kraftord

vi kan kònda i mi kat nàlat!

Tottarp

Nr 11679 Tottarp Bara hd

I Ingers

1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hunda II

de va en hònga élsvàda.

Tottarp.

hàr i hònga vå de ! Tottarp.

å i hònda, di ìsar jo ènta nå.

Tottarp.

1925.

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× hunde III

ja kan inte vida vafor i hönda di hade lajd vejen emod lönj po de visad.

Bulöf - J. N.

di hade en stör hönda kakelon.

Bulöf. K.P.P.

1927. № 253 Bara hd. J Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hunda.

hònda

kraftutrryck.

Bunlof.

du får gå ùd, för du lùtar so
hònda rælat.

(Sunnanå)

1940 367 Reinius.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

honda el. hondan hundan.

lindig vrordom.

Et. från Burlöv:

va honda hide de nue?

mor hon va so honda

dokti te a foga.

---

a i honda!

(flm)

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931.

Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× hunden
torts.

i hòndan, de va en rælli døvel;
ja ska jagu stòmna na te dalby.

Bulöf (kerstin Per Pås. Åkerp.)

1912 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2 kondans
kundans

kòndans, adv. (jfr. kònda)

vi har en kòndans lòg
väj te fjòrkan.

Burlöv.

Bara hd

Bara

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† hundans

hòndans

förstånkande adverb.

Nr 3374 Genarp, Bara hd

K. Lindgren 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hund-as

hòzaas, -ad

skällond om och lik hund.

de ert rælat hòzaàs; han

stälor tàsana på bleked a glön

nägt ég i fönstored.

Burlöf. 6.R

1942

Nr 253 Bara hd I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kundbo

hòŋabø̀. -ed,

hundkoja (växlande med mask., som alltså formellt motsvaren kundbod)

Lars han starda iväj nórad imød hòŋabø̀ed.

Sottesp. G. L.

Nr 253 Bara hd I. Ingers

1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hundbo

hògabò. -ed. pl. =. -en

hundkoja. /b hundbod

han spràant ovor gàien nór te

hògabòed.

Tottarp

Nr 11679 Tottarp Bara hd

Ingemar Ingers 1976-77

1976

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kundbo

hɔ̀ŋabɔ̀, -ed, kundkoja.

hɔ́ŋen fɔr ɔ́r a nɔ́r pɔ
hɔ̀ŋabɔ̀ed a jɔ̈̀la.

Nr 3330 Lyngby, Bara hd
Anna Börjesson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lundbod

hönga 60-r

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kundbod

hùnzabø. -en Tottarp
Bunkeflo
kundkoja. Allm. Vemmenhög

ja jøre en hùnzabø te syston márta.

Bunkeflo.

1942 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Lund-bod

dær stå:r e:n a: fjé:xor i
lò:ŋabò:en, i: sè:ŋabò:sed.

Nr 253. Tottarp, Bara hd.
I. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Lundbracka

hôngabracka-n, hôngabrackor-na

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hundbänne

Hop av kunstiga hundar:
"hongabänne."

3203:10

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hönsabåle, -n hundabåle

= hundkoja /vanl. nit inkörs.

portal/.

Sunlöv

Tottarp

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hund-djäkel

hògajǣkal , -en

om misshaglig hund.

dæn va en stṑn hògajǣkal

J. S. Bureå

253 Bara hd, l. Ingers 1966

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hunda-fjäken

hö̀zajæ̀kor, -en

skällond om och lè hund.

Bulöf.

Nr 253 Bara hd I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hundfan

hönzafån, -en

förskämligt om och lik hund.

Uppåkra.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hundfan

kögafån

skällsord om och till hund.

Burlöf.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hund-farm
s.

hògafàrm, -en

(kyare vid å begrepp)

Tottarp,
Gösslös.

Nr 11679 Tottarp Bara hd

Ingemar Ingers 1977

1977

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× hund-fitta

hönafita. -an

vulva hos hund.

Burlöf.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Lundgård

kögagån. -en

(egna ord & begrepp), anv. om kennel.

Tottarp

Nr 11 679 Tottarp, Bara hd

Ingemar Ingers 1971–72

1970

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hund-gôra

s.

hòza-jø̂ra, n.

jâ har hat et hòza-jø̂ra.

Tolluja. IL.

5/1 1946 Nr 253 Bara hd I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hundhuva

hundhuva, mössa av hundskinn

hongahua, -n, -or, -orna

de e vanut me hongahua

M 948. Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Smultron, s.

Man kunde också få stå i
skamvrån med mästers
"hongahua" på huvudet
och en käpp eller kvast
i handen.

957:9

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hundhuva

Mansdräkten.

...fläskahuva, spiddehuva,
hongahuva,...

3097:4

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lundhån

hògyahåa, n., kol.

dan la fólt aw hògyahåa.

Tottarp

Nr 11679 Tottarp Bara hd

Ingemar Ingers

1978

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× kundkat

hɔ̀ngatjä"js-en

hundä"king (Dáctylis glomeráta)

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hundkäk

hongatjejs, - ed

för farja di påskaädolj i hongatjejs

№ 948.

Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Lunda-ket

hòzaʧjæjs = ~~Lorem ipsum~~

Antirrhinum silvestris.

Allm.

di farja gult ma hòzaʧjæjs

Bara

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hundakråk

hönzakrëj. -ld. pl.=, -ln

y. hönzakrëg etc.

=hundhreatun.

Kyrkheddinge.
Torup
Bunkeflo.

1925. № 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hundkråk II

di ʃǫ́d hǫ̀ʒakrɛ̀ɡad

Bunlöv (Hlöv)

i ålde mål: di skǫ́d hǫ̀ʒakrɛ̀ɡad.

1946 Nr 253 Bara hd I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hundkött

hönzaftsjöd. - ed

den kan va både hönzaftsjöd a
kåtaftsjöd i kóaven.

Tottarp.

1942 Nr 253 Bara hd I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hɔ̀zalɔ̀rt - en - a - ana × hundalort

„ hund-lort ; även en föraktfull benämning på påmre lakrits.

(Burkov)

Tottes.

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.
Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x

Lundlant-man

s.

högalantaman, -en

man som gick omkring och plockade upp
samlade kvast-ackrementer, som sedermera
skulle användas vid kantskfabriken (!)

Burlöv end. N.J.

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers 1982

1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× kundalort-man

kògalòrtamán, pl. -a

om ålder mån på 1880- och 90-talen, som samlade kundlort till klippens pappersbruk.

kan va kògalòrtamána mé; di jrk a tò kògalòrt; di kòna raffa nóa a tá. Torsås J.J-n.

Nr 253 Bara hd I.Ingers 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hundalucka

hönalåga. -an. namn på en liten gångdörr mellan två längor.

Nerikshög.

(benämningen använd i första århundradet på en gård i Nerikshögs by).

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kundalänk

hösjalæytʃ. -en. -a. -ana

Uppåkra (B. e. f. 1850)

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hundaman, s.

hongamannen, b.sg.

"fantasigestalt med vilken barn skrämdes."

957:2

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× Lundmat

hönga mad-en

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lundamög

hògjamöj. -ed

spilling av hand.

Bulöf

Möllebuga.

Jmfr: hògjamög.

1940. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hundnamn

hö̀zanámn

egennamn som bäres av hund.

Burlöv

1917 Nr 253 Bara hd I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hundradh hundra

№ 248 Bara hd

Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hundra

hóndra (ellr hónra). 100.

en fjèga, títi hóndra krónor
(2 à 3000 kronor). Burlöf.

et hálft hóndra ár. "
de e mèd qvon hóndra ár gamalt.
Tollarp.

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kundra II

de e nók kóndra áur sin, for mór
dó nar hon va nitiváu áur, a nér
har hon vad dó sin nitankondra Gótan.

Tottarp. A.J.

de bruar han a sí: dén e kóndra ár
(om en gammal kóna) Burlöf.

1920 Nr 253 Bara hd. J. Ingers.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hundra

2.

..de e jo ente homma

hönna

åt sån.

1164:5

Nr 10963 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hundra

..å om ja åsse läuor ti
ja bler honrade år....

1165:9

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hundraskare

hö̀zaråkare, -en

skållond om nå lit hund.

dær va en hö̀zaråkare som fo̱r ej
i hi̱t rö̱mad; de va ja̱kop på̱rs
hö̀z, ja̱kop rå̱smos vel ja si̱.

Bulbf. A.A.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hundrafemtio

a.

di fjyrte hundrafämti fjilo

fjyd a fötti hyrs.

Tottarp S.L.

Nr 11679 Tottarp Bara hd

Ingemar Ingers 1976-77

1976

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

handrafemtio
1.

handrafémti,

den hade ja jéd handrafémti för
mål. kronor – om en häst.

Nr 253. Tottarp, Bära hd
I. Ingers 1950. Exc. gr.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hundrafyrtio

a.

hundraförti, 140.

Burlöv

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Ingemar Ingers

1967

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hundralapp

hándralàp, -en

100-kronssedel

vém han tåd lånses hándralàp?

Burlöv

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers 1979

1979

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kundralapp

kǿndralǽp -en. -a. -ana

100 - kronesedel.

han hade vad nye a knǿkt laas

riksens kǿndralǽp.

Burlöf.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hundralapp

hándralåp, m. -a

100-kronesedel

Läs han vista sin hándralåp

Burlöv N.J.

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Ingemar Ingers 1978-79

1979

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hundralapp
s.

hö́ndralåp . pl. -a,
100-kronessedel.

di hada so gó̱t om hö́ndralå̱pa,
so di kan̲e tapesé̱ra ine dom.
(om förmögna bönder i Göstad omk. 1918)
Burlöv M. f. 1895

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers

1981

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hundrapinnahare

hön(d)rapinnahåre

y. hön(d)rapinnahåre,

harmed 100 pinnar.

Tottarp.

(Relativt nytt ord och begrepp. Harepinnen heter i genuint språkbruk hårastån.)

№ 253 Bara hd I. Ingers.

1922.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kundras

kòzarȧ́s, -ɑn, -ɔn, -ɔnna

Kyrkheddinge

Nr 15761 Kyrkheddinge Bara hd

Ingemar Ingers 1970–76

1970

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hundratal

hóndradetál ; i h.

der kom i hóndradetál.

Möllenberga.

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kundra(de)vis

(i) hɔ́ndradevi's

kundravi's. -tals.

dɛrva i hɔ́ndradevi's me sɔ́na kỳpor.

Bulɔ́f.

Nr 253 Bara hd. I. Ingers.

1939.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hundravis

adv.

hóndradevis

den han kan fortéla hestórion

i hóndradevis.

Kyby.

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× hundarädd
adj.

hòzarèd

= rädd för hundar.

Bulèv.

1925. № 253 Bara hd. J.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ Lundrön

hòngarön - en - a - ana

åmm du sjongar åmm
maren en sa° kommor du
i hòngarönen ingan kväll,

hongarön = kortspel, däi
den som förlorade sades
komma i "hongarönen".

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hungarön hongarön 2. 4 hundrön

s., -en. hönzarön

"Om julana spilla ni kort, mest
svälta svin, hungarön o kasino."
Ett slags kortspel., hund och räv.
Den som förlorade, "kom i hungarönen."

№ 2439 Bara hd S.J. Malmén

Bjärshög 1850. Uppteckn. 1890. S.J.M.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× lund-rör

hongakäu, en kòŋakɛ̀ʉ

kortspel

ja vidd knafft om ja vill spilla me di får di gjör mi vel i hongakäuen

Nr 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kundarôv

hòzarǿv. -en

1. i egentlig bet.

2. ett slags kortspel.

di kune sɨda a spɨla hòzarǿv

te klokan va tól a ít.

Burlöf.

1939. Nr 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hundarôv II

pal nélsen han spila kånt
me drèfjakrûsed. nær dó krûsed
ble i hòzarövven, so skola han ha
si en sjøp for dé.

Tollep. O.J.

12/1 1947. Nr 253 Bara hd I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hund-rôv

hògarôv, ett kortspel

där sad pälnélsan a spela

hògarôv mä drèfjakrûsad

Tottarp H.N.

ochså rämat 40 /oh./

Nr 253 Bara hd

I.Ingers 1951-52.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× kundsa

kòŋsa, -an, fem.

honhund, tik. Kanske individuellt,
anv. av Hans Jönsson, Tottarp, f. 1847
d. 1927 enl. hans grannar K. L.
Tottarp

Nr 11679 Tottarp Bara hd

I. Ingers 1972-74

1972

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hundsim, s.

hongsim

1112:3

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Lundskatt
s.

hò̲gaskà̲t. - en

Nyare ord & begrepp (1900-t.)

hos yngre: hò̲naskà̲t.

Burlöv

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Ingemar Ingers 1972-75

1973

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kundskatt

hö̲zaskat̲t, -en

(nytt ord och begrepp)

ja skol̲le ja betal̲d hö̲zaskat̲ten.

Tottarp.

Nr 253 Bara hd I.Ingers.

1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hundskinn

hɔ̀zʃɛ̀n . -ɛd

dɛr va mɔ̀za a tɔ̀ hɔ̀zʃɛ̀n fɔ̀r.
av grɔ̀na hɔ̀za. Hyby . (H.A)

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hundsnack

högasnåk, -ed

samtal el. prat om hundraser och hunduppfödning.

Tottarp

Nr 11 679 Tottarp, Bara hd

Ingemar Ingers 1971–72

1970

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hundstek

hö̀gastœ̀j, -an

li smyg tillagat hund. som skulle gälla
för annat kött/

i har et hö̀gastœ̀j.

1952 253. Tottarp, Bara h

× hundato

hògatǫ, -ad

hundhår.

de ska va so brǫ̂ tr a lẹ̀ja me.
hògahår; so motr já klẹpa tǫ̀
aw hǫ́gen a lega po hánen;
hògatǫ̀ de ska lẹ̀ja so brǫ̂. Bulöf
(Åkarp)

1932 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hundtråg

hongatun, -ed; =, en

de i ett hus hongatun

№ 948 Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× Lund-tåva

hånga tå'va - n
tik

den genuina formen torde
vara - tåva. 1-s.

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hund-år

hòzaår -ed. pl. =, -en

mòdosamt år

du kan tro ja har levd hòzaår

Tottep. J.L.

ja har gad ijenom mina hòzaår.

1946. Nr 253 Bara hd I. Ingers Tottep.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Hunnerups-stolen

kåzorpastålen

kyrkbänk tillhörande Hunnerups gård.

Knästorp.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hvarv (adv) = hvar

hvar

№ 248 Bara hd

Fr. Bååth 1906.

Ba

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

har el. hor. = hur

har gamal e du!

Vid indirekta frågesatsen
tår hódan el. hóden
(da. hvordan)

Bara

Bara hd

253 I. Ingers. 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kun II

hån kone ẹzons vìda ad
jà va sò gàmal ?

Bulör. P. H.

1947 Nr 253 Bara hd I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hur

har

här é de! åjo, hålia brå

Nr 3335 Burlöv, Bara hd

Kristina Pålsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Tur och

här

"här brukas de?"

'Tur brukas det'

3618:3

Nr 5113 Burlöv, Bara hd

K. Palsson 1938-39. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hun

adv.

hån

hån lant

M e B s. 157

Nr 13012 Genarp Bara hd

Lina Gren-Nilsson 1931-34 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kun:

hä'r kan dé' vära ?

Knästorp.

Nr 253 Bara hd

I.Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

han

han jik o̲ʃ te å̲lraŋ a
hø̲nda han di hå̲da - d
om Ola Knutson i Hlöv, som i böjan av
1860-talet gjorde sig underrättad om
jordens bukning på Hlaŋa.

P. W.

Nr 253 Burlöv, Bara hd

I. Ingers. 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hen

sin so fiægta han hæn

stól gæn de va.

Nr 253 Bur'öv, Bara hd

I. Ingers 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kun
adv.

kæn

han kom hæn nø̀n a frægte -æd

hæn kan kœ̀ma koma te fjørkaby.

Nr 253 Tottarp Bara hd.

I. Ingers 1963.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hår, - hur

kur

har

hår ska du gå om ja får

fråga

motsvaren i detta ex. ovr. var

Nr 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hurdan

...som... berättade... hoddant
jörc hon hade me hans sjortor,
när hon skolle hätta dom, ...

957:14

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ kuna
adv.

kóna

= kuna; i indirekta frågesatser.

Ugby. Bara

1926 № 253 Bara hd. J Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× kun
s.

horr - en - a - ana
svång

en liden horr

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ kurr

horr

hast

dejitt i en horr ad dubble
jort

№ 948:12 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† hun

hon

skyndsamt

de gitt i en hon ad de ble gort.

№ 948:10 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× kun

kår. -en

svång, svångom, dans.

ta si en kår = dansa.

Nr 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hora el. hora, -ar-a-ad

= "hurra". svänga, snurra,
vända.

hora runt.

Det va nån som ga na en öra a de
va so de höra etter ed. Uppåkra.

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931: Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kuna II

de jɛ̀k me gòmpatʃjà̀ra a dɛ̀ so
de hò̀ra ɛ̀tor ɛd.

Bulöf.

mò̀ga gò̀ga om lɔ́rdakvɛ̀lana so
hò̀ra vi i stùan (d.v.s. dansade)
Bulöv.

1942 Nr 253 Bara hd J.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hoja

kurra v.

Nr 23367 Bara hd

Ingemar Ingers 1921-22

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Bara

hörra, -ar -a. -ad (v). vrida. vända
hon hörra sej om (Flyby.)

№ 248 Bara hd

Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× kurra
v.

korra korra korrad

svänga

korra rort

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hurra, vb.

hurra si

hurra si po klakken

= "Vända sej"

1112:2

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kurra tig om

kòra si óm

= bända tig om, göra en trång.

Burlöf.

1926. M 253. Bara hd. J Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× hurrande

hòrane, -ad

= svängning, hastig vändning (t.ex. i dans)

Tottorp

1985 № 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× kunnande
a.

kòŋanes

eg. sòŋande, snuvande; intensiv, jåkkande

ja, de va en kòŋanes då dån.

Nr 253 Tottarp Bara hd

I. Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ kunn

hørre -n, hørra -na

örfil

ja fick mi en hørre

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ hunebuss

hönseboss-en - a - ana

örfil

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× hurrebuss, ~~hurrebuss~~, s. outfit

hoxrebass, - pl. -a

du vill vel ha di en hoxrebass.

M 948 Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ humebuss

hɔ̀rnebɔ́s. -en

kraftig ört.

pàsa dú dæj sél, so du ènte sél

far en hɔ̀rnebɔ́s av mæj.

Bureå (BM. Åkerlund)

Nr 253 Bara hd I.Ingers.

194

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× hurel

hovel, -en; -ar, -arna

vävel

han dog en hovel så han
hade nära fallet

-

№ 948:8 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* kunel

kǫ́ɾel, -en. - a. -ana

vindkast

Bunlöf.

den kǫm rèktia kǫ́ɾela. A-A.

1943 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*hurrelvind

hörelvinz el. hörelvinz. ~~virvelvind~~

146.

-en-a-ana = virvelvind

/to v. hurra
- snurra

dær kom en hörelvinz a
lyte i täged.

Tollarp.

de ga si te a blåsa i tåen lissom
en hörelvinz.

Hällberga.

Hara

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× hunnelvind

~~hivelvind~~. II.

hø̀ːelvi̯ŋ, -en, -a, -ana.

fǿr nar dæ̀r kom hø̀ːelvi̯ŋa, so spø̀ːta di: tié gø̀ŋa a fǿːra kǿːs me nø̀ːven; de va ǿnt i vé̀ːred.

Tottarp - B. J.

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* kunnelvind
s.

kå̀nelvi̇̀ŋ -en, -a, -ana

kastvind, vi̇̀rvelvind.

Uppåkra

Nr 12532 Uppåkra, Bara hd

Ingemar Ingers 1969–70

1971

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ kunelvind

hóṛelvig . yngre - vig . -en

virvelvind.

Bureå.

dær kaṃ en fåseli rèkti hóṛelvig

1939 Nr 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× humelvind

hö̲ẹ̲lvry, -en

virvelvind.

Nr 3335 Burlöv, Bara hd

Kristina Pålsson 1938

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

1 hvarvil vinder + hurrelvind

hårelving, --lu, -a, -ana (s) =

(av hårelving)

= virvelvind (allm)

№ 248 Bara hd

Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ hunelvind

hörrelving - en - a - ana
virvelvind

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ hurelvind

harelving harelvin[2]

[3]

r., -en -a

Virvelvind.

№ 2439 Bara hd S.J. Malmén

Bjärshög 1850. Uppteckn. 1890. S.J.M.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× hurelvind

hovelvinj, -en; -a, -ana

vävelvind

där kom en hovelvinj å

välte huset omkull.

№ 948:8 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× kurelvind

kårelvry

virvelvind

ósa kom kar en kårelvry som

vojte óp grésed me rødonna.

Nr 3334 Lyngby, Bara hd

Emil Christensson 1928.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ hurelvind

hårelvirj, -en

virvelvind

Nr 3385 Nevitshög, Bara hd

Carin Book 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hurrelvind s.

han kom såm en horrelving.

"uttryck för snabbt springande"

1112:9

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hurrelvind s.

for i vej sån en horrelvinj

"Gå hastigt"

1112:7.

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hurrelvind

Beteckning för stark vind:
"Orkan, blåst, hurrelvind,
kuling."

938:5

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kurring, äpfel kurring, s.

korrinj - apl. - a

han fitty si en korrinj då han
hade nåa nänd benen i vänd.

№ 948 Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ kuning

hɔ̀rrɪŋ -ɛn -a -ana

virvel

kɔ́rnad lɛ́gɔr i hɔ̀rrɪŋa

(om väckande kom som lagt sig) Lomma

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hurring, s.

hårring

~

= "Öfil"

957:12

Nr 10963 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× hunnom-hej

i en hå̀nomhèj

= ofö̀rberett, i en hast

de kan ènte kå̀ma i en hå̀nomhèj,
som vi sjö̀n.

Jb Ritz 268 H.

1963. 253. Burlöv, Skåne hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kuntig

Börje kom mej å så håtti ud.

3971:3

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hoo dan

hå̄den, = hå̄dent (= hodant) (pl ej anf.) = hurudan

= hurudan

hå̄den = hura

hå̄den: få̄ men - - - - "hur kan det komma sig, att - - - " (Hyltz)

№ 248 Bara hd

Fr. Bååth 1906.

Ba

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hunndan (t)

hɔ́dan

ja vɛ́d ènta hɔ́dan dan é.

Bara

253 Bara hd, l. Ingers 1966

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hurudan

hɔ́dan

du sɛ́r jɔ hɔdan jɔ́ren ɛ́.

1944

Nr 1481 Genarp, Bara hd

Ingemar Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kunnudan (t)

hodden (hɔ́dan)

Men hodden de snacka ---

Fr vst. 90.

hodden de skolle -- ble "

Nr 13012 Genarp Bara hd

Lina Gren-Nilsson 1931-34 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hurudan (t)

hɔ́dan (va. hvordan)

ja vɛ́d änta hɔdan de ska

pàkas.

1950. 8384 Bjerenhög, Bara hd

hurudan

hodden

hurudan

hodden e de me di ida

№ 948. Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hurudan

..så en kan vidda
hodden den vänen så
ud.

1064:6

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kunden som

hoddensåm

hön som hålat

han jätte klädd hoddensåm

Nr 943 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kuruden (t) I.

hóden. Allm. i Bara hd.
d. hódan

ja ska ga ry a fråga hóden vi hån ed

Aulöf

hóden i ál vården va de vi räkna t.

Uppåka

de vrd gúd i himelen hoden de ska blé.

Brågarp.

Bara hd
253 I. Ingers. 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kunndankt/ II

ja komor gått ihåi hödan de vå.

Anläf. H. P.

hödan di tyttes ..... Anläf. J. A.

hödan de sin jäk, de vrt i höja.

Knåstorp.

hödan va de dé vårsed börjades?

Knåstorp.

1925.

№ 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hundan(t) III

hödan men i stäm här? (= kun kan dt vara, att ...). Burlöf.

ja komor änte i hü hödan i fän de va.

Mölleberga.

en kan sé om kvélen hödan väred ska blé dán ètor. Burlöf. A.).

1925.

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hundanlt/ IV

en vèd ja hoden glòta di é.

Lomma

dén han kona vel nad mén en àndra
ellen hóden?

Bulóf (mållaren)

hóden de vá, so tó di jagu
hèstana.

Bulóf. K.P.

dw sér ja hoden jónen e. Genarp.

1928-29. M 253 Bara hd. I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kurudant. IV.

hɔ́den men = kun kan det vara,
att ---.

hɔ́den men kan sɛ́dan hɛ̀r ?

Bunlöf. K.P.

hɔ́den ska ja bɛ̀ra mi ád ? Bunlöf.

hɔ́den tror jákop vɛ́red blen i da ?

1928 Bunlöf.

№ 253. Bara hd. I. Ingers.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hunden (t/

hǿden

= hene

3372 Bara. Bara Hd

A Nilsson 1938

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kunudant. II.

hɔ̀den glɔ́r du, krestina?

Burlöf (nr 3)

hɔ̀den man i kan lad dèta

lèdjed sɔ́?

Möllebergs.

hɔ̀den ska vi nú jòra? Möllebergs

di kɔne bɔra si ád me dom hɔ̀den

di urla. Fotterup.

1941 - Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kunnan (t)

hø̲nan ant. i komma:

hø̲nan dær e nú̲, de kan jå ènta sí̲.

mor Jöns Bengts.

Nr 253 Bara hd I. Ingers

1944.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kunnadan(t)/

hɔ́dan

ja vɛ́d knápt hɔ́dan.

Bulöv (Svenarp)

1949 167 Åkie hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kunnan

kånan

de komon ja mingél änta
ihé kånan dé va i skòlan

Burlöv (Hengen)
cnl. P.H.

Nr 253. Burlöv, Bara hd

1953 I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Lunnadaft/

hǻden vǻ de?

den va jå tvǻ.

Gårdsbo -

Nr 253. Bara hd

I. Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hurudan

hå'den = hum

de vèsta di èta, hå'den di

skå'la.

Nr 253. Tottarp, Bara hd

I. Ingers 1950. Exc. gr.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hurudant

hønnt

hura

hønnt ser de ud,

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kunudant:

hoden de jek té, de

koinor ja èrta ihé.

A LH

ja kan ördaas, hoden de ska gé
i afarka ? O.O.

1950-60. B53. Burlöv, Bara hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

huuudant
adv.

di sègda jo mànanan a sá:
hónt ska vi jòsa, hónt ska vi
jòsa?

Burlöv m. f. 1901

Thèn hódan

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers

1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kuundant

adv.

hɔ̀net (vard.: hɔ̀den)

hɔ̀net ner di ihɔ̀ja kàgon

nú ?

/oh./

Nr 253 Tottarp, Bara hd

I. Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kunnskant

hɔ̀nat

di kan tjø̀ra maʃi̇̀n, man
hɔ̀nat kan di tjø̀ra?

Nr 253 Tottarp, Bara hd
I. Ingers 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kunnskant

Hodden en vänner si,
så har en räven bag si.

1063:14

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

huvudant

..ad bymorna ente lo
koscha si hrdden sam
hälst.

1164:2

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hurudant som helst

hödan som hélst, adv. = hur
som helst.

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x huru-men

hommen

vanfön

hommen kom du ute

№ 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hus, -ed, =, -en ; (n) hus

= hus (allm)

№ 248 Bara hd
Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hus

hus. -et. hus. -en
(best.f. huset när ett ord följer i satsen, som börjar på -d.)
hus. byggnad. hus kallas också en del
lokalen på en gård, även om de icke äro
fristående byggnaden: bränneshus, hönsa-
hus, törahus etc.

Pregnant står huset i samma
betydelse som fädehuset.

Alm.

1922 № 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hus

1. dìta hûsed e bŏjd på sekstifĭra

dette huset er bygget 1864. Hultsf. L.A.

2. dær har lègjed et hûs ve vàlaènen.

Tottarp. Mor Ola Håkans

3. di hade et par spæne hûs vèr.

Hyby, H.A.

4. de trèja hûsed.

Kyrkhedinge. Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hus III

prep. på används även om boningshus:

där både två soldater på vårt hus.

Bara.

lånt hide i gatorsigen där lägger et hus.

Kyrkheddinge. (S. o).

lånsvejen han jik från där sasom skomagare präshus hus lägger.

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Burlöf

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hus III

klòkarehúsed de va et lánt hús; de
húsed va so stánt so de hade
konad stáud i màga hàrans áu.

Tollerup.

de fèmta húsed va dæn tváu
som bòde på.

Bunkef (Hlöf)

Nr 253 Bara hd. I. Inger

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hus IV

anonslårsa hüsed, Anders Larsa-huset,
det hus som bebos av eller har bebotts av
Anders Larsson.

Lomma

jä ska ji jär jär, so kan i vel
säl klina öp et hüs.

Lomma.

1928 M 253. Barra hd. I Ingers.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hus. V

dær va fïra husól som bòde po
dé húsed.

Bulóf.

dæreen fàrli haw hús lédjor.

Tollarp.

jnsandrísa húsed. Ni hus som beboo el.
beboltsaren ins Jóns Andreasson.

1928 M 253. Bara hd. J.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hus :

han ǣnsa hǔset de ènа ǣnsed. Uppåhu-

de gamla anonshǣnsa hǔsed

Tottarp

di sǣlde hǔsed, de gàmla so kalad.

Bunlöf. B. M.

di bǣde på vǽr sin ène på hǔsed.

Bunlöf. H. P.

1914 – Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hus:

hon jik a bår sin spizerok
èna ifra dålby a jik åv hus
a i hus a frågte om di
behövde nån.

Uppsala.

1943 Nr 253 Bara hd J. Ingers.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hus:

i fms. med personnamn:

pærlåsahûsad . Arlöv.

lrndålahûsad Tågarp

dålkverstahûsad Arlöv.

Nr 253 Burlöv, Bara hd

J. Ingers 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hus
s.

hus, -ar. pl. =. -en

Nr 1481 Genarp, Bara hd

Ingemar Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hus, s.

Kom en byggjare å ville låna hus . . .

935:3

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hus

"Gu' ske låu å takka ad
ja har sån i hus," sa hin
mannen, nåt han så
himelen ijinnom taged.

1063:9

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1950-50 exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hus

i talesättet:

de e sǽkort som ɛt hǽs

de e sǽkort som ɛt hǽs, ad ---

Burlöv

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Ingemar Ingers 1977

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kus

pasa kúsad, ha tillsyn hä
kus, som tillfälligtvis stå tomt.

mån gaståus kan pasa kúsad,
kan ul va bönta.

Burlöv
m.f. 1895

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Ingers 1979

1979

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hus s.

Pl. hus. Jan spec. i bet. ålbyggnaden
på gård el. hemman.

Husen här di sålde åsen

Burlöv M. f. 1901.

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers

1981.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kus

pɛ̀n a pɛ̀l a jí mi en
di bòda i sáma hús
nan pɛ̀n a pɛ̀l va ùde
vém va dó èga ?

" so skola di sí "ji mi en" a so
fɛ́k di en afél."

Tottarp K.L.

Nr 11679 Tottarp Bara hd

Ingemar Ingers 1977

1977

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hus

hûsan spec. = å byggnaderna på en bondgård.

nær di hade galnad bêdonna, so brugga di tå i lâv me hûsan fôr.

Tottarp

Nr 11679 Tottarp Bara hd

Ingemar Ingers 1974–75

1975

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hus

i motsats till bondgård, jordegendom:

han vet di ska sälja stället

å tjöva ett hus.

Tottarp

Nr 11679 Tottarp Bara hd

I. Ingers 1972-74

1973

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hus

s.

di bøde på nèsta hús.

Tottarp

Nr 11679 Tottarp Bara hd

Ingemar Ingers 1976-77

1976

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hus
s.

han bar ifra de ena huset
a ig i de andra.

Tottarp

Nr 11679 Tottarp Bara hd

Ingemar Ingers

1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hus, s.

mor i huset

[= husmodern, som omtalad]

936:1

Nr 10963 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hus

De barkar hus i hälsike.

1063:2

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hùsa v.

hùsa, -ar, -a, -ad

hysa. inhysa hårbärgera. Hllm.

Skrinum hùsad blir hùsat när i satsen
omedelbart följer ett ord. begynnande på -d:

dó hade fått fad plàjtad, för
han hade hùsat dom.

Burlöf.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x Lusa II v.

han kom for sént te båden,
so fek di hùsa han.

Bulåv. A. L. A.

Nr 253 Bara hd I. Ingers

1945.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Lusa III
v.

i bet. utstå

ja kan fäd lùsa mùen tyýl
aw dén (tagt av man. som fick
utstå kåld då han körde motorcykel)

Bunlöv.

21/12 1961. 253. Bara hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× husa
v.

hùsa -ar -a -ad, hysa,
härbärgera.
vi skòla hùsa gamla tiggaren
te han; dan va i sàkavis ine
tiggan.
Burlöv N. A.

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Ingers 1979

1979

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kusa
v.

kùsa -an -a -ak, kysa, inkysa,
förvara

de e ènta nåd a kùsa
(om obehöoligt fordon)
Burlöv N.H.

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers

1981

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

husa hus³sa² x husa

-ar -a -ad. hùsa

"Nels ficky husa o fō sonen o
hans kvinga hela vinteren." "Man-
nen ville gärna sidda pō en stol,
bara di ville husa han för natten."
Låta ngn bo hos sig, "låna hus" åt ngn

№ 2439 Bara hd S.J. Malmén

Bjärshög 1850. Uppteckn. 1890. S.J.M.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kusa II

kusa stry
= fiaga

/ius va trock o fick kusa mien
sty i skolan.

2439. Bjärsjög. Bara hd.
S. J. Malmén 1914.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× husabraeka

hùsabråka, -an, -or. -orna

= ruckel. husruckel, gammalt dåligt hus.

Bara.

1926 № 253 Bara hd. I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

husabärgning

husabärgning, - en

bostad

han har fått sin husabärgning
där får lyktiden

№ 948:9 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

husafred

husafridd, - en

husfrid

han fått ett nytt husafridd
vacken natt eller da

№ 948:9 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hussaly, -ld hussly

= husrum. fristad

han har fått hussaly på

fattihuset

Tottarp

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

husan

husån, -an, -a, -ana

(ah husån ant-fl. Genus)

han hedde hälbaaj, han va husån
häär for byen.

Burlöf.

Bara hd
1922. 253 I. Ingers 1921-1931.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

husan II

husårana di va rælia, for di
vrle hå va di tÿte.

Mölleberga.

Nr 253 Bara hd I. Inger 3.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

husar
husår, -ar, -ar, -ar, -arna, (m) husar

= husar (adm.)

№ 248 Bara hd
Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

husar

..å de va en husar sån

pire de, ..

1164:3

Nr 10963 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

husar

...å en del, såm lå folla
i lagollen ble
nånstokkna åu
husarana...

1164:3

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

husar

..strājs ättor kom jo

Mårnårska husarorna...

1164:3

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

husare, s.

De som bodde i egna hus kallades:
"husarna."

936:2

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ husarknapp

husår knapp-en-a-ana

beteckning för en i trädgår-
dar odlad Ranunkel-art, även
kallad "prinsens gula knappa".
Även beteckning för Sanvitalia
procumbens.

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

husanamn

husåanamn.-ed

tillnamn som antagits av en husan.

han hedr jört, de va hanses

husåanamn.

Burlöf. L.H.

1941 · Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

husargynna
husargyna (yngre - rygga)
= gammal förfallen byggnad.
Se även dt enkla ordet rygga.

Bara hd, Kyby
dihöda,
dä hade di en husargyna, it på spene
hus vän. Kyby.

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931. Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

husarönna. II.

ja tyffor dén hùsarjéjan stó dær,
narja va pàug.

Bara.

1932

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

husarhäst

husárahèst, -en. -a, -ana

Allm.

ja ska ri̲a te målma me en

husárahèst i mårn. bsarp.

(mönl. en häst som man haft på lega från husarreg:t)

1925. № 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hussara-knappar

hussåraknàpa, -na (pl.) –

„Hussar-knappar", namn på en Ranunculus-art.

Lomma
kyrkåkra

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931. Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

husar(a)-tag

husáratåg. -hd, pl. =, -en

= husarseden, en husars sätt

dær e lita husáratåg i hon, han e
rejéranes lìsom dí.

Bunlöf. E.A.

1925.

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hùsare, -n, hùsare, husane -na

„ hùsare“ (husman) (Bureå)
Tottarp

person som bor i hus med större eller mindre
jordlott, småbrukare, husägare.

de e en hùsare hår hìde,
som brugar a jèlpa mæj.

Bureå.

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.

Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× kusane
s.

×/

kwesanna skole jona arbéte
ope po ålnarp.

Åk. K.P.

1922 851 Barn hd, Skurlöv, J.J.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

husare

hùsare. -ha. -ana. -arna

= husägare.

dan va ìgen av hùsarna hade

rèkti lagfárt. Kullsj (Åkarp).

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

husártorp

husártorp. -hd. pl. =, -en
torp som bebodtes av husar, tillhörande
de indelta truppena.

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

husasyn, ovåsen

husasyn

di hålf en fauli husasyn.

№ 948.

Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

husbehov

hûsbehôv. (-ad)

Tollarp.

vårt ställe hade målt te hûsbehôv.

A. J. Tollarp

16/8 1936 M 253. Para hd. J Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

husbock
s.

husbó̲k -an

(Nyare ord & begrepp:)

husbó̲kan de va bò̲a fo̲r ad
tu̲ad ànta ble tó̲rt.

Nr 253 Tottarp Bara hd.

I. Ingers 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

husbock

husbók pl. -a.

en nyupptäckt insekt. Ordet blev
först allmänt känt först omkr. 1950.

Lomma. Hulö m. fl.

Nr 253. Bara hd

I. Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

husbonde

husbonen

tilltalsord

937:1
936:1

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

husbonde

husbóne, -en. husbýnor, -onna

allm. i Bara hd.

den sád husbónen for boränen.

Nevitshög.

de befálde husbónen.

Jensen.

№ 253 Bara hd. I. Ingers.

1923-

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

husbonde

husbå'ne -an, husbø'nor, -na

de befå'lde husbå'nen.

nu' e de husbå'nen som far ly'

tjè'narn

1938-44

Nr 1491 Genarp, Bara hd
Ingemar Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

husbonde II

nä e de husbönen som far

ly tjènaren.

Jenaup.

Nr 253 Bara hd I Ingers

1944.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

husbonde

di sád àla ve rt bón a ád;
só sad husbónan for bonénan, só
sad diæzana a pionna læzst
nòie.

Tottarp m. f. 1904

Nr 11679 Tottarp Bara hd

Ingemar Ingers 1974–75

1974

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

husbönde — 1 hus bondi — 1 en husbönor — husbonde
(m/ = husbonde (allm)

№ 248 Bara hd
Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

husbondemora

husbonamora, -n, -or, -orna

husmoder husbónamóra -an

vi har en anäll husbonamora

№ 943 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

husbonde, s.

husbóne-n

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

husbonde

husbóne, -en

klokan fira kom husbónen a
kàla på mi om màrnana.

Nr 3380 Kyrkheddinge, Bara hd
Marta Jönsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

husbonde II

vi åd àli hop, bòde glytana,
husbónen a kvinan óse já,
ìya i stuan.

Nr 3380 Kyrkheddinge, Bara hd
Marta Jönsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

husbonde s.

husbónen

'husbonden'

(som tilltalsord) 8618:1

Nr 5113 Burlöv, Bara hd

K. Pålsson 1938-39. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

husbonde:

dær va en av bøna te husbøn ---

Nr 253. Hyby, Bara hd
I. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

husbonde

han vele vara leta for
med husbóne

P. H.

Nr 253 Burlöv, Bara hd

I. Ingers 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

husbondefolk

husbónafólk, -ed

allm.

---- a va de rèktet daktet husbónafólk,
so bjot di mád.

bsnp.

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

husbondarätt

husbóndarét, -en

en husbondes el. vårds rättigheten

Burlöv

de e já som har husbóndarétten:
värden skänktsamt till gäst, som han ville
bjuda att stanna länge.

Nr 255 Bara hd I.Ingers.

1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

husbärgning

husabarjning-en

uppehälle

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

husera, -ar, -ad

leva till

husera
v.
husera

di har husérad om så die
snart udfattia

Nr 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

husesyn

husasyn

Tottesp.

1939. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

husasyn hu³sa-sy²n husesyn

r., -en -er. hùsasyn

"Lars Hans hade tyyna i natt i
kistekammaren, o i morres hade
man där en faseli husasyn för o få
reda på, hur mied, som va stolled."
Uppståndelse, eftersyn.

№ 2439 Bara hd S.J.Malmén

Bjärshög 1850. Uppteckn. 1890. S.J.M.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

husasyn

husasyn - en

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

husfolk

husfólk, -ed

folk som bor i hus (i motsats till
gårdsfolk, hemmansägarna)

Bud'ov, Fröslöv, Tottarp,
Millesberga.

1940 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

husfred

husafridd-en

va jår en ente får husafridden

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

husfred

hùsafrė

nyda hùsafrė

Bulöf.

1918 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

husfritt

husfrit, adv. (med fri bostad)

Li bör husfrit

Burlöf

1924

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

husförhör, s.

hús'fårhör-ed, hús'fårhör-er

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

husförhör

husförhör, -ed

gå te husförhörs. Hlm.

Förhör i befolkningens kristendomskunskap och läsfärdighet, som fordom anställdes av prästerskapet. Sådana upphörde i Hunlöf och Tollarp omkr. 1890.

1925

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

husförhör II

di hade husförhör én gång om
året. de va i skolan. so kom di
gamle po förmiddan, so po
eftermiddan kom di unge.

Burlöf.

J. A.

2/1 1928

M 252. Para hd. I Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

husfórhår III

sǫ́ holt han húsforhǫr pǫ stèlen;
dǫ́ frk di gàmle gǫ pǫ fǫ̀ramí̀dorna
a di ǫ̀ga pǫ èta mí̀dorna.

Uppåkra [1880-talet]

húsforhǫr di hàde di pǫ stèlen
fǫ́rivården. Tottarp.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

husförhör

di fóste husforhøren
jå va mé po, di hàde vi
po bønastélen

Tottarp H.N.
f.66

1950.

Nr 253 Bara hd
I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

husförhör:

di va fei a lèsa en hèl
vèka èyan hùsforhöred s:
tjänarna voro befriade från andra
sysslor än de rent nödvändiga en
helf vecka före husförhöret för att få
tillfälle att läsa bok. Tottarp
A.N.

Nr 253 Bara hd
I. Ingers.

1950

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

husförhör

ja han vad på fjärtan
husförhör.

H. W.

(från 1879 till 1892).

Nr 253. Tottarp, Bara hd
I. Ingers 1950. Exc. gr.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kasförhör:

prèstorna hade rt jœdla
vèlde fœr; dœ hade di
hœsforhœr i àla forsàmlegor.

Flaghaga

Nr 253 Bara hd

I. Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

husförhör

di kan nók kat hùsforhòr
kæ̀n kìda i skòlan.

J. S.

Nr253 Bur'öv, Bara hd
I. Ingers 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

husförhörsgille

husförhörsjäla .-ed

kallas efter ett husförhör; ägodraum i den gård, där husförhöret pågått.

Bureå.

1932. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hus-fólktal
s.

hùsafoltàl, n., fólktal gramman emellan.

"fólk som e tràta om kvèlana haa ènte tíd ta so mìan gàlenskáv a hùsafoltàl"; de sá fáamon.

Tottarp K.L.

Nr 11679 Tottarp Bara hd

1978 Ingemar Ingers 1978

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

husól, -ed hushåll r.

den ena tösen e ude a lær pa husól.
(„lär på hushåll" d.v.s. utbildar sig i hushållsgöromål)

Nr 23367 Bara hd

Ingemar Ingers 1921-22

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kushåll S.

kon vá dan a lèada po

kusól, som di sìoa.

Burlöv

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers 1982

1981

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hus-âl. end, —, en (n). hushåll hushåll
(Skebergs Bara Hyby Genarp.
Genarp. Nöbbelöv)
hus-âl (nöbbelöv)

№ 248 Bara hd

Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

husól. - ed. hushåll.

Uppåkra. Knåstorp. Bågarp. Nevitehög. Tollarp
Lomma. Flackarp. Bunkeflo

J.N. H.H.O. K.A.

husål: Bunkeflo Tollarp Bara, Möllebergа,
~~Nevitehög~~ Esarp. Genarp. Lyngby

Gjöta husóled el. Gjöta husåled,
Skåne hushållet.

Bara hd
253 I. Inger's 1921-1931

Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hushåll II

dær va fira husól som bòde po
dé hùsed. Bureå. K.P.P.

(hå i bt. „familj“, „mat lag“; kanske nyare
bruk av ordl; i denna bt. användes i
ålde mål hèske).

i mèlomstòjor, som vi fyte husóled.
Nenitshöj.

№ 253 Bara hd. I. Ingers.
1928
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hushåll:

fyst ad hon hade en häg
a jek méd a sàsta, so fyte
hon liavél husoled.

Nr 253. Tottarp, Bara hd.
I. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

huskåll

husål, -ad

fjäta husåla

l

Nr 4185 Lyngby, Bara hd

I. Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hushåll
s.

husål, -ad

fyta husåled

Nr 4481 Genarp, Bara hd
Ingemar Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

huskål

huskål. -ed. pl. =. -en

5.

Nr 248 B Genarp, Bara hd
F. Bååth 1906 Exc.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hushåll, s.

husa°l-ed, husa°l-en,
hus ha°ll

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hus¹åla sv. o. ad. vb. = hushålla hushålla
hushalda
(Dalarna Bara Mollebo Ljungby)

hus¹åla (Uppsala. Gotland)

mån¹en e hin²a a hus¹ålar for han (Bara)

№ 248 Bara hd

Fr. Bååth 1906.

Ba

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hushålle

husóla, -ar, -a, -ad

1. föreså ett hushåll. 2. spara, ekonomisera. x)

Lomma, Uppåkra,
Tottarp. Hulltofta. Nevishög

x) dó fruff dan husólas; de va lidan lyn.

Tottarp. L. P.

1922 № 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hushålla

husåla. -ad. -a. -ad

1. = hushålla. förestå ett hushåll

2. = spara, hushålla med medel

Burlöf [S.-A.]; Tollarp, B.J.

Bara. Millesberga,

Genarp

husåla Arlöv och Sannarp i Burlöv.

Bara hd samt Burlöv by

253 I. Ingers 1921-1931. N.J.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kuskålla III

kon vå dæa kusóla for han. so
lèŋe sásom ad kon lèvde.

Nerikshög.

dærva en gamal kvìŋa ifra Lòme,
som kæde mor lars ägas, som kusóla
for han.

Tottorp. (Kabbarp 2)

1927 № 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

huskålla IV

Kanna lǻdvis kan jik a
husó́la fo kan en tàga.

Burlöf (mon Malmborg, Åkarp)

hár kan dú́ husó́lad, min pìa?
Lomma (undantagsmen föreb. sin
städdotter).

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

husháll

va kóruen stàked, so fek
man husóla me den.

Nr 253 Tottarp Bara hd

I. Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hushålla

husåla -an -a -ad

Lyngby, Bara hd
FB. 1906

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kushålla

kusǫ́la -ar -a -ad

1. kushålla, försäkra ett kushåll

2. spara, kushålla med medel.

1925. Nr 4481 Genarp, Bara hd

Ingemar Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hushålla
v.

husçåla, -ade, -a, -ad

1. förestå el. sköta hushåll. 2. i bet. vara sparsam, hantera penningar, sköta affärer.
(2) hade inte vi' husçålad bätre ...
(så skulle affärsställningen varit dålig)

Burlöv N.J.

Nr 12498 Burlöv Bara hd

1979 Ingemar Ingers 1978-79

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hushålla, v

husåla husåla husålad

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hushållande

s.

husólane, neutr.

dera va sódant husólane

Gónslövs kyrkoby.

Nr 253 Bara hd I. Ingers

1944.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

husálorska (ant.: hushalderska) = husálorsa. (ant.: dommn) an. or. orra (f) = hushållerska

№ 248 Bara hd

Fr. Bååth 1906.

Ba

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

husólorja. - an hushållerska

= hushållerska; yngre: husólorska

Lomma, Uppåkra; Burlöv, Tottarp

Nevishög.

Só va dær en gamal husólorska,

som va dær a husóla.

Burlöf - H.P.

Bara hd

Bara

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kushållerska II

husâlonska. -an. -or. -orna

Tottarp

Bara: Skabersjö. Möllebuga i Sunnanå i Barlöv.

man bestonbäj kom kan vad

husâlonska på slöted. Skabersjö.

husâlonskan kan krda hâna,

sven andrises. Tottarp. H.S.

1925. — № 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hushållerska III

husolorskan stöve spisan me
et vrt förkla for; ja forgryste mi—
de blea ènte rent for dån.

Bulör.

Nr 253 Bara hd I. Ingers

1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hushållerska

husolonskonna, ja fek dom
te a èlta dæjen.

Joh. J-n.

Nr 253. Tottarp, Bara hd.
I. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hushållerska, s.

husålorska-n, husålorskor-na

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hushållsväg
adv.

i husólsvæj

beträffande hushåll

i husólsvæj skola hon va

ènaståana . Tottarp. H.N.

Nr 253 Bara hd

I.Ingers 1951-52.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hushörna

husjörna -an -or -orna

husknut.

Burlöv.

1947 Nr 253 Bara hd I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kusklunga

kusaklygga. -an. -or. -orna

klyby.

1927. M 253 Para hd J Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hus-kula

huskula, -ar, -or, -orna

åmke husbyggnad

dår bå en huskula åm

han bode i

№ 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

huskula

huskula, n; -, -or; -na

såsom husbyggnad

där lå en gammal huskula
litt ifrån vägen.

№ 948 Lyngby. Bara hd

Per Andersson 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*huskula, s.

huskú'la -n, huskú'lor-na

en fåle i huskúlan

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

huskula

huskúla -an -or -orna

eller hùsakúla etc.

litet trångt hus.

Burlöf. Tollarp.

1941 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× huskvinna

huskvïga . g. huskvïga . -an,
-or. -orna,

en husmans eller husägares hustru.

Burlöf. Vemtshög

vi hade huskvïga (sk. som gick
på arbete på gården) Hbg.

1927. № 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× husly

husaly

någonstans att bo, tak över huvudet

ja fick husaly hoss Annors Nels i Jyddelöv

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ hus-ly
s.

husaly

husrum, härbärge

14 & B s. 196

Nr 13012 Genarp Bara hd

Lina Gren–Nilsson 1931-34 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x hus-ly

husaly

bostad

han har sitt husaly där po-
ställed

№ 948:9 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

huslänga
s.

huslänga, -an

Nr253 Tottarp, Bara hd
I. Ingers 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

husman
husman¹, --en, husmän¹, --en (m)
= husman (allm)

№ 248 Bara hd
Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

husman

husmán, -an. pl.

husmén, -an

L

Nr 4185 Lyngby, Bara hd

I. Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

husman

husmán, -an, husmán, -an

husägare som endast har en trädgårdstomt och går på arbete hos bönderna. Allm.

du kan bygga eye på min jör,
so kan du vara min husmán.
Burlöf.

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

husman II

de va so kalad vår husmán.

Sunlöf (nr 3/

Anonspéérsen, vår husmán, hade

vad mé a tòsked.

Nerikshög.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.
1941
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kusman:

husmenan di sad altid
bag i fjòrkan

Tottarp H-N.

1950

Nr 253 Bara hd
I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

husmanadotten

hùsmanadó'ton . f.

de va en vànli hùsmanadó'ton

Burlöv

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Ingemar Ingers

1978

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

husmansfolk. s.

husmansfälked

"de som bodde i hus under gården."

936:2

Nr 10963 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

husmansfär

husmánsfär . n.. pl.=

di tv husmánsfär pv bède

Nr 253 Tottarp Bara hd

I, Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

husmanskvinna, s.

husmanskvinnorna, b.pl.

933:2

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1927. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

luspärm
s.

best. f. pl. luspärgana

trävricket i huset

Nr 18627 Esarp, Bara hd

I Ingers 1969

1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× huspinn
s.

best. f. pl. huspinnarna

material till huset, isht trävirket

m. f. 1904

Esarp

Nr 18627 Esarp Bara hd

Ingemar Ingers

1970

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

huspostilla

húspostila, -an

1. (Luthers) huspostilla. Allm.

2. Öknamn till en piga på Klägerup i Kyby sn i Trollarnas tid.

húspostila, trägarsfrila, travalét, ~~lágarstósa~~, fjýksmadúsa, lágarstósa, lótósa a de va séks. Kyby.

Nr 253 Bara hd. I. Ingers.

1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

husrad

husarå, -n

Allm.

Bunlov
Tolstorp
Gönlov
Vevitshög
Bråsarp,

hela den husarån skola vak.

Bunlov.

de va en husarå som lå.

Vevitshög.

Nr 253 Bara hd I. Ingers
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

husruckel

hùsarǫ́kal .-ad ,pl.=.-an

Bureǫ́f.

doras fǽr han bǫ̀da hǽr nǫ̀re i
it dǫ̀let hùsarǫ́kal.

L.H.

№ 253 Bara hd I. Ingers

1940

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x hussunda
s.

hùsarònda

rond inomhus

ja jék en hùsarònda

bsarp

Nr 18627 Esarp Bara hd

Ingemar Ingers

1975

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

husrå.

hùsrå, -ad

mystiskt väsen som håller till i huset och som
gör sig tillkänna genom nattligt buller.

Lomma.

ja va réd i början här skola va nad
hùsrå (hörd. efter inflyttningen i huset),
men i målma, där som kontrenentål
nú é, där va hùsrå.

Leidare 1827.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1928

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× husröna
s.

best. f. husrygnjan

husnucklet (da. röne)

Fr vst 96.

Nr 13012 Genarp Bara hd

Lina Gren–Nilsson 1931-34 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× husarönna
s.

husargöja -an -or -orna

husruckel, gammalt förfallet hus.

N:r 253 Tottarp, Bara hd
I. Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

husröta
s.

husrýtta-n

Sannolikt lån från Lagsp.

betala husrýtta

(betala de beistfälligheter,
som påpekades vid husse-
syn i samband med av-
flyttning)

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hus-spann
s.

best. f. hûsaspàn, -an

spann på avträdet (hûsad) vari spillningen samlas.

Tottarp

Nr 11679 Tottarp Bara hd

Ingemar Ingers 1974–75

1974

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hus tak
huståg, --ed, =; --ar (n) hustak

= husth (allm)

№ 248 Bara hd
Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kustru

kùstrue ellen kùstrue, -en.

Tämligen sent låneord i målets egna ord åt kvèga (och beträffande de högre ståndens. frùa ellen frue).

min kùstrue lå po låsarètad.

Bunkeå.

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

husvan

husván husvánt

pl. husvána

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

husvill

husvíl

a dar va en tǫ́s, som va blen husvíl,
a skole bǫ́ dar.

Lomma.

1928. Nr 253 Bara hd J. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

husvägg

husvägg -en -a -ana.

husväggana di holt på a
lämla.

Nr 253 Tottarp Bara ha

I, Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× kust(a)värelse

husavärelse, rute.

= husrum

Bulöf, Tollarp (Nenitsdorf) Bara, Skabersjö

di här husavärelse a ilebrån endön
(ilepå höpet) Bara.

1925 № 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† huskvårelse II

hær e hùsavårelse te gamla
stàkla som ènte kan rèda se..

(sàml. på ålderdomshemmet/Burlöf. f. N.

di hade ìlebrån a hùsavårelse a
fùsasit frit. Burlöf.

1928 № 253 Bara hd. I Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† husvårdelse III

di frågte om di' fek ha husvårdelse
for nåten.

Bulöf. H.P.

husavårdelse teneet i'akttaget i'
Bulöv 15/9 1962 (J.H.)
och 18/6 1966 (G.L.)

Nr 253 Bara hd I. Ingers.
1939

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× husvärelse, s.

hùsavŏrelse, n., husrum

han hade sitt hùsavŏrelse i stålen.

B. L.

1966 253. Bunkeflo, Bara hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× hus-väsel

a liavél han di ènta
kusavæselsa nók, a di bydzon
só foublégad.

Nr 253 Tottarp Bara hd

I. Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† husvärelse

husavärelse

husrum

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hut

hut

i'utn. vrda hút, veta hut.

di vrsta èyan lèvanes hút

i'jènarp.

Nr 4481 Genarp, Bara hd

Ingemar Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hut

hut

i förb. vrda hút, veta hut.

de va en snél láfód, de vá de
sékort; han va snél imod folk, di
som vrle vrda hút.

Burlöf. J.N.

1928 M 253. Bara hd. J.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hut

hut

vidda hut,
dan e ingen hut i hann

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hut, s.

. . . vidda hut

" Vill du vina å vidda hut "

957:1

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ lutt

hått - en - a - ana

ett litet och lätt föremål,

de vajor ente nåd, de e

bara en liden hått.

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× hutta
v.

hotta, pret. -a (hò̲ta)

kasta, slänga. Pass. -as

B & M s 197, 203

stena hottas po vejen ...

Nr 13012 Genarp Bara hd

Lina Gren-Nilsson 1931-34 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* hutta
v.

hoţa. pret. -a

kasta

so hoţa han ud vos (kände ut)

14. f. 1905

Nr 18538 Hyby Bara hd

I Ingers 1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* hutta
v.

hå̀ta -a -a -ad

kasta

a'lt va han vela ble åv ina
de hå̀ta han nå̀r i fjè̀lan.

Möllebega

Nr 12505 Mölleberga Bara hd

Ingemar Ingers 1975-77

1976

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hotta hɔtˈa$^{3\,2}$ * hutta

-ar -a -ad hɔ̀ta

"Hotta ing bränne i onen." "Hotta nor, opp, ud."

Kasta.

№ 2439 Bara hd S.J. Malmén

Bjärshög 1850. Uppteckn. 1890. S.J.M.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× hutta, v.

hotta hotta hottad

kasta

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x hutta

hotta, - ar; - ade, - ad

karta

hotta bållen hid-ti maj.

№ 948:8 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hå²ta -ar-a-ad + kutta

= bortkasta, kasta; äv. = kassera

de² gå²mla skrå²ld hå²tar

vi ud. (om tändigt porslin).

I Skabersjö pres. hå²tor.

e i nöe i låv me a hå²tor bål².

Bara hd

253 I. Ingers. 1921-1931.

Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× Lutta II

Ja hota trilebåned lånt hän.

Burlöf (Åkarp)

elor ósa di har hotad ig i
krågana. Tottarp.

di hòta bèdorna i trwad. Tottarp.
di hota ig mög. "

Nr 253 Bara hd. I. Ingers.

1/1 1939.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× hutta
v.

hɔ̀ta -ar -a -ad

imperativ hɔ̀ta! kasta, slänga.

Burlöv (Sunnanå)

hɔta han ud i vanhɔ̀led ijén!

jfr hɔ̀te. hɔta ózan.

1945. 367 Skie hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× lutta III

Jensnelsen to Lars skrædare
i nåken a hota han ud i
vanhåled.

Tottarp. J. L.

Nr 253 Bara hd
I. Ingers.

1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

y hütta
v.

Lansåsonsen i bjälong han
hota hid sögonna i béken.

Tottarp. J. L.

Nr 253. Bara hd, I. Ingers

1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× hutta
v.

di bagar bröd i fyrpannkáma,
a di hatar dom óp på löftad.

Talsätt vi skjutning löses ifrån den
vanliga sidan.

Lomma.

Nr 253 Bara hd I.Ingers
1960.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× hutta i
v.

hå̀ta i', kasta i, -ae -a-ad

hå̀tae en i' om mà̀nnana,
so stǻn de si for dǻn
(om en vämepanna)

1960. I.J. 253. Nenitshög, Bara hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* hutta in

hɑ̀ta ɛ́g -ar, -a, -ad

kasta in

di hɑ̀ta en bɑ̀svɛ́ga ɛ́g i
kákelɑ̀nan, a so nɑ̀na pɛ̀ga.

Tottarp

Nr 11679 Tottarp Bara hd

I. Ingers 1972-74

1974

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× hutta út

hɔ̀ta ùd -aa, -a, -ad

kasta ut el. bort

daa e mɔ̀ad bràna di hɔ̀taa
ùd på tépan.

Tottarp

Nr 11679 Tottarp Bara hd

I. Ingers 1972-74

1973

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kutta
v.

pret. hoddra (o = ω)

M. & B. s. 172

Nr 13012 Genarp Bara hd

Lina Gren–Nilsson 1931-34 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kutta

hàdna -aa -a -ad

man sedon a hàdnad leta
(dä det är kallt i rummet) Möllebergs

M. f. 1907

Nr 12505 Möllebergs Barnahd

I. Ingers 1978–79

1979

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Lukka
v.

prat.

kan fløs so kan kòdda

Nevishög

Nr 12531 Nevishög Bara hd

Ingemar Ingers

· 1958

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

luttra

hödra. -ar. -a, -ad. flm.

de va bäst a skarmånen sto a hödra
på gärden. Jensyn. L. N.

rätt som di sto a fös a hödra, so
så di: nä en far bäzka tässna.

Tollarp. B.J.

Bara hd
253 J. Ingers. 1921-1931:
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

huttra

kȯ̀dra, -ar, -a, -ad

skâlva av kȯld.

de e so kȧ́lt so man räktet kȯ̀dran

Bunlöf.

ja stȧ a frȧ́s; ja kom ti a kȯ̀dra.

Lomma.

Nr 253 Bara hd, I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kutta:

èla bruga di kòdra
i'blán, nar di kaimor óp

Tollarp (Tim.)

1947 253. Barabo

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hålla

hodda, -r, -n ad hålla

skaka av kayla

frysa, du mer du hodda mer så

Nr 943 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kuttra skakka kuttra, sb.

hoddka, -ar, -adde, -ad se 4.

hon frös så hon hoddka.

№ 948. Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kuttra
v.

hò̲dra -a -a -ad

de va bǫ́st, a skawmá̲nen stǫ̲
a hò̲dra pǫ gǫ́nen.

L. W.

1924 Nr 1481 Genarp, Bara hd
Ingemar Ingers Exc,

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

huttra, v.

hoddra hoddra

skaka av köld hoddra

hann sadd a° hoddra

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kuv

Detta ord saknas i målet och motsvaras av kätta i bet. kuv, höjd el. löstagbar ovandel.

Se kätta.

Bara bet

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hwa hwa
hwor, -an. -or, -orna (s) hwa-
= wöra (alla)

№ 248 Bara hd

Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× huva

hua. -an. -or. -orna

= mossa. Synonym: myra (lyngre mål)

i mårsen ska ja hjova hua.

Tottarp.

en smårdor hua = en medmord mossa.

Bara hd

253 L. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

huva II

di hade hùor apårte mé.

Burlöf.

hùan bler kól a ta pó.

Tottarp.

èn då kom han èj a vìste sin hùa:
fjàrsti, se soden dòli hùa ja han;
jì meen pæj so ja kan fjøva en nej hùa

№ 253 Bara hd. I. Ingers

1929. Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund (forts.)

(svar): kuva III

dú kan ta en slárv a bæja
om hø̀ded.

Bulöf. K P.P.

hǿr e min hø̀a? Tottarp

nær kan stø̀ i stø̀an

lyte kan pø̀ hø̀an

strof en vitan om gubben Nork.

Tottarp

1912 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hwa s.

hwan

'mössan'

"ta än ä hwan"

3650:2

Nr 5113 Burlöv, Bara hd

K. Pålsson 1938-39. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kuva

kua, -n, -ar, -arna

nösda

den kuan kan kan katt på
låje ja kan nöjs.

№ 948:8 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× hua

hua-n, huor-na

hua, mössa.

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kuva

kùa -an -on -onna

mósse .

Nr 1481 Genarp, Bara hd

Ingemar Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× kuva

kùa, -an

1 mössa

Nr 3374 Genarp, Bara hd

K. Lindgren 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

huva, s.

Till barn som inte hälsar:
"har du ädd i huan påg
...

957:5.

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hwva
s.

hwa, -an

mósa

-- va en da "litt i' hwan"
= något berusad.

14 & B. s. 200

Nr 13012 Genarp Bara hd

Lina Gren–Nilsson 1931-34 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

huva II
s.

Vänna huan om, medel att
hitta rätt, då man blivit vilse
i skogen genom skogsnuvans för-
-vållande.

s. 26

Nr 13012 Genarp Bara hd

Lina Gren–Nilsson 1931-34 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

huva, s.

lutt po huan

ta huan åv

Uppmaning att ta av mössan.

957:3

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* huvemakare

hùvemàgare, -en. pl. =, -arna

mòss-makare. mòss-skùttare.

Bull.

hùvemàgare a àla sòrtor.

1941. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* haveman

hʉ̀emán , -en

man som går omkring och tål'n mötter
(hʉ̀or)

hʉ̀emánen ifra Lódz

Bulöf (1860talet)

1939 Nr 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* luvepull

hùepoll-en—a—ana

mìsskulle

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x kuvskäm

hùefgårm. - en

möss-skäm.

Burlöf.

1941. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hurskärm

"Nu e månen stor som
en hucskärm."

938:2

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kuved

de e stòra påfrestnejon for
ỳjanen a hòaded, nær di e
ude a tjór.

Nr 253 Tottarp Bara hd

I. Ingers 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hvad

di slø sina klöga hàad ihóp

1965. 253. Knästorp. Bara hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

huvud
s.

ja kom ma låaded ijänom
låled

Burlöv m. f. 1904

Nr 12498 Burlöv, Bara hd

Ingemar Ingers 1970–72

1970

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

huvud

hȯ̲ad, -ads pl.=, -an

Nr 1481 Genarp, Bara hd

Ingemar Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

huvud, s.

hœe - ded, hœe - na

huved

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hövd, hövdh, —, en (u) huvud

= huvud

(allm)

№ 248 Bara hd

Fr. Bååth 1906.

Ba

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kuust

hǫ̀ed . -ed. pl.=, -en

l

1922

Nr 4.185 Lyngby, Bara hd

I. Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kuvad
s.

ja kan inte se ett nyt
hus på höjden.

Bara

Nr 15762 Bara Bara hd

Ingemar Ingers 1974–76

1975

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kunut S.

hon sä en gåbe som änte
lade nåd höed

Burlöv N.J.

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers 1982

1981

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hurut

hoed, -ed, n.

M e B s. 162

Nr 13012 Genarp Bara hd

Lina Gren-Nilsson 1931-34 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

huvud
s.

di har sént bedad höeded
av skámen (har ingen skam-
kände)

Mölleberga

Nr 12505 Mölleberga Bara

hd Ingemar Ingers

1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

huvud
s.

dæ̀r legor jǫns svánsen
begrå̀ven ; ſa tø̀r, a dæ̀r e
hø̀aded. Ø (vå̀ jag
tramper, å̀r huvudet) sagt om graav som
saknar kulle.

Tottarp

Nr 11679 Tottarp Bara hd

Ingemar Ingers 1974-75

1975.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Lund S.

Jo hoedad i magalhoelad!

Tottarp N.A.

Nr 12498 Tottarp Bara hd

I Ingers 1945

1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kuvud

hoed, - ed, - = , - en

huvud

de va itt stort hoed han har

bi da hø̀eded aw skä́m = inte

skämmes vm man gör aldrig si galet.

№ 948:11 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kuvud II

hòeded på den rèta ènen=
klart kuvud.

Nr 948 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kavud II

hæja ma hœaded = vara lebsen.

Nr 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kuvud:

legga sina klåga hoved samen =
överenskomma.

Nr 948 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

huvud

hö̀ed, -et. pl. hö̀ed, -en

(skäl i egentlig som överförd bemärkelse)
jfr II etc.

hö̀eded kan gå även (tag hän ett
barn. som vårdslöst hanterade en kattunge)

ja har so ö́nt i mit hö̀ed.

ö́rd i hö̀eded. Bara hd

253 I. Ingers. 1921-1931.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

II

hon sàd a stȳda hȭeded. – huvud: Tollsp

han sòka po hȭeded

Burlöf.

di kade kràusa omkrez hȭeded.

Burlöf.

di stȭ po hȭeded i grȭven.

Flachsp.

sta po hȭeded; äv. st. komm på en lek.

1925. № 253 Bara hd I. Ingers. Allm.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dòli i hø̀ded (med huvudvärk). huvud. II.

hon vïra på hø̀ded a gå

ènte nåd sna̲r. Knästorp.

han sate hø̀ded nø̀r emellom

åjslorna. Gärdslösa Kyrkoby.

ja har so mïed a hola i mit hø̀ed.

Bara hd Bunlöf.

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kuvud III

1. när ska dén kôen kàlva?
när hon far hôed i bèdja èna.

Möllenäs

2. han har dêded hôeded ow
skámen (talesätt). Burlöf.

3. vi' slô våra klôge hôed ikôp.
Burlöv.

Nr 253 Bara hd, I. Ingers.

1920-

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ja behólt fjørtalen qvor hurud IV
høeded. Nerikshög.

di kan sta po høeded nór i bróen.

Kyrkheddinge.

ja han ónt i høeded i nýkavis

Burlöf. L.-H.

dá skole man po høeded hén
i dáren, i krágen. Tottarp. O.J.

1941. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

huvud V

hȯ̀ed, -ed

Nr 3335 Burlöv, Bara hd

Kristina Pålsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

huvud s. a. VI

hoed

"stort hoed o liked vedd"

(talesätt)

8650 : 2

Nr 5113 Burlöv, Bara hd

K. Pålsson 1938-39. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

VII

Lund:

sø fyer di lìa vål på
hùedad i gaòvorna

Kyrkheddinge

Nr 253. Bara hd
I. Ingers 1954.

1954

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

huvud

de e kònstia hø̀ad ad di kan hå

/oh./-n.

han vrd ènta hå̀n han ska vila hø̀aded.

Nr 253. Tottarp, Bara hd.
I. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hund

han fornåin val de ble
gåled i hòaded.

Nr 253 Tottarp, Bara hd
I. Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kuvud:

so fan ja tvåzad ǧena
nona kåad aw silonna
(d: få att giva kattarna)

Nr 253 Tottarp, Bara hd
I. Ingers 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

huvud, s.

Så många hoed, så många sinj.

957:6

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

huvud, s.

han har stort hoed å lided vidd

957:3

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

huvud, s.

Ja en ska ha hoeded po den
rätta ännen när en har
såddent får si.

933:4

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1927. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

huvud

Han har lidded
hoeded åu skam.

930:4

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1920-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hund, s.

"Han har fad si vann öuor hoeded."

1112:3

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

huvud, s.

skä° po hoeded

= "Lägga sig"

1112:2

Nr 10963 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Turund, S.

sto po hoeded

= "föll"

1112:1

Nr 10963 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

huvud

De järe ente nåd om
röcen siddor bar borra
hoded e i bevar.

930:2

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hurud

..å läjd åpp om horded,...

397:1

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

huvud

Han har tad si varm
över hveded.

1493:5.

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kvarnby

köpby, -ed

Uppåkra
Burlöv

1926 № 253 Bara hd. I. Ingers. Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hövdyna huvudh dyna huvuddyna
hövdyna - n - or - arna (s) : huvudhudde.

№ 248 Bara hd

Fr. Bååth 1906.

Ba

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

huvuddyna, s.

hœdyna-n, hœdynor

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

huvuddyna

hö̀ddýna, -an. -or. -orna

huvudkudde, öngott. Allm.

di hadde bö̀dde hö̀ddynor a dynor

pö́si.

Burlöf. H. P.

1922. № 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

huvudgrav, s.

De större dikena kallades:
"hoegrâu" eller "flodike",
...

956:10

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

huvudgård

hø̲ejø̲r, -en eller -et

so̲m tø̲lor inte a ha höjt

hø̲ejø̲r. Kyrkhedninge.

han vil̲ ha höjt hø̲ejø̲r. Kyrkhedninge

1925 № 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

huvudgård II

hon hade nästan ènte udan bära
pèga te hòejän.

Burlöf. H. P.

hon gar endón ènte hén te
hòejäned.

Burlöf. B. L.

1941-46 Nr 253 Bara hd · I. Ingers.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

huvudgård
s.

hoegård (genus ?)
(g = j')

M. & B. s. 205

Nr 13012 Genarp Bara hd

Lina Gren–Nilsson 1931-34 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

huvudgård s.

hœjär-en, hœjära-na

huvudgård

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

huvudhängande
a.

hö:a hä:yanas = "hänghuvat",
om plantor.
Tottarp.

di ble lita hö:a hä:yanas, men de
jäk änte nö:i i nö:dan. I.J.

Nr 253 Bara hd I.Ingers 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hundklädde

hoeklä", -d, =, m.

di va klädda i nida hoeklä" alla

fruentimmorna

M 948 Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

huvudkudde, s.

hœkodde-n, hœkodda-na

Nyare ord i de genuina trakterna hœpùda. 1-s.

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

huvudkudde, s.

Itt gott samvete e den bäste hoekodden

957:4.

Nr 10963 Lyngby, Para hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× kunskulls
xx.

hø̀ekǿls

= med ögonen.

Burlöv (K.P.) Sottorp (K.L.).

Nr 3335 Burlöv, Bara hd
Kristina Pålsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Luvudskulls

hàèkalls

huvudstupa

hann motte hàèkalls

iväj

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ huvudkulls
ask.

hɔ̀akɔ́ls

= huvudskydd. (= nesgrúts)

Lyngby.

1911. Nr 253 Bara hd I Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hurud-lag

hoela, -d hø̀ɛlɑ̀

"huvudstol" eller den del av seltyget med milan som läggs uppom huvudet.

läddj hoelad po mäuen.

Nr 948 Lyngby. Bara hd

Per Andersson 1939-40.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

huvudlus

hoelus, -en

han e foll me hoelus i håred.

№ 948 Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hvudlus, s.

Hoelus

939:6.

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Lundlös
a.

om spökgestalter:

Så du ènte rad – en står
hèlös kår? – – – – –

man den hèlöse månen som går
dan, de va hån som hade kvåld na.
(ur en sägen/ Burlöv

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Ingemar Ingers 1975-76

1976

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

huvudlös
adj.

sä du ènte nåd ?, en stå
hèelös kä'e. --- man den
hèelöse mä'nan som gå'r dær,
de va hå'n som hade kvåld na.
(ur en sägen)

Burlöv

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Ingemar Ingers 1975-76

1976

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

huvudlös

hœ̀elo"s, hœ̀elö"st, pl. hœ̀elö"sa

huvudlo"s

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

huvudlös

hö̲ˀlö̲s, adj. (även hö̲ˀlö̲sor)

= huvudlös.

(Det omtalas att man fordom i tanka ångermarken mötte huvudlösa manspersoner.)

Flackarp. Sunlöv. Tottarp.

Bara.

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931. Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hemdlös II

so sägda di om, att dar va en
höelöson göbe a jäk i åla hüsen
sin de va kväl.

Flacksp. J.A.

so fört man kom nör på löen, so såu
han ènte uden höelösa mènnigon.

Burlöf (Hertenbloe)

1925— № 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

huvudlös

...ad vi hade mytt en
listass å di va hoclösa
allihoua.

1165:4

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x huvudpeng, s.

hoepänj - en - a - ana

mynt med kungens

bild

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

huvudrik

hø̀e rij pl. hø̀e rija

mycket förmögen

hann e hø̀e rij

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kunndsak

hoesag, - en
hunndsak

dee hoesagen å komma få de
ti å gå ihop.

№ 948 Lyngby. Bara hd
Per Andersson 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hwarskalle

hwarskàlle -en - a - ana

= hwarskalle.

Bara hd

Bara

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Lundskalle

höeskalle-n

ja har så ont i min
höeskalle i da, de ble
nåck dynna,

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kvundskalle
s.

a nær glǫ̀tana hǭn i bǫ́yen
hade fǭd fǭt pǫ en hǫ̀ǫskǫ̀le
a tǭd hǽm i hǫ́sed, so ble dǭn
son ǫ̀nǫ́ i hǫ́sed.

Tottarp L.P.

Nr 11679 Tottarp Bara hd

Ingemar Ingers

1922

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

huvudskalle

höskäle. - en. -a. -ana. flm

det hette di en mass höskäla i
den mit för båken. (näml. at
galgabacken). Möllebenga. J. N.

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hundskål

hòeskål, -en

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hø̀estò̀l, huvudh Stol -lun, -a, -anw (s) = huvudstol
av selskmet s. befinnen sig
pi hästens huvud.
(Hylby)

№ 248 Bara hd

Fr. Bååth 1906

Ba

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x huvudstol, s.

hœstol-en - a - ana

träns

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× huvudstol, s.

hö̀estol -en
grund, det viktigaste

grö̈d e hö̀estolen i fö̈an

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

höstol -en-a-ana

huvudstol

"huvudstol": en del av selfyget på en häst.

vända höstolen (medst mot spöken: vid mandå ata och äka).

Bara hd

Bara

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

huvudstol II

hö̀ɛstö́lan åv. =

huvudsaken, det väsentliga.

Bulåv m. fl.

253 Bara kd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kvarnstuga

adv.

köestuga

Surlöf.

1942

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ huvudstöta

hàestyrrta

huvudstupa

hann komm sa° hàestyrrta

i vaⁿj

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× huvudtag

hœ̀tag-ed, hœ̀tag-en

huvudbonad

J: M som tas över huvudet

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hoetag hø³et a²g (icke -tag)* huvudtag

n., -ed = -en hø̀etàg

"Ja' har visst gåd o förlajd mitt hoetag. Jo, här e de'."

Mössa, "huvuddak".

№ 2439 Bara hd S.J.Malmén

Bjärehög 1850. Uppteckn. 1933. S.J.M.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

huvudtag

hovtag, - ed; - = , - en

huvudbonad

har du ente nåd hovtag po di

№ 948 Lyngby. Bara hd

Per Andersson 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ huvudtag

hø̀etá̲g, -ed

huvudbonad leg. dl som man tager om huvudet

Burlöf

1918 .№ 253 Bara hd I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

huvudvärk

ja vil ènta seda for

nær kakelùnen, for dó far

ja hùevárk

1964 253. Tottarp, Bara hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

huvudvärk s.

hòevark-en

huvud värk

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

huvudvärk

hö:vàrk, -en

Nr 253 Bara hd I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Hvile-kort

vilekårt. -ld. pl. = i. -en

fotografi av eleven i folkhögskolan Hvilan. bt.: de e fåns as vilekårt.

B. S.

fllm. i Bara hd.

(Ordet har kommit till efter 1869, då det första av dylika kort kom ut.)

1927 M 253 Bara hd I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vilepåg -en -a- and Vilepåg

Hvile-påg, eller vid folk-
högskolan Hvilan. fllm.

ja bruga spila for vilepågana.

Tottorp.

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931. Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hy!

hy. v. (obs!)

Nr 23367 Bara hd

Ingemar Ingers 1921-22

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Bara

x hy

hy

hyta osett

barn brukade hy knåvar

gyfflar och dylikt

ska vi hy solunja

№ 948:9 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hyacint

hôjasint -en, -or, -orna.

Burlöv.

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hybbsja, v.

Beteckning för klāda sig
i bättre kläder: "fiffa åpp si,
hybbsja åpp si, hydda si.

3097:3

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x hybska

hyblesja, -ar, -ade, -ad

dugga

han gick ej å hyblesja upp

åt.

№ 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× hydda
v.

hȳ̀da, -as. -a. -ad

= passa. vända, skôta; också i förb.

hȳda óm. [t. ex. en somàsjuk].

(= pysla om).

Lomma

Uppåkra, Tottarp
Veinhög

Ja har hȳdad óm ad (nämd. kvart)

1922. Tottarp № 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hydda, v.

hydda hydda hyddad
vända

hydda ämn,

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

×hydda = giva ×hydda stryka v.

hyddad, -hydda, -d, -ade -ad.

äjta di så ad du ente får hyddad
nan po di.

anv. ironiskt; qvadbet. åt

№ 948. "skôta, vårda". J. J.

Lyngby, Bara hd.

Fer Andersson 1931.

104

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hydda, v.

Beteckning för klāda sig i
bättre kläder: "fiffa åpp si,
hybbsja åpp si, hydda si."

3097:3

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* hydda
v.

hy̆da -ar, -a, -ad

binda. ansa. reparera

de har änta bl̆ed hy̆dad (nämn. huset)

Tottarp G. L.

Nr 11679 Tottarp Bara hd

Ingemar Ingers 1974–75

1974

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hydda, sb.

fitti hyddad si

"uttryck för att få stryk"

957:12

Nr 10963 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× hyckläde

hjäkläˊ-ed

vitt huvudklädeˊde, som an-
vändes av kvinnorna vid
begravning

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hyende

jǫ̈ǫ̈e . äv . jǫ̈ǫ̈e o. jǫ̈ǫ̈e ,

= jǫ̈nne (hyende). väol

stolöverdag.

Uppåkra

Åstorp

Torekov.

åven stolajǫ̈ǫ̈e .

Bara

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hyende

~ ¨3 2
~~Jönge~~ jö ŋe

n., -ed = en(en) jöŋa

Täcke, som lades över sitsen och stöd-
pudan på en stol. Hyende. D. Hynde, n.

№ 2439 Bara hd S.J. Malmén

Bjärshög 1850. Uppteckn. 1890. Lj. M.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hyende

jyy. -ed. pl. =

vävt. löst stolöverdrag. (= stål-jyy)

Tottarp

1934 Nr 253 Bara hd J. Ingers:

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hygglig
adj.

hǫ̀ggeli = snål, bǎlantet.

de e en hǫ̀ggeli kar — di beǵnor
han.

Tottarp. L. P.

I yngre mål hǫ̀ggeli:
et hǫ̀ggelet prèstafólk.
Tottarp

1926. № 253 Bara hd. I. Ingers. Hara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hyggling II

en hȳggeli, snēlon kār.

Kyrkhedringe.

bsarp.

vil i va hȳggelia, pāga! Kyrkhedringe

di bjōd nān gȳzka aw būrlovana, di

som va hȳggelia. Bunlöf. L. A.

1927 N. 253. Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hyfszeli (adj.): hyggelig (Bara)
hyggeligher

№ 248 Bara hd

Fr. Bååth 1906.

Ba

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hyggelig III

i bet. skygg, hemtrevlig:

i de stora romad so kalad, där va hyggelet.

jfr. da. hyggelig.

Bulöv.

Nr 253 Bara hd I Irgers

1944.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hygglig
a.

hygglig, neutr. -t

i bet. välvillig, tillmötesgående

ett hygglat prästafolk

Tottarp N. H.

Nr 12498 Tottarp Bara hd

I Ingers 1945

1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lyggli

hyddjeli- nr, f= o n- t

hyggli hydzali

hone hyddjeli å sällskåpa me

Nr 943 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hygi'en
s.

hyjén, -en

nyare låneord

253. Tottarp, Bara hd. 1. Inger 1967

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hygienisk
a.

hygʹiːnisk, a. hygʹiːnist

Inlänat.

Nr 11679 Tottarp, Tottarp
Bara hd

Ingemar Ingers 1968-70

1968

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

~ hyla

hyla, - r, - add, - ad

småskyda

han jättj å hyla å tore inte
hoppa i vanned.

№ 948:8 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hyla

För tjuta: "hyla, tuda."

3203: 9

Nr 10963 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hyll

hyl ¹-n. hylor, -a

= hyll, tambucens nigen

Alm. i Bara hd.

hylen blaste omkull. (Tottorp).

hon ploka hylebären i knud ölls hyl;
grenana hängde ig ovan. Bunkeflo.

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931. Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× kyll
s.

en kyll å to pilen å skov
på slåtten.
gammelt talesätt, antagl. fr. Hyby sn.
Swanander. Dis. gradualis de territorio
Bara 1796, VI: § VIII.

Nr 253. Bara hd, I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Lylla
v.

hỳla. -ade. -a. -ad

i bet. gilla, beundra

han hỳlade dom

Möllebergs

Nr 12505 Möllebergs Bara hd

I Ingers

1981

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kylla
v.

kỳla, -ar, -a, -ad = erkänna,
Tolkaxp. Gödsör
kyrskatta.
gilla.

dær va di som ènte holt na
för rad, men jä för mín dél
kỳlar na (näml. Vinningekvinnan)

Tolkaxp · 14. j. 15.

1925 № 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hylla
v.

hŷla -a -ad

erkänna, uppskatta, gilla

so hyla di jo änta preästen

Även hŷla etc.

s.

Nr 253. Tottarp, Bara hd
I. Ingers 1950. Exc. gr.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hol 1-en 2-or. 3-orna (s)c hyllor rätt hyll
hylla

№ 248 Bara hd
Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hyll(a)

hyl. -en. -or. -orna,

hylla. -llen.

Med tms. såsom bågahyl, givelhyl,
kärahyl etc.

so mjed ja sått på hylor, so
va dær kromelilåror.

Bunlöf. H.P.

1922.

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kyll: II.

de e en mœed gàmal
kýl; den tyggte jà po
akgœnan eton ana pól's
i lìlapágra.

Tottayn J.L.

Nr 253 Bara hd
I. Ingers.

1951

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hylle

hȳle. -ad (koll.) = samling av hyllebuskar (fläder. Sambucus nigra); hylletrå.

ja har vad a tad en fȳp hane i hȳled.

Bulöv
Tottarp

№ 253 Bara hd I. Ingers.

1922.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hylle

koll.

hylle.-d hȳle = tambuens stege.

här står så mied hylle udanom.

№ 948 Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× hylle

hylle-d

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x hyllebuske

hỳ̀la bǎ́ska, pl. -a,
fläderbuske, buske av Sambucus nigra.

de e lé̀t a bryda tǎ̀a grè̀na
av hỳ̀la bǎ́ska. Burlöv

Nr 12498 Burlöv, Bara hd

Ingemar Ingers 1970–72

1971

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× hyllebuske
S.

hỳlebǫ́ske, pl. -a

fläderbuske

dæ:r va en jǫrvål i mẹlom vanhǫ́led
e jỳselkǫ́:n, a dǽ:r stǫ̀ hỳlebǫ́ska.

Burlöv N. H.

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers 1982

1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hyllebuske

hyl²lebøske. -n -a -ana

= hyllebuske. Sambucus nigra

fllm.

pål svèns i tågarp di hade en

hyl²lebøske som stå mit for deres

kåmarefjönster.

Bulöf.

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hyllebär

hyl·leb·ær . -ed. pl. =, -er

bär av Sambucus nigra

Fllm.

han plokar hyl·leb·ær på knud øls
hyl·leb·æske å neste tr stån å sælde.

Burlöf.

Nr 253 Bara hd. I. Ingers.

1940

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kyllebärssaft

hyllebærsåft . - en

saft av kyllebär (fläderbär)

Bulöf

Nr 253 Bara hd. I. Ingers.

1940

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× kyllebärstrå

kyllebärstrå², -d, -na,

fläden kylebärstrå

di stå hämne bagom kyllebärs-
träd

Nr 848 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× lyllebucken

hylleboske -n, hylleboska -na

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hyllebär, s.

hyllebär-ed, hyllebär-en

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hyllebössa
hyllebössa, -n, -or, -örna

"hyllebössa", som barn göra av
en urhålkad hyllekäpp.

Aulin

Tottarp

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931. Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hyllebössa s.

hyllebyssa -n

hyllebyssar -na

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hyllebössa

hyl_le bø_ssa

luftbössa av flädersbusktråd.

Nr 3334 Lyngby, Bara hd

Emil Christensson 1928.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hyllebössa, bössa at hyll

× hyllebässa s.

hyllebössa, -n, -or, -orna

järe en hyllebössa ti pägen

№ 948. Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× hylleklæpp

hyllaftjæp -an -a -ana

Nr 253 Tottarp Bara hd

I, Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hyllepipa

hjälepiva, -an. -or. -orna

urhålkad hyllekäpp. flädepipa.

Vanlig sv. lekstak.

1922. № 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x x hylleskåll, s.

hylleskål utslag

hylleskål, ed

de e nåtak hylleskål han har fåd

M 948. Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Hyliekroken

Hyliekrågen

utt. för sydväst.

de tjyllnar åpp i Hyliekrågen, de blir nåck 60% vit,

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hyliekrågen = „Hyliekroken".

beteckning för sydvästl. Ystad m.fl.

när de mölnar i hyliekrågen,
så väntar man ad de blir båst.

nu kan vi vänta på sej,
för de mölnar i hyliekrågen.

de svartnar i hyliekrågen.

(Exemplen från Ystad) Ystad

253. J. Ingels 1922.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hylsa

hỳlsa , -an. -or. -orna

1936. № 253 Bara hd I Inger. Bara hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ hylta

hylta, -an

gammal trekantig trälykta att hänga i
ett hörn på logen när de tröskade
med plejel om vintern.

Nr 3382 Lyngby, Bara hd

Aug. Johansson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ hylta
s.

hylta, -an

väggfast lykta som lyste upp i rum i uthusen, t.ex. i stall och lo och mannesed.

Nr 3383 Lyngby, Bara hd

Johan Jönsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hylta I

hylta, -an.

lykta på logen. (sittande i en trä-
ställning i ett hörn av logen)

Uppåkra, Flackarp, Hunlöf, Tottarp.

Rätten: fodrade för lyktan.

han hade en hylta, di kala. Uppåkra.

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931. Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× hylta II

di hade en traneläampa ezn i vägen.
de stå i en hylta ; set ed ezn i hyltan.

Burlöf (Hasp)
A.P.

hylsa, folketymologisk omtydning?

Tollarp.

di hade en hylsa me jäsed i.

H.S.

1931. Nr 253 Bara hd, I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× hyp
s.

få hýp = få slag, smäll

han fek hýp, bṑsbṑman×)

(blev frostskadad) Burlöv J. A. P.

×) 'buxbommen'/Si

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers

1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ hyp

hyp

fa hýp = få slag, smäll

ja har vad mä a rävad +) pantöflor
på rävejärn. man fek äjta si, èla
fek knóna hýp. [oltenp. O.J.

+) repat

Nr 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hypa

hypa hypa hypad

hypa pannkaffflor

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ hypa

hypa-n, hypor-na

hö"hý'pa

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hyra²

hyra v.

'kryta' (potatis o.d.)

Nr 23367 Bara hd

Ingemar Ingers 1921-22

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund Bara

x kypa
s.

kỳpa, pl. -or, liten höstack.

vi kỳpa hø i kỳpor.

Nr 3330 Lyngby, Bara hd

Anna Börjesson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* kypa
v.

kỳpa -a -ad

stacka, t.ex. om hö.

vi kỳpa hœ́ i kỳpor.

Nr 3330 Lyngby, Bara hd
Anna Börjesson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× hypa = skupa

hypa; - ar; - ade, - ad

du får ji di ud å hypa pantofflor

№ 948 Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x hyppa
s.

hỳpa -an -or -orna

liten stack, hóstack. Hellum.

prton bågares hỳpor i mòsen
di stan i vån.

Burtón.

1945. Nr 253 Bara hd I.Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hypa

n.

hỳpa, -ar. -a. -ad

1. lägga hö i stacken; 2. = kupa potatis. fllm.

vi har hỳpad líta i då.

hypa pantóflor.

1925. № 253 Bara hd. J Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x hypen

hypen

tillnättavisning

han fitt på hypen, så han sto
sån en våd hong.

№ 948:9 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hypericum

pickorn

hypericum

användes att fäja kräunen

rött med

ja ska gå å plåkka pickorn

№ 948:8 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*hyperåren = kupanden

hyperår, -ed; = -en:

de va itt bra hyperår.

M 948 Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hypikan

hypitjan

stryk eller utskällning

han fått påskatet po hypitjan.

№ 948 Lyngby. Bara hd

Per Andersson 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hypotek

hypotek, -et

1. Hypoteksbanken i Lund:
kamrér nånstans på hypoteket.

2. hypotekslån.
ta hypotek.

B. T.

1927. № 253 Bara hd. I. Ingers. Bara hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hypoteksvagn

hybatéksvöjn, pl. -a.

anv. om finare åkvagnar, som böndernа fick råd att skaffa sig, sedan de tagit hypotekslån. Mitten av 1800-t. och senare.

Hyby

Nr 18538 Hyby Bara hd

Ingemar Ingers

1978

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hypoteksvagn

hybatéksvöjn, M. -a,
finare åkvagn, som köptes av bönder, som
tagit hypotekslån. 1800-t. och ännu
i början av 1900-t.

Tottarp

Nr 11679 Tottarp Bara hd

Ingemar Ingers 1978

1978

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hyppärder, s.

"Hypeår" användes att kupa potatis och även för att köra upp fåror för potatissättning.

957:4

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hyra
s.

kan bjudas kåta på mi
vän gång ja betalar hyran

Tottarp m. f. 1901

Nr 11679 Tottarp Bara hd

I Ingers 1979-80

1979

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hyra

hȳra . hyr . hyrde . hyrd

d. hȳrda (hyrt: hyrnäkra)

di hyrde si ëg hȯs di kȯ̀ke

Burlöf . H.P.

hon hȳrde en lägenhèt i lȯ̀g.

Burlöf . H.P.

1925. M 253. Bera hd. J.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hyra II
v.

dær va tvåu småu stùor som
han hỳnde bort.

Burlöf (Hlöf)

stùa hû = boningsrum.

dær vart nóm såsom han hade hýrt.

Uppåkra.

№ 253 Bara hd I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kyra:

han sedan a kýran

sotten

1950

Nr 253 Bara hd

I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hyra in

hårdgården hyrde han ej hos en

statkär: den skole kosta han a

hysa han.

Möllenberga.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kyra ut

kyra-ud (obs. acc.)

Knästorp

de brugte får a kyra-ud

ff.

1948 253 Bara hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hyra ut
v.

piet.

han hade et lidet hus han
hyade-ud: et tvägavshus.

Tottarp

Nr 11679 Tottarp Bara hd

I Ingers

1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hyra ut

hyra ut. hyrde. hyrd

morane Larsen böjde ut nyt

hus a hyrde ut ed.

Sotter- D./.. Kobbar

1934. Nr 252 Bernhd Ingers.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hyrespengar

pl. hýraspæjar, -ana

hyresavgift

Já jek ma hýraspæjana vén
mánad te anorsjýnsan.

Tottarp

Nr 11679 Tottarp, Bara hd
Ingemar Ingers 1970–71

1970

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hyrespengar

hyrespänga, -ana

för hyra avsedda penningar eller inkomst genom hyra.

Bull. f. N. Åkerup
Tottorp.

hos yngre hyraspänga.

1929. № 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hyrespengar II

du kan lega ig korkmåta a
dra åw ed nar du betalor
hyrespæga.

Tottarp. G. L.

1941. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hysa

hysa, -or, hyste, hyst

= gå upp emot, vara jämförlig med.
(i förb. med negation).

Fåren hysor ente emot hån
(sagt om två spelmän)

Burlöf.

1926. M 253 Bara hd. I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× hysa II

di tyˊkor di har rɔ̀lat nu̍.
men de hýsor ènte rmɔ̀d som
fɔ́r. (= gå inte upp emot, tål
ingen jämförelse)

Totteg. O.).

Nr 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× hysa II

de hýsor ènte emǫd dén tíden
som hǫ́n vǫd.

Tottarp.

1940 Nr 253 Bara hd J. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tysk

hyf. -en

namn på en hake i låsten. Meddelaren uppger ordet vara "tyska".

Tollare.

1922.

M 258 Barnhd. I Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kyss

kys. -ed. kys. -en Klm.

han fekk vist fòrti par spø
for de dær kysed. Dalöf.

(Almgren)

di kone ènte bàrja si fòren di
fek het pò de dær kysed.
Dalöv.

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kyss II

kan va me príska på rån. om
di hade jört med hýs.

Sollerup. G. L.

nar dær va nan a dröv hýs, so
skole di sta i en gåvestök.

Skabersjö

– 1941.

Nr 253 Bara. od. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hys

hys, - sprått

hys, ed, - =, er hys

när de va jul hade di så
monga hys som si

Nr 948 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hyss, s.

hys-ed, hys-en

hyss

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hyss

Beteckning för dåvia gäck med:
dåvia hyss, dåvia spektakel.

3122:4

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ hytta

hytta, hytta, hyttad
ta hand om, sköta,

nu e du så stor så du
får hytta di sel.

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hytta

Den sån hödor å ente
slår, de e itt räktet
fåraår.

930:1

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hyvel, s.

höwl - en - a - ana

hyvel

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hyvel

hövl, -en . -or. -orna
(-) d. -a, -ana

Tottarp, Nerittshög; höwl, bsarp.

N.A.i Tottarps sn använde hövl och höwl om varandra.

hövl: Uppåkra. Burlöf. Tottarp

dæ va pöjka a hada jört en hövl.

Burlöf.

1922-25. № 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kyrel II

dén lijtan dène hówlen

Tottery. N-A.

1945. Nr 253 Bara hd I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hövel 1
hȯvl. -en. ²-a. ²-ar (sl= hyvel
= hyvel. (allm.)

№ 248 Bara hd
Fr. Bååth 1906.

Ba

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lyvel

3 st. löfla

(Dial. lǿvl, lǿwl)

bouppt. Hällestads 1818.

8385. Lyngby. Bara lø

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hyvel

hövl, -en

Hacke

Nr 253 Bara hd

I. Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kyvel

kö̊fvel

bouppt. Kabbarp 1839.

Nr 253. Bara hd Tottarps kn

I. Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hyvelblad

hövelblå, -et, n.

den skärande delen av hyvel.

Tottarp

eller enbart blå (en snickare)

Nr 11679 Tottarp, Bara hd

Ingemar Ingers 1968-70

1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hovlbænkj el. hövlebænkj (e hyvelbänk)

-en-a-ana = hyvelbänk.

Tottarp, Kristianstads län

yngre hovlbæzk: el. hovlbæzk N.A.

ja kan flyt hovlbæzken ez i stuan.

Tottarp. Anna

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lyvelblad

hówlablа-ed

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kyælbænk

kvælbǽŋks -ən -ə -ənə.

L

Lyngby, Barakk
F. B. 1906

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hövelbänk 1 en, 1 a, 1 ann. (s) =

(höfl bänk)

= hyvelbänk

Bra. Uppsala hyvelb

№ 248 Bara hd

Fr. Bååth 1906.

Ba

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hyvelbänk

jfr Höfvelbänk i en bouppteckning fr. Bunkövs sn 1839.

hovlbäzk
belagt 1952

253. Barakl.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hyvelbänk

1 höfvelbänk

Bouppt. Kabbarp 1839.
Tottarps sn

Nr 253. Bara hd

I. Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hyvelbänksdubb

hovlbänksdubb -en - a - ana

= hyvelbänksdubb, järndubb

varmed det föremål, som skall

bearbetas, fasthålles vid hyvel-

bänken.

Tollare L. P.

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.
Bara.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hyvelspån

häulspåw, -en, -ow, -orna

häulspån e lera å tjulla äpp me.

№ 948.

Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hyvla, v.

hœwla hœwla hœwlad
hyvla

hœwla brä"dor

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hövla höfla -ar -a -ad (16) - hyvla

- hyvln (allm.)

№ 248 Bara hd

Fr. Bååth 1906.

Ba

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hyula

häula, -ar, -~~ade~~, -ad Lät höwla

Kan du häula dinne brädan
ti mi.

№ 948 Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kyvla
v.

kövla -a -ad.

Nr 3335 Burlöv, Bara hd

Kristina Pålsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hyvla

hövla . hövla el. hövla . v.

-ar-a-ad, = hyvla

-vl- : Tottarp. Nevitshög.

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931. Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kyola

hȯwla -a -a -ad

Hackarp

hȯwla brédon

Nr 253 Bara hd

I.Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lyvla, vb.

häula

"Banna"

957:3

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hysvla, vb.

häula

"ge stryk"

957:12

Nr 10963 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hyvla upp

hövla ö́p -ar -a -ad

med hyvel bearbeta, hyvla till.

Uppåkra.

Nr 253 Bara ud I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hå

hu; endast i förbindelsen

koma i hu. komma i hå.

(fr. hösa) dem. i Bosh.

kan du koma dé i hu?

nu de komor ja inte i hu.

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

låg. II.

de kan ja vàrkeliga ènte
koma i hèl. Aulöf.

de komo ja so gót ihèl.
Kyrkheddinge.

de komo ja mièd gràant ihèl.
Tollarp.

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hög III

ja komor inte röjtet ihu ed.

Bunlöf.

inte de ja kan koma ihu.

Tollarp.

komor du ihu nar vi jek i skolan?

Tollarp. G. L.

1925-28. .Nr 253 Bara hd. I Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kåg IV

ja komon ènte dores snåk ihúe.

Bulöf. B.M.

nar ja núe komon mi ihúe, so fek
ja ga te prèstagården a mòlka.

Bulöf. B.M.

núe komon ja knáft ènte ihúe.

Uppåkra.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.
1948:45

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hög V

nu komon ja ihu nämned

po han.

Tottarp. N. A.

1445 Nr 253 Bara hd I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hög,

hu

hög

komma i hu

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hå̊g

hu̲

i utta. koma i hu̲.

1922

L.

Nr 4485 Lyngby, Bara hd

I. Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

häg
s.

i förb. komma i hu

14 & B s. 156

Nr 13012 Genarp Bara hd

Lina Gren–Nilsson 1931-34 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hus (s)₂ hög. förch. bevet i uttr.: hög
kvöna (kåna) i hus. =
= kona i hög, mums
(alm.)

№ 248 Bara hd
Fr. Bååth 1906

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hukómen . adj. högkommen

= „högkommen.“ som har gott

minne. minnesgod.

Burlöv. Gårsås Tottarp m. fl., Kyrkheddinge

hone so lìded hukómen.

Kyrkheddinge

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931.

Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

högkommen II.

hukómen.

han e mèd hukómen po gàmalt

Kyrkhedinge.

han va mèad hukómen, den mánen

Bunlöf.

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hågkommen

hukommen, m o f = n. d.
pl. a, -ane, -ar.
en som har gott minne

hukómen

han e så hukommen
po de såm han händ fåt
länje dän

№ 948:11 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hågkomst, s.

I min hukomst

947:1

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hål.

hål och hål hos samme person, ant. fr. Kyby. (H. P. och H. A.)

hål: Skatesjö.

hål, b'form i Bara sn.

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hål
hol, -ed —, -en. (u) = hål (allen) häl

hol ant. i Hyby

№ 248 Bara hd

Fr. Bååth 1906.

Bn

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hål. -ed, pl. hål. -en

= hål. Allm. i Bara h:d.

hål-ed va mi-ed fyvara fö-r.

(Nerstrå)

gli-tana har pre-jad hål i vä-pen

(Stenlöf)

so to pä-ugen kni-ven a ska-r hå-l

på på-sen. Nerstrå.

253 I. Ingers 1921-1931. Bara hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

1. grava et hål. Bunlöf. hål. II.

2. nare dær mést tòma hål i

dee nær di har högel sæen.

3. di har (gäta) Bara.
   ögel a rödad i dé hålet.

4. ja tätna åla hålen. Bunlöf.

5. dejas änte ad dær e hål på mäten.
   Lyngby.

1925. № 253 Bara hd I. Ingers. Bunlöf

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hål.

hål s. föraktlig benämning på dåligt
hus eller dåligt rum; eller mörkt rum utan fönster.
vi fick ligga i ett kallt, rått hål.
Burlöf. J. H. P.

di hade ett mört hål som di hade
tjuvarna i. Burlöf (Arlöf)

№ 253 Bara hd. J. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

1. dær va hål ve sian. hål II
Uppåka.

2. ja har hat hål so læja; de vila
inte lèjas. Lomma.
(hå = så).

3. ja har fad hål po fingren. Tottåp.

4. best. f. hålet nå ett ord följ. som begynner på d:
de ska åp ijenom hålet dær. Tottåp.

G. L.

1929 Nr 253 Bara hd, I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dær ska færes et hål. Burlöv. hål III

dær va mæga som jøre hål i stæga.

Burlöf. H. P.

dær va två störa so kalad hål.

Burlöf. J. B.

di fek låw a ta hål tvært ijénom.

Jördlövs Kyrkoby.

bora hål. Allm.

1939.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

de efter gåled a gå me hål:
sóna stòna hål. Burlöf. forts.

hon hàde en gamal rälli kàpa
me hål i rygen.

Burlöf (Åkarp)

den e ett liìded hål i héken.

Burlöf (Åkarp).

den va hål i vägen, som jek méd i
rènestènen. Burlöf (Burlöf)

1913. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hål

forts.

gå hål, gå hål, om hål som uppkommer oavsiktligt ellen av våta (på kroppen ellen på något föremål)

nær di tå de ena hål ed, so jr dan hål på vägen.

Sotten H.S.

den va liasom gåd ett hål i mitalen.

1940 № 253 Bara hd I. Ingers [redacted] Hudiksv. A.K.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hål :

ja stöpa nad i hålad

S. F.

di hade sit dæn va hål i tågad.

Blin L.

Nr 253 Burlöv, Bara hd

I. Ingers 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hål

gå dæ hål, so rodnar
di oj.

H. Hj. J. Tottarp

dæ kan gå hål på nöen.

Gudör

Nr 253 Tottarp, Bara hd
I. Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hål s.

nä behöva di äta laka hål

i bénen

(på tal om nyare operations-metoden)

Burlöv 14. f. 1895

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers

1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hål
s.

dæ e hål i bägə ànə

Lomma M. f. 1907

Nr 18537 Lomma, Bara hd

I Ingers 1980-82

1981

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hål
s.

de sura hålet, benämning på
ett hål i marken, där spillvatten slogs
ut.

Tottarp

Nr 11679 Tottarp Bara hd

Ingemar Ingers 1977

1977

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hål

hål. ¹ud. pl. =. ¹an

ja tètna àla hó'lan.

1925. L.

Nr 4485 Lyngby, Bara hd

I. Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hål

holl, -et; = , -en hål

ja tuor dur han fått itt holl po
hossan

№ 948. Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hål

hol. -l -d. m. = -l -en

äv. i bet. liten sjö eller damm.

Nr 1491 Genarp, Bara hd

Ingemar Ingers Exc,

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hål, s.

håll-ed, håll-en

hål

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hula
hål a, -n, -or, -orna (s) = hål
(adj.)

№ 248 Bara hd

Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hål
hål(e), --n, -ar, -orna

Lomma. Kyrkås. Kråkslorp.
= håla Burlöv. Torslanda. Hög. Åsum.
Kyby

ja gräva en hål. Torslanda.

hålan e ijänfyllad. Knästorp.

dä nöra i hålan. Burlöv.

vi hade bål i Lärdes hos Johan
Jönsen Bara hd i hålan. Torslanda.

253 I. Ingers 1921-1931. Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hål

hål, -an. -or. -orna

biform till hål, ant. fr. Hyby och Tottarp
Joh. J.

Men även håla i bildn.

Bara hd
253 J. Ingers 1921-1931:

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hål II

de ligor nors i en hål.

Bunkö.

en hél vika stå dan vån
i dén hålan. Tottarp.
m. f. 1915.

byan han legad nors i en hål.
Lomma.

1944. Nr 253 Bara hd I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

håla. s.

so ble dæn lɛ̀ta hɔ̀lɔn, soin
di fyla óp ma de lénad, som
vá dæn. J. S.

Bureå

253 Bara hd, l. Ingers 1966

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

håla:

tjora på'n i hå'lan

el. tjora på'ni'hå'lan: en

boll-lek, där bollen med en stake

stöttes ned i ett hål.

1953. 253. Uppåkra. Barnh.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hål
s.

holla; -n; -or, -orna

håla hål̀a -an -or -orna

där va en holla mått i
grödafaded me smör i

№ 948:11 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

håla, s.

holla -n, hollor -na

ha°la

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

håla s.

När hon så kom när sinod
stenabroen i hollan, ...

-a-

933:10

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1927. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× håla

v.

hɔ̀l̲a -ar -a -ad

urhålka. Burlöf. Tottarp m.fl.

hɔ̀l̲a bɔ̀n̲ana, urhålka träskobottnen

Burlöf.

hɔl̲a tɔ́f̲lor. "

1941. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hålla
v.

hollar, -de, -a, -ad

uthålka hålla ete.

ja har snart hållad dina
fåtskor

Nr 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

håla
v.

holla, -v- ad hòla

urhålka

ja skolle holla ått kattaka

№ 948 Lyngby, Para hd

Per Andersson 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

håla
s.

dæn e en rét so rǿli hòla

(sagt om sänka i marken, som
är svårbrukat på gr. av fuktighet)

Burlöv

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Ingemar Ingers

1978

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

håla
s.

best.f. hallan, M. hallon
(O = ω)

M & B s. 171, 184

Nr 13012 Genarp Bara hd

Lina Gren–Nilsson 1931-34 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× håla, v.

hålla hålla hållad

urholka

hålla tnäsko

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× hålet
a.

hål̀ad, sentr. =,

hålig

den e hål̀ad å kn̲ed̲ad (om en väg)

Burlöv N.

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers 1980–81

1980

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× hålet
a.

halled, halled, pl. halleda
ojämn

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hålig
a.

hå̀lad, neutr. =, obest. pl.
hå̀lada

de va hå̀lada a knu̇dada väja

Tottarp m. f. 1904

Nr 11679 Tottarp Bara hd

Ingemar Ingers 1978–79

1979

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hålig

holled

hålig

rejen va holled po flere ställe

№ 948:11 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hålig

hål-led, neutr. = pl. -leda

allm.

dær e bå-ked a hål-led.

Nerikehög.

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× hålisare

Holisare. pl. =

(upptaget bland jämnaråc)

bouppt. Hälleberga 1818.

8385. Lyngby. Bara hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× hålisare

s.

hålisare, -en

stämjärn med rundad egg.

Nerikeshög.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hålkil

hål-tjg-il -en

ett slags hyvel.

Torsåker. N.H.

1945. Nr 253 Bara hd I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

håleknif

hål-ekn-if, -en. -a, -ana

ett verktyg som användes av träsko-
makare.

Burlöf. Torup, Nevishög.

en hål-ekn-if me hål-a egg i bón-en

Burlöf

1936 № 253 Bara hd. J Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kålkål

hölltjel - en; - a; - ana kåltjel

höltjäl

löv e en holltjel i kanten po
bored

№ 948 Lyngby, Para hd

Per Andersson 1:47

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kåll
s.

ja lägga fan meed på dé
kóled.

Tottarp

1963. 253. Tottarp. Bara hst.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kåll:

nú e de gåled på hint hóled

(sagt vid jämförelse mellan forna tiders fattigdom och nutidens välstånd)

1965 253. Knästorp, Bara hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hål s.

hål sunnanå i Burlöv.

dan kom en fårna, som falt nör
ifra himelan; so kom dan på
et vist hål. J. S.

Burlöv

253 Bara hd, l. Ingers 1966

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hål 1 hald ed. (u) = håll (Bara Lönneryd
pus de hålad. 2 på det håller. Lagmyra)
hål. (Uppsala)

№ 248 Bara hd
Fr. Bååth 1906.
Ba

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

håll

hol. -ed. hol. -en. håll.

riktning.

Lomma. Flackarp, Uppåkra. Knästorp.
Burlöf. Torttorp. Nevitthög. Bösarp. Kyrkheddinge. Bråarp.

på ändhol. Uppåkra. (Jfr. hål)

på hint hålad. Åkarp i Burlöf sn.

på dé hålad. Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

håll

hål. -ed. hål. -en. håll.

riktning. /br hol

Möllebergs. Djursbig. Bara. Skabersjö. Hyby. Lyngby
Genarp. Bunkeflo (Bunkeflo och Tunnarp)

1. nu ska ni fjöra på dé håled

2. på ett åned hål. Skabersjö.

Hyby.

Bara hd
253 J. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hålla II

hénåd po dé hóled. Bunlöf.

di e flyta vér po sé hól.

Flackarp.

po sé ånad hól. Bunlöf. Bråsarp.

han jik sé råga hól. Bråsarp.

po sóma hól. Bunlöf.

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hål III

i utt. ta i hol me = taga i håll med = gripa sig an. taga fatt på (ett företag etc.)

de va me visa arbej som di skole ta i hol me. de sa besvärlet lid, men so mote di flya på ed i åla fal.

Tollarp.

1932.

M 252. Para hd. J. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

håll:

ifrå de èna hóled te de ándra

Tottarp A.N.

öpa po hínt hå̀led. Genarp.

Nr 253 Bara hd I Ingers

1945.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

håll
s.

å dé kan vad på et
ånad hól.

Nr253 Tottarp, Bara hd
I.Ingers 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hälle
s.

man tåre ènte gå a fåsa
dom ögan, for di ji'k sit nåa
hól.

J.

Nr253 Tottarp, Bara hd
I.Ingers 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

häll
s.

hål, ¹ad. pl. =, ¹an

häll, riktning.

Nr 4485 Lyngby, Bara hd
I. Ingers Exc.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kåll
s.

hɑ̲l, l̲ɑd

pɑ dɛ́ hɑ̲́lɑd

L

Lyngby, Bandl
F.B. 1906

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

häll
s.

hål, -ad, pl. =, -en

häll, riktning

öpa på hint hållet.

1945 Nr 1481 Genarp, Bara hd

Ingemar Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hål
s.

hol. -ed (utan pl.), en åkomma.

komma. uppåkra. Bunlöv. Tollarp

hål : Sanarna i Bunlöv, Möllebarga. Bara
och Bunlöv by.

di hade fått hål i sian. Möllebarga

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1943. Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

håll

häl = häll
-ed

hål
(en åkomma)

ja har fåd såddent häl i sian

Nr 948 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1950

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kåle
s.

hål. -ed

om känsla i kroppen (resp. styng)

han kona speiga ùdan a

fa hål i bŷsted. Bara

Nr 15762 Bara Bara hd

Ingemar Ingers 1974–76

1976

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

håll
s.

best. f. håled

håll, riktning

M & B 151

Nr 13012 Genarp Bara hd

Lina Gren–Nilsson 1931-34 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

håll
s.

de bengan a vèna; de vénor
po de bràa hólad alor de dòlia
(on vädet nä midsomman) Tottarp g.L.

Nr 11679 Tottarp Bara hd

Ingemar Ingers 1978–79

1979

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hål

Di dvar vär po sitt hål.

1063:5

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hål

Låven e ärli men
hålen e besvärli.

930:6

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

håll

Beteckning för att börja ett arbete: "ta fatt, ta i håll mc."

3123:6

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hål

Beteckning för uträtta ett arbete: "sysla, ta i hål me, gno po."

3123:1

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

~~hålla~~

"Han va ihål me bored,"..

3123:1

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Lilla
v.

i bet. stanna, rasta:

den va altid bila a holt
hedan for (om ett kafé)

Burlöv

Nr 12498 Burlöv, Bara hd

Ingemar Ingers 1970–72

1971

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Lilla
v.

impen. sing. holt!

hólt di sång i rygen!

Tottarp

Nr 11 679 Tottarp, Bara hd

Ingemar Ingers 1971–72

1972

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hål[a] 1 – or. imp. hål. pret hålt, hål[a] 2 hålla d. (nr)
– hälla (ent.: Skabengs Broadbyg Lyngby Jennop)
häl[a]. (ent: Lomma Ugerdhem Hegestorp Bjärsjöholm
Esarp)

№ 248 Bara hd

Fr. Bååth 1906.

Bz

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hålla

hål-a, -or. hol-t, hol-t,

imperativ hol-t = hålla

pres. part. hål-ande

Knästorp. Tottarp. Bunkeflo

Lomma. Uppåkra, Bjärsjöholm

Nestahög Kyrkheddinge Esarp

x/ i Sunnanå: hål-a

hål-a: } Möllebergs Bara Skabersjö Hyby

hal-t, hal-t } Lyngby Genarp

Bara Jd

253 I. Ingers 1921-1931.

sällan hål-a

i Tottarp A.-N.

Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hålla:

so halt hon inte heya för nad;
hon trodehon inte köna nantey.

Uyby. K.L.

hon vule hala si tr' han, men han
los som ingentey.

Uyby.

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hålla II

i bet. stanna:

di hólt me et mjølelås po gåuen.
Tollarp.

di hólt po vöjen. Bara

dær hólt åltid fårsyana, di som
kom ópadifrå. Nevitshög.

ja brügar a hòla i dén krågan.

1922 № 253 Bara hd. I. Ingers. Tollarp

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hålla
forts.

i bet. hålla till studier:

ja har hólt han i Lódz i
fèmtan áur.

Tottarp. Bengt J-n. 1933.

de e brå dýrt a hala dom i Lódz, ìgan
di far stjárn i hùan. Möllebuga. (Lätt spån förra)
1933. Nr 253 Bara hd I. Ingers. arb.
// dräg ut kolbränsle

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hålla III

i bet. vara. räcka:

de hålor fra méda te klokan tól
(om något som kan mycket kort varaktighet)

Möllenberga

i bet. hålla motståndskraft, icke gå sönder.

dén hon hade hålt. Möllenberga.

1929 Nr 253 Bara hd, I. Ingers.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hålla v.

"hålla te goe"

'hålla tu godo'

"håll te goe me de lilla ja har"

3618:7

Nr 5113 Burlöv, Bara hd

K. Pålsson 1938-39. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hålla IV

nu ska i hala ärrey. i fal
den komon medbylega.

Tottarp · A.N.

1945 Nr 253 Bara hd I. Ingers
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hålla

i bet. stanna med skjuts:

han költ nosa ta sìmens

Nr 253. Tottarp, Bara hd
I. Ingers 1950. Exc. gr.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hålla:

han hólt sína dægza strægt

Kurlöv P.N.

Nr 253 Bara hd I.Ingers.

1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hålla
v.

hòla i bet. stanna med fordon:
han fjer èna èrana èd, a
dær blé han hòlanes.

/oh. J.

Nr 253 Tottarp, Para hd
I. Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hålla

i bet. stanna, uppehålla sig:

vi måste hålla rätt läge

J. J.

Nr 253 Tottarp, Bara hd
I. Ingers 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hälla

hàla, -ar, halt, halt

L.

1924

Nr 4185 Lyngby, Bara hd

I. Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Lilla
v.

perf.-part.

di va ènta hòlta fö̲ nå̲d
de va ènta hålla fö̲ nåt
(va lätet aktade)

Burlöv

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers 1980

1980

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

källa
v.

pres. pret. holt, pl. hòlta

i bet. anses, betraktas / da. holdt/

di va holta for nìga

Burlöv M. f. 1895-

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers 1980–81

1981

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hålla
v.

prest.

han hólt héi a holt frékost

(om en väg fallande)

Burlöv m. f. 1901

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers

1981

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hålla
v.

i bet. stanna till:

han höll här inde länge å snaka

Burlöv in. f. 1901

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers

1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hålla
v.

håla. hålt , pres. hålar

pass. hålas 14 & B s. 168, 191

håla i növen s. 184

hålas i āra s. 191

Nr 13012 Genarp Bara hd

Lina Gren–Nilsson 1931-34 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hålla
v.

i bet. stanna inet ähdom, parkera

en fae hò_la lå_nt u_d på gå_dan

Tottarp m.f. 1904

Nr 11679 Tottarp Bara hd

Ingemar Ingers 1974–75

1974

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hålla
v.

dé holt han si for gå te --

(vill inte förnedra sig)

Tottarp

Nr 11679 Tottarp Bara hd

Ingemar Ingers

1978

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hålla
v.

i bet. "stanna med skjuts el. fordon"

han höll hela vägen om

Tottarp 14. f. 1904

Nr 11679 Tottarp Bara hd

Ingemar Ingers 1978–79

1979

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hälla

hɛ̀la, -ón. hɑlt, hɑlt

1924.

Nr 4481 Genarp, Bara hd

Ingemar Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hålla

hå°la hå°lt hå°led

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hålla, vb.

Hon neja så hon hålt
po å sätta si po marken.

937:2

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hålla, vb.

"Ed nu a hålt ligoe."

937:6.

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hålla, vb.

di skolle håla brållops får
sin doktor Boel.

937:4

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hålla, vb.

Å när folk kom dit, lå skräddaren å hålt för hollet . . .

933:12

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1927. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hålla

Rättvisan e besväli å
håla, men den går
länjst fram.

1063:19

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

håla

Hålla andan. " håla ämne. "

3203:2

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Hålla

Om ett pedskap: "dunderdon,
de hålr ra de låvar."

3123:6

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hålla

Han lände länge sän,
men komme allri håla
säjled.

1164:4

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hålla

..smöj far si spå dåm
å sprant allt va töjd
håla komne....

1164:3

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hålla

Uttryck för att en ko ej
vill släppa mjölken:
håller mitten.

2016:10

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hålla, ob.

håla om

= "Omfamna"

1112:5

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hålla, vb.

kan du ente håla jämna steg.

1112:6

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hålla

"Hålt po öjin", sa far, ...

1165:2

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

håla

..bära di kan håla si
vel me han å muda
han.

1165:9

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hålla

Betecknng för hedersman:
"karakar" för aktad:
"belrod, hålt i her, ansidd."

3206:2

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hålla

Ton kan vel ente håla po
de en ente har i nävarna.

1493:4

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hålla av

hola åw. holt. holt.

tycka om. hålla av. vara fått vid.

Burlöf.

ja har holt so mied åw dita stèled.

Nr 253 Bara nd. I. Ingers.

1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kåka bra

hola bra, i bet. sällskapa. ha tycke för varandra.

han hade holt bra ma ènna, ègan han ble jut ma tjänste.

Nr 12498 Burlöv Bara hd Burlöv

Ingemar Ingers

1978

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hålla bra

(ja tiligare belägg)

han hade holt bra me ela,
egan kan fek tjaasti

Burlöv N.J.

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Ingers 1979

1979

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hålla bra

hola brå, holt, holt

om ett person som dl ái "bra med" i vara fästefolk

di jik a holt brå me enán i

fyé áun.

Tottarp. Kersti Göransson.

1934 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hålla bra II

han halt brå ma jakop jörensen.

Hölleberga.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hålla brå

hola brå

i bet. vara kär i, sällskapa med

åksal holon brå ma agösta;

han tjènar på tåror; han har

vad nèsanas dan nòra a halsad

på na.

Burlöv

Nr 253 Burlöv, Bara hd

Ingemar Ingers 1969-70

1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hålla efter

hola ètor, holt, holt

hålla i tukt, etc.

Bus Sf.

hala ètor, halt, halt.

Bara.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hålla för

hola fo̱r no̱d el. nantsy

= anse, akta, fästa avseende vid.

Smlöf. tollap.

di holt han ènte fo̱r no̱d. (om en klok gubbe).

dé holt di ènte fo̱r nantsy.

1941. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hålla i

hola i, holt, holt

fortfara, räcka länge.

Tottarp.

hade de holt i me dine vàrmen,

so hade de bled bramöd.

O.J.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1941

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hälla med
v.

piet. de' holt kan mémi på
(med mig) Tottarp

Nr 11679 Tottarp Bara hd

Ingemar Ingers

1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hålla på

(vara sysselsatt med)

ja har holt på a skrevad

Burlöv m.f. 1901

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Ingemar Ingers

1978

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hålla på

met.

ja holt på a fjova en ny

Burlöv (bilägare, f. 1901 som var

nära att köpa en ny bil)

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers 1979

1979

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hålla på

i bet. vara nära, riskera

hån holt på a ble midfåti

Tottarp M. f. 1909

Nr 11679 Tottarp Bara hd

Ingemar Ingers 1978

1978

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hålla på

mest holt på (alltid svag-
tonigt) = var nära att --, var i
risk el. fara; ofta överdrivet.
de spràga, so hùsed holt på a
ràmla

Burlöv

Nr 253 Burlöv, Bara hd
Ingemar Ingers 1969-70

1968

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hålla på

hola på. holt. holt

fortsätta

Bulöf Tollarp

di holt på so länga tr de va mört.

Bulöf.

№ 253 Bara hd I. Ingers

1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kålla på

pret. hólt på = var

nära att

gå̲l̲ad va so man hólt på

tå̲ ij̲e̲r̲om -ad.

Tottaj. k-2. H.O.

Nr 253. Bara hd

I. Ingers 1954.

1954,

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hålla sig

hò̀la si (böjn. s. hålla) = vistas, uppehålla sig.

de va en gaŋ dan va kalás ta sø̀nans, a hón vìsta si ènta på hè̀la tíden. han hólt si i tjø̀ked a seŋkámaren. Burlöv

Nr 12498 Burlöv, Bara hd

1970 Ingemar Ingers 1970–72

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hålla sig

hòla se el. hòla si, holt. holt,
(om födoämnen m.m.) hålla sig friskt, undgå
torka, förskämning, mögel o.d.

Lomma
di stopa brœd i sèka a hægde i
hœnabjælkana. for de skola hòla se.

1942. Nr 253 Bara hd I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hålla sig till

anv. om misstänkt el. ss. olovligt
betraktat förhållande till annans hustru.

han holt si tɛ́ fruən.

Burlöv

Nr 253 Burlöv, Bara hd
Ingemar Ingers 1969-70

1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hålla till godo

hola ta gån. holt, holt,
Impers. tg. hólt ta gån; plur.
hólon ta gån.
å, hólon ta gån! C.L.

1966 253. Burträ, Bara hel

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hålla till mat

hola tí ma, böja · som
hålla = tillskaga mat, "uppvakta"

han holt tí ma stínsens
dòtor.

Burlöv

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Ingemar Ingers 1975-76

1975

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kåka upp v.

hola ór, holt, holt

upphöra, äv. lägga med en nönsla.

han holt ór, so kalad.

(jfr begiva) Burlöv 13. f. 1895

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers

1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hålla vid like

hola va lia 1. = underhålla, vidmakthålla. 2. föra, tillgodose ja skola hola töskan va lia = föra tröskverket med säd som skall tröskas, mata. Burlöv m. f. 1901

Nr 12498 Burlöv, Bara hd

Ingemar Ingers 1972–73

1972

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hålla vid like

hola va lija (va. holde ved lige)
vidmakthålla

hon har holt si va lija
(sagt om handelsidkarska, trots svår kon-
-kurrens)

Burlöv m.f. 1904

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Ingemar Ingers 1978-79

1979

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hålla vid like

v.

å. hola va lija

y. hola va liga (m. f. 1904)

underhålla, vidmakthålla.

köksafýran dan ska di hola va liga.

Tottarp

Nr 11679 Tottarp Bara hd

I. Ingers 1972-74

1974

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hålla vid like

hola va lija, underhålla.

(da. holde ved lige)

vi'm holon hánsas hús va

lija?

Kabbarp i Tottarp

Uppt. 1947 efter m.f. 1865.

Nr 11679 Tottarp Bara hd

Ingemar Ingers 1976-77

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hålla vid like

ä. hola va lija, y. hola va
liga, vidmakthålla, underhålla
(om byggnad) Tottarp
di kan hólt -ad va liga? Lm.
f. 1904, fråga lik uppteckn:en, som berett ett
gammalt hus)

Nr 11679 Tottarp Bara hd

Ingemar Ingers 1978–79

1979

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x

hålla vid like

hola ve lia lda. holde ved lige.

vidmakthålla, underhålla

Bulöf. Tottarp

husen ska holes ve lia for jömt.

Tottarp.

yrge: hola ve liga. (Bulöf)

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hållandeefter

s.

holaneåtor, n.

eftehåll, tuktan, fostran; att

hålla efter nga

nu e dan änta nad holaneåtor.

Tottarp

Nr 11679 Tottarp Bara hd

Ingemar Ingers 1974–75

1974

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hälleplats
s.

- - - hólplàsen dèa èga po ýstor
i màlma, so kalad

Burlöv M. f. 1895

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers

1981

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hälplats

hólplas -en -a -ana

Sunlöf.

han hade en stór tùda, som han
tùda i, när han va tät va hólplasen.
(om postföraren i förra tiden). H. P.

1941 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Lällplats

hólplás, pl. -a

de e ènta mer an et pár

hólplåsa på spórvöjnan.

Nr 253. Tottarp, Bara hd.
I. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kållskjuts

hólgus eller hólgös. -en. -or. -orna

= gångjärnsskjuts.

Tollarp.

1926.

M 253 Para bd I Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ hålmunnad

hålmånad

med insjunken mun.

han sa ända so hålmånad ut då.

Bulöf (Hlöf)

(ut i st.f. väntat ud enligt regeln att d>t i ställning framför följande d)

№ 253 Bara hd I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hålked

hallsje'-n

kniv för urholkning
av träskor

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hålstyrt, -en hålstört

pl. -or, -orna

= "hålstörr", fördjupning

i en väg.

Tottarp m. fl.

sl. hålstyrt el. hålstýata

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× hålstört(a)

hålstýrt

4. hålstýrta, pl. hålstýrtor

hålighet, grop, fördjupning i vägbana.

dær va hålstýrtor, so di' hòpa

a stæjta.

Tottarp

Nr 11679 Tottarp Bara hd

I. Ingers 1972-74

1974.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hålstörta

hallstyrrta-n, hallstyrrtor-na

djupt hål

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* hålstäta

hallstigata, -n; - or, - ohna

djupt hål i en vägbana

där va en hallstigata så en

kunne välta

e 948:11 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× hålstönta II

om dæn blen hål i
vèjana, so blen dæn en
rèkti hålstýnta.

Tottarp

Nr 253. Bara hd

I. Ingers 1954.

1937

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hålsöm

hålsöm, -en

Tottarp m.fl.

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

håltom

hɔltóm (el. hɔltɔ̀m), i hälig

flen.

de hɔ̀ndes som di va hɔltóma.

Dunlöf

mɸlan e mést hɔltɔ̀m ìze í. Dunlöf.

hɔltóm Skaberjö

1925 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hålton

halltomm halltomt pl. halltomma

haltom

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× håltom

holltom ; a håltóm

ihålig

här e så monga holltomma
nöddor i år

Nr 848 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

håltom

holltom, m. o. f = n, - t

pl - a, - ane, - ant

håltom = ihålig

den nýdden va holltom

№ 948:11 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hältom
adj.

haltóm , pl.-a

Burlöv (Svaneholm)

1948.

167 Ystads hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hålväg

hallvej, -en; -a, -ana

hålväg

vi komo i en hallvej där vi ente
kunne mödas

№ 948:9 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hålväg

hålvæj -en -a -ana.

Mölleberga.

Nr 253 Bara hd I.Ingers.

1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hålögd

hollyad, m. d. o m. =

pl. e; ~~-ade~~, ~~-ade~~ !

han den hollyad å dälli ud.

№ 948. Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hålögd

hollyad- m. f. o n. = holÿjad

pl. ade

håögd

howe så gammal å hollyad.

Nr 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hällgd

hollyad, -n, -d, -n, = holÿjad

hålögd pl. -e

han sen så dälli å hollyad ud

Nr 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1939-40.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hån hå°n. † hån

a. predikativ och adverbial.

-t -a.

"Han ble bra hån, nor vi inte
ville tro, va han sa." "De' matte
va hånt for en, som vad vi, o
gå o bå om hjälp."

Ekamsen; förödmjukande, bittert.

Bjärshög 1850. Uppteckn. 1890. L.J.M.

K 24289 Bernh. Ek. Malmö

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× håŋ
adj.

håŋ håŋt pl. håŋa

snopen

ja ble saº håŋ,
de e saº håŋt aº
komma på denn len

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× hån
adj.

hån

= förlägen, tropen.
Allm.

månen han ble hån. Knåstorp.

ja han ålri vad so hån i min tid.
Möllebenga.

Bara hd
253 L. Ingers 1921-1931:

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× hån

obj.

hon

förlägen (endast predikativt)

Nr 3377 Hyby, Bara hd

Jöns Andersson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× hån
a.

de e hänt ifal han
skala vård dan.

Nr253 Tottarp, Bara hd
I. Ingers 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hångrina
v.

hångrina hångrina

hångrinad

hånskratta

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hängmia

Allvarligt smålecende:
hängmia.

3122:3

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hongt hoŋ⁴/₁. × hängt

adv. = lugnt och stilla efter besök av främmande.

Förliäta (1848) hade vi inqvartering i byen av krigsfolk. Hinna hade vi fina soldater frå Östergyllen. De' va dukti o snälla kara, o di hjalp gärna ti me va som behövdes. Men dè ble i alla fall hongt, nor di dro bort.

Bjärsjög. Bara hd. Axel Ek II.

N 2439. e. l. Malmén 1890.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dro bort." "Ida har vi hongt."
Lugnt och stilla efter besök av
främmande.

№ 2439 Bara hd S.J. Malmén

Bjärshög 1850. Uppteckn. 1890 S.J.M.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hängt II

I da har vi hongt.

2439. Bjärsjög. Bara hd.
S.J. Malmén 1890.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hånt
adv.

hånt

när man är lelyg och förlägen

ja tytte de va så hånt å gå fram
å så ifrå

№ 948 Lyngby. Bara hd

Per Andersson 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hant. adv. × hånt

= försmädligt, skymfligt.

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931. Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hår. ¹hd. hår. ¹en = hår

ell. hår etc.

re hårad = kamma sig

håren blev liasom pöreda.

Tollag.

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931. Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kål II

s.

den édon ja me kúl a kén.

Sottarp Joh. J-n

Nr 253 Bara hd I.Ingers 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hår
s.

kan i bet. hänsyn

så kan även säg et nyt hår
på huvudet .

Bara

Nr 15762 Bara Bara hd

Ingemar Ingers 1974–76

1975

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

har, 1 sd. har (u) 2 hår (allm.) hår

№ 248 Bara hd

Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

håna
v.

håna håra hårad

håna nårr = håna ner
(tappa hår)

hongen fällor a° hann
har hårad når soffan

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

håibotten

hårbånn -en -a -ana

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hardher
har . -t. . (adj.) = hård hård

№ 248 Bara hd

Fr. Bååth 1906.

Ba

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hår adj. = hård

hård

Ntr. hårt pl. hårda, komp. hårdare
utom: skebrijt, som har hårdore.

Hv. = hårdad:

de vaen hår mån. Bunkef. J.N.

å de e en hår vokål. Bunkef. B.M.

Bara

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hård II

i bet. hårdkjärtad, styvsint:

gàmla mǫn nęlsnęls hon va so hǫ̀r.

Burlöf (B. H., Åkarp).

stę́n hǫ̀r, stenhård. Burlöv.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Låd
a.

han, obest. f. pl. låna

ja samla knuedon, låna knuedon.

Möllebergа

Nr 12505 Mölleberga, Bara hd

Ingemar Ingers 1970–71

1971

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kåd

håv-, ahe,- ast har

håud

dee en håv nödd å knätta

Nr 948 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hänt

adj.

hän, best.f. n. sg. de häna

M & B s. 204

Nr 13012 Genarp Bara hd

Lina Gren–Nilsson 1931-34 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hård

de e hårt å plöja.

motsatsen: de e lättplöjd.

956:8.

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hård

Vatten.

hårt = kalkhaltigt.

1113:1

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hård

Torkat bröd: "hårt,"

"sjft," "skört," "stenhard."

980:2

Nr 10963 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hård

Svårt arbete: "strevsamt, påkostande, hårt, tungt, kreatursarbej, "härja på."

3123:2

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hård

Skämtsamt uttryck för mättnet:
"maven e lik hår som
parman."

3203:4

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hård

Den e hår så en
kan slå en jänj ijel
nr den.

1063:6

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hård

hår hårt pl. hår

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hål
a .

hå°re

di hå°re

(hå°rdhandskarna)

ja motte ta ti di
hå°re

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kårbränt
a.

kaarbränd, neutr. =

kaarbränd tegal

(tegal, regn. form för ä. tegil,
bildat 1906)

M. f. 1905.

Nr 18538 Hyby Bara hd

I Ingers 1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

härdbränd
a.

hårbränd

hårbränd tegel l tegel.
vanlig sgare form för tegel).

Tottarp m. fl.

Nr 11679 Tottarp Bara hd 1904

Ingemar Ingers 1978–79

1979

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

håndhand

hå̀ra hå̀n-en

ja matte ta ti hå̀ra-
hå̀nen

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* hårdför
adj.

hårför

hårdhänt, ovarsam

Tollare (använt om en sjuksköterska)

1944 Nr 253 Bara hd I. Ingers
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hårdhandske

Han får ta i mc
håvhanskana.

1063:10

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

håndhånt
a.

hænhénd el. hænhéndor

de va en hænhéndor kvèga, dæ.

J. J.

Nr 253 Tottarp, Bara hd
I. Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

håldivat

håråvad håråvad

pl. håråvade

håd i magen

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× hårdmjölkt

hårmillt pl. hårmillta

hårdmjölkad

denn hårmillta koen

kann du ente mollka

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hårdmjölkad

"Hårmiltjdt," då mjölken
med svårighet pressas fram.

3203:7

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hårdmjölkad

Uttryck för att en ko är
lätt att mjölka:
blödmiltjd, lättmolkad.
Motsatsen: hårmiltjd.

2016:10

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hårnackad

hårnáckad hårnáckad

pl. hårnáckade

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

härdnackad, a.

Härnackad

[om uppfostran i hemmet]

957:1

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

harflåta, -n; -or, -na (S)

= hårflåta.

hår flätta

håflåta

(Uppsala)

№ 248 Bara hd

Fr. Bååth 1906.

Bå.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hårfläta

hårfléta -an -or -orna

Bulsf. L.A.

1941 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* härfått
s.

harfét' -en -a -ana

härtuss.

Burlöv, Torup
Möllebarga.

1946 Nr 253 Bara hd I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× håfatt

håfa"tt-en - a - ana

lång håtest

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kåig

kåued, neutr. =

(Synonym: flöked)

17. № 253 Bara hd I Ingers Bara hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kånål

harnål ellen harnåul, -en.
-a, -ana.

Allm.

M 253 Bara hd. I.Ingers.

1926 Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× hårskål

harʃɛ́l. -ɛd

bena i håret.

Lomma. Tollarp. Burlöv (H.H.J.ä.).

ɛ́. ta harʃɛ́l på mɛ́j, so de bler rɛ́t.

Tollarp.

dɛn va harʃɛ́l mɛ́t i pɛ̀nan.

Lomma

Nr 253 Bara hd, I. Ingers.

1923.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× hårskål

harʃɛ̄l, -ɛd

bära i håret.

Nr 3380 Kyrkheddinge, Bara hd

Marta Jönsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hårt
adv.

hårt

bågad e hårt bågad

Tottarp

Nr 11679 Tottarp, Bara hd
Ingemar Ingers 1932

1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hårt, adv.

hårt eller hårt

allm.

de har fått tämligen hårt

Tollarp

de har tåd hårt ijstorpå (vederstygt är
då flera dödsfall inträffat i östra delen
av byn). Åhus i Barlöf.

1925.

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hårt II

de ska tå̲ hå̲rare på brokå̲gan.

Burlöf. P.H.

de tå̲ hå̲rt på dom i jûlastörmen.

(sml. mölloma) Mölleberga.

hån tå̲ si mȳcke hå̲rare ow-ed

Genarp

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1941

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hänt
av.

ja fek for hänt fat i den
ena ejan - de jaa änt
som satan.

ejan = ekorn.

Nr 253 Tottarp, Bara hd
I. Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hàit
adv.

hæit, komp. hæiare

sín pæisa di hæiare.

Nr 253 Tottaro Bara hd

I. Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kåtuss

hårtyss-en -a- ana

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

häntes

hantýs -en -a -ana.

Bulåv.

1943 Nr 253 Bara hd L Ingers.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

håcvatten

hɛrvän, -ɛd

(relativt nytt ord och begrepp)

Tollerup, Bunkeflo

1947 Nr 253 Bara hd I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x låvena

håŕvéna-n, håŕvénor-na

lång håŕtest,

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hosa

hå²sa, -n, -or, -orna

× hösa

= strumpa

jära hå²sa = stickad strumpa (allm)

№ 248 Bara hd
Fr. Bååth 1906.

Ba

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* kåsa

kòsa -an -or -orna

stumpa.

Nr 1481 Genarp, Bara hd

Ingemar Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× kåsa

hossa-n, hossor-na

strumpa

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× hås

hòsa -an -or -orna

Staumpa

L.

Nr 4485 Lyngby, Bara hd

I. Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× hösa, strumpa

× hösa, s.

hosba, -n, -ar, -arna hösa

ja vidd enti hår mi ma hosba
har bled åv

№ 948. Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† hösa

hösa, pl.-or

stumpa

jösa hösor : sticka stumpor

fösa hösor : stoppa "

Nr 3330 Lyngby, Bara hd

Anna Börjesson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† hösa:

man vauda nöː hösorna.

Bureå.

... et pår nya hösor a et pår

forfédehösor. Tottarp.

du kan forféda et par hösor te mi.

Bureå.

de pàsar som föd i hösa. Bureå.

1925.

№ 253 Bara hd I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hösa -an- or- orna, <u>låsa</u>

= "låsa, stumpa. Ofilm. i Bara hd.

göra hösa = sticka stumpor

(egentl. "göra")

fära hösa (laga, stoppa)

forfigta hösor, föifotade stumpor. Klyby.

Bara hd

Bara

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

han hår én sórt a én + hàsa III
vid hàsa. Kyrkheddinge.

sò hade han trèsko a vida hàsor
a jùsebláa bòjsor.

Burlöf. H-D.

han så han hade tráti pår vida
hàsor. Tollarp.

di hàsorna kan du ha sledad óp.

№ 253 Bara hd I. Ingers Lomma.

1940.-41.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kåsa IV

i bet. tvag el. hälloingslös person:

de e en rèkti kòsa.

Bsarp.

han sad a færa kòsa po vålen.

Sottarp.

di jòre kòsor i mórkor.

Brågarp.

1925. № 253 Bara hd. I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

y hösa V

hon jöre et pör nöneda

hösor te mi.

Tottep. N.A.

so hade jä jo löza hösor po.

Tottep Joh. J-n.

1945 Nr 253 Bara hd I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× kåsa
s.

(stumpa)

" dæ e hål på kåsan "! sköj di.

Burlöv N.J.

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Ingemar Ingers 1978-79

1979

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× håsa
s.

hå̀sa, pl. -or, strumpa. Jfr
tidigare belägg.

han jörde ett på̀r nå̀nada hå̀sor
te mi.

Tottarp N. H.

ja fé̀k didå̀n hå̀sorna i jùlklåf.

Nr 12498 Tottarp Bara hd

I Ingers 1945

1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× hösa:

manfolken di hade läga
vida hösor; hösan hon va
rent blöad åna nör.

Tottarp A.N.

Nr 253 Bara hd

I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× häia

/ja skola ja ha lènad hòsorna

(autagit) /oh./-n

di færan ènta so mèed som

en hòsa. /oh./-n.

Nr 253 Tottarp, Bara hd

I. Ingers 1961-62.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x kåsa
s.

di kwone beji a fjøva soña
kòsoc .

Nr 253 Tottarp Bara hd
I. Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ hösa

hösa . pl. -or

Skumpa .

Nr 3335 Burlöv, Bara hd

Kristina Pålsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× håsa

hå̀sa

eg. skumpa; å̀v. = sen el. saktfärdig person.

1872 Dara. Dar. kl

A Wilson 18

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× hässja

De passar säm fod i hossa.

930:2

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× höra

Mansdräkten.

Flossor, ongorböjsor, udan-
böjsor, ...

3097:4

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× hösa

Kringdräkten.

Hossor, linlöj eller särk.-

3097:5

Nr 10963 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

håsa, s.

hossorna, b. pl.

[= stumpa]

933:10

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Ardersson 1927. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Håseband

hösebån .-ad. pl. =.-an.

Strumpeband. Allm.

i yngre mål hösebån etc.

di gamle månana hade vida

~~hösebon~~ höjor a brägda hösebån

a Gryboljor. Dunlöf (Mätts)

V.V.S. i mitten av 1800 talet.

Bara hd
253 J. Ingers 1921-1931

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hôsebaud II

tha fré si for en (händ. vaulven)
so skola tt fruentimor åsa srt
hôsebân bagéton si -----

Flachsp.

han hade hrt tt sódant gránt
hôsebân som va bôjed om pílen
none i égen. Hanna Persson. Bulby.

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

høseband III

dær e bøyed nød for ènana på de
høsebånad.

Bulöf. H.P.

só ble høsebånad ópbrend. Bulöf.

dær va fryebójsor a høsebån a
nathúor (på en auktion) Tolleys

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ hästebaad

hɔsse ba°n -ed, hɔsse ba°n - en

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hosu band

hos²sebån, ed, —, en (r)

× håseband

strumpeband

(allm)

№ 248 Bara hd
Fr. Bååth 1906.

Ba

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× hösebånd, s. × hösebånd strumpeband

hossebån, -en, -ar, -arna

ja har hött itt hossebån, de e kausje ditt

Lyngby, Bara hd.

№ 948. Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

håseband

hå̀se bə̂n, n;

strumpeband

Gönlövs-Kyrkoby, Bara hd
enl. Jöns Olsson Stade 1883.

Exc. m 32.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× kåsebånd

kan kåda sóna gråna

kåsebån om A.P.

Tottan H.N.

so bånt di kåsebåned hén i

vågan i jæjelen

1950 Wr 253. Bara hd

I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× häcebandstad

hässebånssta-n
partiet nedanför knäet
där stumpbandet knöts,

de kler i hässebånsstan

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x hästebandstaden

hossebäcksstan

runt benet nedanför knät

de svin i hossebäcksstan

№ 948:11 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× Låsebands tofs

\
hässebäns dopps-en-a-ana

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* häxeförfot

hoxeförfod

nidsticksning av ny fot i strum-
por

här kommer ja me hoxeförfod.

№ 948:11 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ håsefötfot

hossefäunfod hòsefotfòd

. nya fötter i stumpen (hossen)

Kan du ta imod hossefäunfod

Nr 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× hösegarn

hösegärn, -et

= skumpgarn. Allm. i Bara hd.

1927 M 253. Bara hd. I Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ Lövhal

hässehel-en - a - ana

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× håsehål

hå̀sehè̀l -en -a -ana

stumphål

Tollarp

1947 Nr 253 Bara hd I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

håsekrage

hòssekrave-n, hòssekrava-na

ovandelen på strumpskaftet

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kåtekrage

kåtekråve . -en - a - ana,

= den översta utstickande delen

av thumpan.

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931.

Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ håsekäring

hösefjärig. -en. -or. -orna

gumma som sticker stumpor.

Burlöf.

1912 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× häseskaft

hässeskaft-ed

hässeskaft-en

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× håseskaft

hàseskåft, -ad

stumpskaft (även om avklippt såsom, avsedt här att förfoga, fortfara).

dër ligger ett hàseskåft.

Burlöf.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1941

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

höjesork

höjesok -en - a - ana

1. = strumpsork

2. karl. som varken vill eller kan uträtta något. som inte gitter något.

Allm.

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931. Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× hässesock

hässesåck-en-a-ana

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* håsesock

hɔ̀sesók. -en. -a. -ana

stumpsock.

nær månen stɔ̀ lìj, so kom hon íj a
dɑ̀nsa me han, so han sled óp
hɔ̀sesókana. Burlöf. H.P.
(hörsn. historierna om spöket på Kalendr.
gatan i Malmö på 1700 talet)

Nr 253 Bära hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* hässesock II

spöjed dansa me månen, so
hans hässesöka ble opsleta.

Bulöf. H.P.

1938 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× kåsespeta

kåsespjöda, -an, -or, -orna

= thumpstrika.

Tottarp,
Skaberjö,

1915. № 253 Bara hd. J. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× håsespeta

hösespida. -an. -or. -orna

= stumpsticka.

Burlöf.

1935. M 250 Barnhd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× häseto, s.

× häseto, ull till stumpor

hassɛto

ji mi en mäne hassɛto i da.

№ 948 Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ kåseto

kåsetö . -ed

ull lie shampon

tygga kåsetö = hålla händerna under förklädet.

Nr 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× håseto

hå̀se·tǻ, n.

ull till strumpor

Gårdlösa Kyrkoby, Bara hd
enl. J. O. Stade 1883.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hår

haw. -en. -a, -ana

fiskhår.

Lomma

1917. N. 253. Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hår

hov. -'en. -'a, -ana

(hår = kollekthår i kyrkan).

Tottarp.

1. dess hära gamla hövana, skola vi
änte konad ansad öp- di' !

2. so hör di gamla hövana, som stå i skåved.

19 13/4 96. M 253. Bara hd. J. Ingers. Tottarp

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ håbba

hèba, -ar. -a, -ad

, sitta och hänga: sitta och vara nedfälld.

Va sk̲or dú̲ a hèb̲a e̲t̲or? - De

va narder va n̲å̲d som fik̲ dom emöd.

Sollerup.

17. M 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

häbba = vänta häbba, v.

häbba, -ar, -adde, -ad

du ska vel inte ble stående häb å häbba.

№ 948.

Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× håbba, v.

haⁿ66a haⁿ66a haⁿ66ad

vara överksam

hann står a° haⁿ66ar

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× håbbert

ˈhå"bbort-en-a-ana
lort

dan sto en ˈhå"bbort
saˈdan

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ håbbert

hǽbort, - en

hög av träck.

den sád man på provitad, som ja

måte sèta min hǽbort va gǿwlen.

Nr 3334 Lyngby, Bara hd

Emil Christensson 1928.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hebbert hebʼert. + håbbert

s., - en -a. hébort

"De gåulen hade nåu satt en stor hebbert."

En "lort."

№ 2439 Bara hd S.J. Malmén

Bjärshög 1850. Uppteckn. 1934. Fr. Sk.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x häbbig

håbbed, m: d. o. n. =

pl. a, - ane, - ast

senfärdig

hon e så håbbed så de bleu ente ti nåd.

№ 948:9 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hāck

s.

haft. -an. -a. -ana

1. vående hāck. 2. vagnshāck.

1944

L.

Nr 4485 Lyngby, Bara hd

I. Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

häck

häfj. -en. -a. -ena; yngre häk etc.

l/= vhcandr häck. v/= vagnshäck.

Formen häfj vanligast i södra delen av h:rd.
t.ex. Lyngby, där den hörde ännu 1944.

häfj senast i aktuget 1954 i Kabbarp,
Tottarps sn. hos John Persson, f. 1876.

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

häck

forts.

dær e ett lidad hål i häken.

Bulif (Åkarp) 1933

de va jo grov ädanom häfjen.

Tottarp. /oh./. 1954

opad häfjen Tottarp."

1933. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kōek

i bet. vagnshåck:

heʃʃen han va liasom sokalad

rörli.

Tottsp. (Theorin)

1935 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

häck

i uttr. få på héken = få baksn.
kikrättavisning.

Bulöf

1934. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

häck
s.

han kröp ijänom häkan.

Nr253 Bur'öv, Bara hd
I.Ingers 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

häck, s.

ji po hättjen

"Banna"

957:3

Nr 10963 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hökafylle. hökafylle

= hökа-fylle; om ett föderlass
el. hölass, som är så litet att det
icke i höjd överstiger vagnshäckarna.

Där blev ente mer än hökafylle

Lomma, Tottarp

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931.

Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

håckakrok

häfjakråg, -ku. -a, -ana

underlag för vagnshäckarna.

Tottarp, Brågarp
Nevishög

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

häckakrok

hätjakrägg, -en; -ar, -ana

häcklekrok hätjakrägg

den del på en bolstervagn
på vilka häckarna vila

Nr 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1942.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

håckakroka-dansen

hèftakragadànsen, namn på en dans som förekom ännu på 1860-talet. När man dansade den sjöng man endast annat än hèftakragadànsen, hèftakragadànsen upprepadt.

omtalad i Bråsarp (K.M.) och Tolarp (K.A.)

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931:a

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× hå'ckaspole

hèffaspôle. -en. -a. -ana

yngre hèkaspôle etc.

spole i vagnshåck.

Tottarp.

1935 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× häckasula

häckasula-n, häckasulor-na

stång som stöder häckarna

på en vagn

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2 *
häfstångsulor, -na kläcke-sulor

= stöden för vagnskäckarna
på en s.k. bolstervagn.

Bl Bara

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.
Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ häcksula

hèfsasùla -an -or -orna

stöd för vagnshäcken.

Tottarp (Skeum)

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1935

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* håckastolar

häfjastolar, -arna ; stöd som upphåll vagnshäckarna.

1 a 1 c
Bara hd
252 J. Ingers. 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

häck-bär

n. pl. hèffabär, yngre och
vanligare hèkabär, bär växande
i häcken ss. ekel m.m.

Tottarp.

Nr 253 Bara hd I. Ingers

1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

häck-dörr

häftadörr, pl. -or

koll. om vagershäckar; häckinsättning.

Nr 253 Tottarp Bara hd

I, Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

häckkrok

Det trä vari hjulaxeln är
infälld: axelträ, samt över
detta baktill: överliggare och
framtill: vidar. I dessa äro
infällda: hättjärnsögana.

3134:1

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

häckla
s.

häjla -ar, -or, -orna

redskap likt . linberedningen

Möllebergа

Nr 12505 Möllebergа, Bara hd

Ingemar Ingers 1970–71

1971

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hæjla, -an-or-orna, häckla

= häckla, linhäckla.

Uppåkra. Bunkeflo-Tottarp.
Vemmenhög. Brågarp

di lade häjlon me tåga på.

Bunkeflo.

Bara hd

Bara

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hæjla -ar-a-ad. häckla

Uppåkra. Burlöv. Tottarp. Nevishög. Bråarp

hejla. Hyby. Bjereshög

hæjla hör.

Bara hd

Bara.

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

heyla heʒlaˀ hèjla hăckla

fr., -ar -or

Linhäckla.

heyla heʒlaˀ hèjla

-ar -a -ad

Behandla det skyttla linet med en "heyla" Jfr blå.

Bjärshog 1850. Uppteckn. 1890 S.J.M.

№ 2439 Bara hd S. J. Malmén

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

häckla
1 v.

häjla häjla häjlad
häckla

häjla hör

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

häckla

häjlas

linberedningsproceduren

sian skolle de linveda häjlas.

№ 948:9 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

häckla
v.

hèjla -ar -a -ad

om proçeden i linberedning.

1950 Lyngby. Hans h.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

häckla s.

häjla

'lihäckla'

3692:4

Nr 5113 Burlöv, Bara hd

K. Pålsson 1938-39. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

häckla

hägla, -an. -or. -orna

bifom till dt annars bruhliga hägla
ant-f. Brågarp och Aurlöf (Åkarp)

1924 № 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Laekla II

i bet. »fåntala«:

dæn stæ̊n hon ude i hæ̊ven a hæjlan.

Bunlöv.

1941. Nr 253 Bara hd I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

häckla III
v.

hègla & hægla

biformer ant. i Uppåkra (jämte hæjla);
kanske gm påverkan från Torna hd.

1942 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

häkla

hàjla - ar - a - ad = hæjla

bifom, ant. fr. dägarp o dunlöf-

1924 № 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Häckla v.

Häjlad (pa. n.)

"häckelat"

"(sedan blev linet) häjlad"

3692:4

Nr 5113 Burlöv, Bara hd

K. Pålsson 1938-39. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

häckla, s

En annan dag skulle
linet "häjlas" (häcklas)
på "häjla," ett redskap
försett med många järn-
tenar, genom vilka linet
drogs. 1582:5

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

häckla, v

En annan dag skulle
inte "häjlas" (häcklas)
på "häjla," ...

1582: 5

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

läckplanta
s.

läkaplänta, pl. -or

Burlöv m. fl. 1904

(läck lätte i äldre mål kaft men saknas i yngre mål)

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers 1980–81

1981

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× häck-sisare

hä̀ka sí̀sare

häcksax, trädgårdssax.

Burlöv

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Ingemar Ingers 1975-76

1974

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

häckskena

hékgrna -an -or -orna

skena på kvarnvinge.

Skabersjö.

1948 Nr 253 Bara hd L. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Häckverk

hékvark. -ed

nätverket på kvarnvingarna. på vilket
seglen (säjlan) sättas. Burlöf
Skabersjö

di kan fört · sla díd hékvarked.

Burlöf.

Nr 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

häckverk.

Stobbamölla.

Vingarna bestod av: "balka,"
"spissa," "häckpark" och
täckbräder.

2116:6

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ häffel

häffel-en, häffla-na

stort stycke

bröd häffel

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× häfta

hèfta, -ar. -a. -ad

inte. = stanna. t. ex. om en kärl.

Tollare.

1928 № 253 Bara hd. I Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

häfta, vb.

han häfta; pret.

Om "upphörande rörelse."

1112:13

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

häfte

hèfte, -ar, pl. =, best. f.

-an

vi ska titta èton i hèften

Bulör

1950. L 53. Barakt

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

häfte
s.

häfta, -ad. pl.=, -an.

Barlöv m.fl

Nr 253 Bara hd
I.Ingers 1951-52.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

högenskik

högenskri = skrik av högram

högenskri

högenskri kommer från höften

Nr 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1950

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hägg
s.

häggj, -en

häggjen i haven

M. & B. s. 156,
174

Nr 13012 Genarp Bara hd

Lina Gren–Nilsson 1931-34 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hägg

x/

häddj, - ev, - e, - ed.

häddje e bra ti anätaskaft

x/ Obs. hedj och hädje äro två skilda avledningar; hedj är endast exempelvis, hädje (n.) är kollektivt.

№ 948. Lyngby, Bara hd.

1-s.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hägg

hegg, -en

J. Ingers Bara hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hägnad

hä"jnad-en

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kägnad

kåjnad, -en; - er; - ena

inkågnad kåjnad pl. -or

han går lös i kåjnaden

Nr 943 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× håken

haˀjen hàjen

haˀgad

toˀsorna e saˀ haˀjna pɯ aˀ gaˀ aˀ dansa.

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hākta

s.

hæjta, -an. -or. -orna.

Burlöv, Tottarp, Vemmenhög.

№ 253 Bara hd. I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

häkta
s.

hä̆ʔ:ta, -n, -ar, -arna

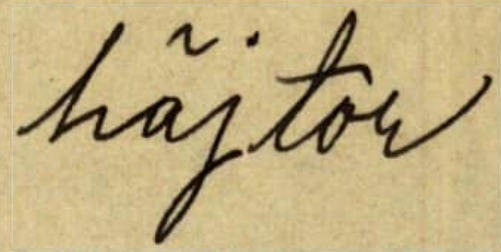
hä̆ckta hæ̀jta

knäpp-hä̆ʔ:tan ti mi

Nr 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1942.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund



Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

häkta
s.

hä"j:ta-r, hä"j:tor-na

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

håkta

v.

höjta, -ar. -a. -ad Burlöv. Sottorp. Ner. Lög. Genarp m. fl.

knäppa eller fästa med häkten; häkla ihop.

Ellm.

han har höjtad di ihop. Genarp

№ 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

häkta
v.

hæjta -ar -a -ad

fästa med häktor.

han har hæjtad dé i hop.

1944 Nr 1481 Genarp, Bara hd

Ingemar Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× hälsa
v.

höjta, -ar, -a, -ad

förstå, räcka till

de höjtar änte ma råd

Tottarp m. f. 1904

Nr 11679 Tottarp Bara hd

Ingemar Ingers 1978–79

1479

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

häkta
v.

häjta häjta häjtad

köpa med häkta.

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× håkta
v.

hæjta -ar -a -ad

förstå, räcka till,

Pi nytt iakttaget 1979.

de hæjtar änte me en vankána te
soña stike.

Sottorp.

28/5 1944. Nr 253 Bara hd I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

håkta, v

I blann di, säm ble
håktade */ va flere frå
Lynnby....

*/ i juridisk mening 1164:5

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hål, s.

hel-en - a - ana

hål

hall pa helen, de sior tjelen,
hall pa vristen, de sior Kristen,
hall pa mongen, de sior hongen,
va de va bra!

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hel, -1hål -lm, -2a, -2am, (S) = hål (adm)

№ 248 Bara hd
Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hel. -en. -a. -ana. hål.

Allm. i Bara hd.

i hål a hel. Bunlöf.

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931. Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hålft

halt. -en. (mest i best.f.)

fllm.

di har fläjt himmed a tad
hälten te vårt. Bunkf. B.A.
nittanhondratvåu kom julastörmen
a to hälten av hüsed. Lomma.

№ 253 Bara hd I. Ingers.

1922-25

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hälft II

äntan hälten elon ält

(= varken – eller)

Comma

di hade hälten au dé hüsed-

Bulöf.

sín sälde han hälten au dé stäled.

Tolleg. f. S.

1926. № 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hålft III

Gæra te héltens : skåra lik hålftens,
avverka torv tíleles alt den som skår
torven får behålla hålften och ägaren av
mossen hålften.

vi va nöra i mösana i jürslöv
a skar tór; vi skar te héltens för
de vi frk Gæra tór.

Tottarp. O.J.

Orbit enl. H.N.

1936 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hälft IV

hélten aw èblen di e
jo nòdna .

Tottarp. N.H.

hélten kan va nók .

Tottarp. Joh.J.

1945- Nr 253 Bara hd I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hälft

dí två hyrsahúsen har dí
stòlad te hélten (om ägare
som undandrog sig halva betalnings-
-skyldigheten). Tottarp

Nr 11679 Tottarp Bara hd

I Ingers 1979–80

1979

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hälft
s.

helten aw èblen di e ja nödra

Tottarp N. A

Nr 12498 Tottarp Bara hd

I Ingers 1945

1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hälft:

ska vi nu ta vårs

hälten?

ta ta hälten: att avverka

hälften vardera, t.ex. av jule på en vall.

Nr 253. Tottarp, Bara hd.

I. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hälft:

sökonbägad lrgon hälten
i målma o hälten i Ödlöv.

flöv.

Nr 253 Burlöv, Bara hd

I. Ingers 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hälft

Att emottaga andras
djur på bete: lej,
ti hälften.

2016:8

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hälft

De e en dålli kåkk sån ente
eder hälten åpp.

1493:2

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hälften hälft s. i best. form = häften

№ 248 Bara hd

Fr. Bååth 1906.

Ba

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hälften, s.

... å hälften åu ilebränen...

947:7.

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* hälftenbroder

pl. héltenbrø̀ra, -ana

delägare, kompanjoner

di e héltenbrø̀ra om dé

Mölleberga (mor Hans Bengts)

Nr 253 Bara hd I. Ingers

1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hälftenfår

Namn på utlejda djur:
lejekräj, hältenfår.

2016:8

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

häll

hell

välsignelse

han hade hell me allt va

han to i ti

№ 948 Lyngby, Bara hd

Per An[illegible]ss[illegible] 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hål

hel. i förbindelsen stå på hel

= stå lutande

den målen står med på hel.

Ø

Knästorp.

A. C.

Bara hd

253 J. Ingers 1921-1931. Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

häll

Beteckning för tvinnad:
helt, tvisel, hunad.
(hell)

3122:2

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

häll

..å där e häll me allt

di tar si ti,...

1165:9

Nr 10963 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hälla
v.

hèla på + obj. = förtala,
klandra, omtala ogynnsamt; put.-a

àlle man hörde hon hèla
på nån mènnesja.

Burlöv.

Nr 253 Burlöv, Bara hd
Ingemar Ingers 1969-70

1970

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hälla
v.

pres. de hälar framför =
luta framåt.

Burlöv

Nr 253 Burlöv, Bara hd
1968 Ingemar Ingers 1969-70

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hälla, -n (s) = sluttning. *hälla s.

den lutar ett hus på hälan.

Ulvsunda

№ 248 Bara hd

Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hål·a, --n, -or, -orna × källa s.

= källa; backslutt·ning

Bunlöv. Tottarp. Bara. Skabersjö.

ta bå·kan e·lon hå·lan

Bunlöv

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931.

Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hälla

hälla s.

hälla- av;- ov,- ova

slutning på marken

vi dadd po hällan å snakka

№ 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hälla, s.

hä"lla - n, hä"llor - na

sluttning

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x hälla, s.

x hälla, redskap att länka hop benen på hästen.

hilla, -n, -or, -orna

ta hid en hilla ska ni hilla ud onghästen.

№ 948. Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hälla, -ar, -a, -ad, (vl. = luta, hälla (alkm.))

v.

№ 248 Bara hd

Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hela - ar - a - ad hälla v.

1/ hälla. luta. pres. part. helanes

hela si även. = lägga sig att dö.

2/ hälla. hela öp kafed.

nu helar ja öp kafed.

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931. Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hälla II

so sau jo fruan ad de va gåled,
for han hela so dånt me höeded.

Genarp.

hused helan, de han han böjd.

Bunlöf.

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hälla III
v.

ja fek halad vän i -na.

Bulor
(om en som svimmat)

1961. L 53. Bara hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hälla IV
v.

den stenen står hälsnes

(om en gravsten)
som lutar

1961. 253. Burlöv, Bara hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hälla V
v.

de hèla lédfor mød vånad.

(om ett tråd)

Nr 253 Tottarp, Bara hd
I. Ingers 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

källa
v.

han hèla óp a nó.

Nr253 Tottarp, Bara hd
I. Ingers 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× källa
v.

hèla -ar -a -ad

luta

so sáu jo frùan ad de va gàlad,
for han hèla so dánt me
hòaded

6-/.

1925

Nr 1491 Genarp, Bara hd
Ingemar Ingers Exc.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hela -ar -a -ad hålla v.

Nr 23367 Bara hd

Ingemar Ingers 1921-22

Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hälla
v.

hèl̲a . luta.

pret. han hèl̲a l̲ɛt i̲mo̲d
a̲no̲ns/p̲l̲ɛ̄s tɛ (om en mölpåle
vid Dalbyvägen)

Burlöv m. fl. 1901

Nr 12498 Burlöv Bara hd

1982 I Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hälla
s.

best.f. hällan

sluttningen

14 & 13 s. 154

Nr 13012 Genarp Bara hd

Lina Gren–Nilsson 1931-34 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hålla, v.

hälla hälla hällad
uta

ja ska hälla mi litta

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ hälla
"

hälla hälla hällad

förtala

hann hällar alltid på

hinge.

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hälla, v.

hålla, -ade, -ade, -ad

luta sig

ja får hålla mig måne ett lideð tag.

№ 948. Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hälla po ngn. hål[3] a.[2] × hålla

-ar -a -ad hèla v.

"Klokaren ville gärna hälla litt po präs-
ten. Så man näd gått om han, så tej
klokaren, svalde o stråj si po brüsked o
sa: Ja, för allan del, hm... mew."

Genom allmänna talesätt, milt klan-
der eller lystnad antyda, att man ej är
riktigt belåten med ngn.

M 2439.

Bjärshög 1850. Upptecknn 1933. S.J.M

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

№ 2439 Bara hd S. J. Malmén

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hälla, ob.

å hont han sad där ... hälla
han grödafaded mer å mer,
å me itt smack lå grödem i
knäed po hanom.

933:13

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1927. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

. hälla, vb.

hälla si

"Lägga sig"

1112:2

Nr 10963 Lyngby, Para hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hälla, vb.

hälla si

= "luta sig"

1112:2

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hålla i sig

hala i' si

förtära dryck till omåttlighet, i synnerhet
spritt:

han halor i' si, so de e rènt
fårlat. H. P. (enl. S. H).

1965. 253. Hurlöv, Bara hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hålla sig

hålla sig

avlida

han hålla sig i onga år

№ 948:11 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1922.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hälla sig I

hèLa si -ar -a -ad

lägga sig att vila

hèLa si på sòfan

Nevitshög

45 Nr 253 Bara hd I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× hålla sig II

hàla si. -ar, -a, -ad

= lägga sig att dö; uttryck för döden.

nels nélsen i kàbarp har

hàlad si.

Tottarp. A. J.

1926.

M 253 Bara hd. I Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hälla upp

a
hå̊la o̊p -ar -a -ad

(dryck, vätska)

ja hala o̊p ta fjärrgsmanen;
han heda jensen

Tottarp N.ff

Nr 253 Bara hd

I. Ingers.

1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hällarebacken

hällarebakken

står innan solnedgången

nu står solen på hällarebakken

№ 948:8 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hållekista

hàlaftjista . -an

hàlaftjistan förekommen i Millebenga
som benämning på en fördjupning på Lia Millebenga
k:a 3.

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× hällesvepa

hällesveven

uppställning

de e rent på hällesveven

fair ni

får

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hällesvepan

hällesvepen

de allra yttersta

de e rent på hällesvepen nu

han

№ 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hélesvèvan × hálesvepan

= "utfórbacken" "(héla = luta)

de e ps. hélesvèvan me

sómaren (Tottarp) d. v. s.

tommaren är snart slut

kóma ps hélesvévan =

råka i oberstånd

Bara hd
253 J. Ingers 1921-1931.
Bara
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hällregn, s.

hällrajn-ed

-rājn!

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hällregn

Olika grader av regnande:

"Regnrājn, hällrājn, störrājn,

938:3

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hällregna, v.

hällrajna hällrajna hällrajnad

-rajna?

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ hållörad

hällörad, m. f. o. u. =

pl. ade

gudeli

hon e då hällörad å sprinjor

po ledemöde får jönt

№ 948:8 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hällörad

hellörad, m. f. o n. = helörad

religiös

dis så hellörade allihona

№ 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hälmter

Olika slag av foder: torrfor (torkat foder) grönfor (färskt foder) småfor (agnar) ämtor (längre agnar och småhalm.)

2016:4

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hälsa
v.

hèlsa -an -a -ad

den fýrste skóle hèlsa fýrst

L

1928 Nr 4485 Lyngby, Bara hd

I. Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hälsa, --n hälsa

= hälsa, sundhet s.

Ela har ja jo hälsan,
a kan äda. (Tollarp)

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.

Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hälsa I

hèlsa, -ar, -a, -ad

Allm.

hèlsa so gó̲t hi̲me̲d. Bunlöf

[hi̲me̲d = hem]

nær prǿsten kan kó̲m, so sko̲le di

lè̲sa si a hèlsa. Bunlöf.

1925. M 253 Bara hd. J Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hälsa II
s.

Om ja lövor a han hälsan i nästa
ärga, so ska ja söja doktoren.

Tollarp

(citerat efter en omkr. 1900 boliden man)

Anders Åkesson, Kabbarp 5,
f. 1823. d. 1901.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Inv. 1999

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hälsa II

hälsa ägarpana ifra mäj!

Burlöf. f. N.

hälsa färamön a sí ad ja lövor enné.

Tollarp. A-f. k. 8.

den gýsta skola hälsa fýst.

Lyngby.

1928 M 253. Bara hdv. J. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hälsa

i fråk. helsa jûl, hälsa jul,
göra visit hos någon under julliden.

tåk for i kom a helsa jûl
po vos. Bsarp.

1925 № 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hälsa IV

ska du ènte kopa åw a hèlsa?,
skrèg han.

Bulöf.

kon helsa gomåren a jå
helsa ijén. Bulöf (B. M.)

pågen han frk opstrèknes, for han
begå jo a hèlsa. Bulöf. M. M.

1940. 253 Bara hö

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hälsa
v.

hälsa mässa, gammal sed.
Ännu bruklig på 1870 talet; de från
kyrkan hemkommande gingo omkring i
stugan och togo de hemmavarande i hand
och uttalade ordet mässa.

Torsåker enl. H. N.

jfr Nicolovius II uppl. pag. 63.

Nr 253. Bara hd, I. Ingers

1952

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Hälsa, ob.

Hälsa så mied ifrå Mass Larsen om I vill fulla hanses kvinja ti joren . . .

937:4

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hälsa, s

Gr pil, gr hälsa å allt
va sån tjärt e!

1114:1

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hälsa, s.

En kan få allt får pänja
udom hälsan.

1493: 2: 13

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hälsa på

halsa på i bet. "besöka".

di bèŋgar a koma hid a
halsa på om sòmaran.

Nr 23370 Knästorp Bara hd Knästorp

Ingemar Ingers

1978

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hälsa på'

i bet. besöka:

han brukar gå omkring å
helsa på bekanta.

Tottarp K.L.

Nr 11679 Tottarp Bara hd

Ingemar Ingers 1978

1978

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

helsa pó (-ar-a-ad). hälsa på:

1) = besöka. se II.

Allm.

2) hälsa genom att taga i hand:

han kom från a helsa pó.

ja e so frit, so ja kan ènte helsa pó.

(Burlöf)

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931. Bara.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hälsa på

i bet. "besöka":

han jädor ènte a helsa på den
nämste släjten.

Tottarp. Hanna borsthindares.
om Sissa Jöns Jöns.

i ska ta kàfe mä jän, nän i
helsan på fäston. Tottarp. O.H.

1934 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hälsa på

(hälsa på = besöka)

Anors Andrésen ifra Vismaljör hade
vad hèma i tyrop a helsad på sin fär.

Bara.

hon hade vad i àngarp a helsad på
en slèjtey.

Tollarp.

№ 253 Bara hd I. Ingers.

1912-15

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Hälsenborg

hèlsenbó'r

lündrigare svordom

vá'for i hèlsenbó'r ---

ALH

1950 253. Dalöv. Bernh

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hälsingen

hälsingen, g. hälsingen,
lindrig svordom.

jå for hälsingen!
vå i hälsingen! i hälsingen!

Bureå - Tottarp.

1927 № 253 Bara hd. J Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hälsingen(s)

(svordom, kraftord)

di mo<u>t</u>a ski<u>j</u>ga sa ´ej i hèlsejens.

Knästorp.

Nr 253 Bara hd

I.Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hälsning

ja han hälsnej fra mån a

fån ma leta måd

(barn, som skickades av föräldrarna med matvaror till skolläraren; c:a 1880.)

P. N.

Nr 253 Burlöv, Bara hd

J. Ingers 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Hälsosam

a.

hälsosam

Tottarp

Nr 11679 Tottarp Bara hd

I Ingers

1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hämta
v.

fåa a jå va a hänta hejas
grejor

Tottarp

Nr 11679 Tottarp Bara hd

1974 Ingemar Ingers 1974-75

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kānta
v.

hènta, -or. hènta, kent

di' va fjǿranes hǽn a hènta na

dǿ' fær dæ hènta ad so fǿrt dæ kǽn.

L

1925

Nr 4485 Lyngby, Bara hd

I. Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hämta, hämtar, hämtade, hämtat. (vg

= hämta (allm)

formen hämtar (= hämtar) antecknad för Uppsälen.

№ 248 Bara hd
Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hämta

hänta, -or. hänte, hant

Imperativ hant! Allm.

(pres. hémtor ant.-i Kantsbyn)

di va fjöranes héer a hänte na.

Lyngby.

di hanta dóktor liavél. Tottarp.

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hämta II

vära e a hénton kär i

sänahésen = vid husfolk är och

hämtas stövis i Sandhusen.

bara

ga nór a hent óp ánors!

Burlöf.

1927 № 253 Bara hd. J. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hämta III

di fjørde fram te byen o
hènte na.

Nevitshög.

de va ènte løjor en vi kone
fjöra o hènta dom.

Nevitshög.

dó far due hènta ed so fört due kán.

Tyngby.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.
1942
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hämta:

jå hade vad a hänt han

i målma

Tottarp. A-N.

en gang skole di hänt han.

Tottarp - Joh.J.

Nr 253 Bara hd

I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hämta

di fjända ja mä a hänta hänom.

Nr 253 Tottarp, Bara hd
I. Ingers 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hen. adv.. hän. bort. hän

här ska du gå hen! Hlm.

ända hen. ända hän. ända bort.
ända fram.

Larsnélsen fick dricket hén te mej.
uppåka.

sed hén på sofan. Hlm.

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931. Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hän II

hän anv. om orten som ligga österut:

... ja behåga ga hän te ståntorp.

Bunlöf.

(jfr. op, nor och ud).

hän a jåva hjemsen! Skabersjö.

han tø hän te hårebärja. Uppåkra

№ 253 Bara hd I. Ingers.

1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hän III

ja. vi kan ga hän dör. Lomma.

ja spant hän ta mina hästa.

Lomma.

di har sat han (kärl. bänken) hän

ovan tåget.

Tollag.

di kryvor let hän i skògan.

Burlöf.

1926. M 253 Bara hd. I Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kån IV

1. hén emod anonsölsagären

Bulöf

2. vi jrk hén te Kåbarp. Bulöf.

3. han ska ja nú koma hén t Genarp.

4. spánen flo hén i gådan. Bulöf.

5. so skole já ga hén te stora mjölebärja
en kvél et ärane. Möllebarga.

№ 253 Bara hd I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Lān
ov.

hǣr om tidsbegrepp:

jā ble fosséna a kom ènta dīd
fœren Lānt hér pō ètormidan.

Burlöv m. f. 1895

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers 1980–81

1981

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hän
adv.

adv. om östligare belägen lokalitet:

/a gå dän hän alt dö a dö

Tottarp (man i kabbarp om Tottarps kyrkogård) /h nea, upp och ut

Nr 11679 Tottarp Bara hd

1981 I Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hän:

do prasi's spraant di hén.

Lomma.

vi' jik ifra stuan a hén i
stésed.

Nr 253. Bara hd

I. Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hän:

pägana pöta -na, so hon

falt hén po den vänine

kákalönen.

Burlöv (Åkarp 7).

Nr 253. Bara hd, I. Ingers

1958

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hån

adv.

dæn va ɛt pån pàngajævla

som spræt hén a vèlta bǿnan

Tottarp Joh. J.

Nr 253 Bara hd I.Ingers 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hán

di mota ga hán om
jønsløubiø ósa før.

J. S.

Nr 253 Bur'öv, Bara hd
I. Ingers 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hän
adv.

so kom ɔla pɣlsa dan hɛ́n

(bort, dit)

Burlöv

Nr 253 Burlöv, Bara hd
Ingemar Ingers 1969-70

1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hän
adv.

nu ska di ga hän a hola
fiskort.

(om arbetare utomhus)

1964 253. Nerikshög, Kara hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hän, adv.

När vi jitti tibaga jitti vi
hänn om åred ...

934:8

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1926. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hän

Mingstjian kom luanes
häna ti mi . . .

933:1

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1927. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hän

sidd nu hämti bors a få
di en käpp.

933:3

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1927. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hän

adv.

hen , bort

hen ska ja nu koma hén ?

d: vad vet dé en jag skulle sagt ?

1938 Nr 4481 Genarp, Bara hd

Ingemar Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× häna

häˈna -n, häˈnor -na

hondjur av får

Åge Tuasen va i Jorta-
ued aˈ skolle tjöˈva en
vaˈr, menn hann komm hinn
me en haˈna.

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ kāna

s.

hèna -an -or -orna

hèna

ofuktsam tacka

L.

1933

Nr 4485 Lyngby, Bara hd

I. Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hena he³na² + håna

f. -an -or. hèna

Oftast samt får.

№ 2439 Bara hd S.J.Malmén

Bjärshög 1850. Uppteckn. 1890. S.J.M.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× hāna

hēna

gammal ofruktsam fårhona.

Nr 3383 Lyngby, Bara hd

Johan Jönsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x hõna, tacka som ej blivit med lam

hèna, -n, -or, -orna hèna

de e en hèna, på den får ja sälla.

№ 948.

Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* häna

hẹ̀na, -an. -or. -orna. // galttacka

Allm. i Bara hd.

2/ på spe om gift, barnlös kusken.

dær va nån fạ̀ur som di kạla

for hẹ̀nor.

Tottarp.

de e en rèkti hẹ̀na, kon kar ènte

fạd nan glịt. Bunlöv.

Bara.

1934 № 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× hāna

hēna -an -or -orna

ofruktsam tacka.

Tollarp Burlöv

Bjereshög Hölleberga Lyngby.

1933. Nr 253 Bara hd I Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× hãna

hèna, -an

"ett får som ej kan få lamm".

Nr 3335 Burlöv, Bara hd

Kristina Pålsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hända
v.

de va dén gázen, de ska àlei
hènda men. Talesätt, bl.a.
då man gjort nga en tjänst, som be-
lónes med otack. Burlöv.

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Irgemar Ingers

1922

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hända
v.

hända, -or. hända, hand.

om de skole so händ ---

(om olyckan skulle inträffat)

Lyngby

Nr 4485 Lyngby Bara hd

Ingemar Ingers

1972

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kärka
v.

al tig kan hända, jo

Mölleberga

Nr 12505 Mölleberga Bara hd

I Ingers

1979

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hända

hända. -or. hände. hänt.

Lomma Uppåkra Burlöv Tottarp Bara Hyby Lyngby Hlm.

när har dèt hänt?

Burlöf (Anna Nilsson. Åhorp)

man vet änte om mårenen va
dær ska hända om kvèlen.

Burlöf.

1933-34. № 253 Bara hd. I. Ingers. Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hända

hènda, -or. hènde, hend.

nær han dèta hend? Burlöf.

hær e en pasàja som hènde i
Löj for nöna åur sin.

de hènde tvåu gånga på nåtten. Bara.

1922 № 253 Bara hd I. Ingers Uppby.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hända II

dær e en fårli hög olyftjor händor.

Tottarp L.P.

de kan hènda di har tat dom vék.

Burlöf. J.B.

de hènde si sö, so hær va hÿstajèle.

Burlöf. H.P.

1927. M. 253. Bara hd. J Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hända

de kunne nök hända dan va

nån som behölt han te åvel

Nr 253 Tottarp Bara hd

I. Ingers 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hanneli hán³eli² + händelig

a., pl. -a. hàneli

"Tågen kriv kárt i huggehused. Han
e hanneli o vill gärna tálla o sava."
Händig.

№ 2439 Bara hd S.J. Malmén

Bjärshög 1850. Uppteckn. 1890. S.J.M.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

händelig

hänneli, m. f. o n. =

hènneli

händig

den gråbeans e så hänneli
li å sy.

Nr 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ händelig

hènəli

B.

händig. skicklig. praktisk Allm. T.

dən pängən e ènte nad vidana hènəli.

Tottarp.

jä e hènəli tə a lava mäd.

Tottarp.

1934. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kändig

händi händet

pl. händia

gemint? jfr kännelt,
också i Bara hd

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

händig

Beteckning för händig i arbete: "behändi, slänjd, händi."

3123:3

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

händig

Ord och uttryck som kunna användas om arbetsredskapens egenskaper: "händet, liddjn bra ti, gesvindi."

3123:6

Nr 10963 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

häne

..men di snakka mcid
om en man, såm
hädde Robbert häme po
Hittjebjera gass.

1165:5

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 19:0-50 exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Hänne

Jo - när ja va pög, va
ja hänne hos en morbor
sån borde i Kage harrad.

1165.1

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hänemot

prep.

hénimɔd (da. henimod)

hénimɔd kvél.

Burlöv.

han e fé lrt hénimɔd kvél.

1949. 253 Bara hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hänga

hœ̀ya, -or. hœ̀yde, hœ̀yd

eller hœ̀ya etc.

1925

Nr 4481 Genarp, Bara hd

Ingemar Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hänga

hæ²ŋa. ¹-or. ²-de - d (vb); hänga (t. ö. kutr)

hänga

(Ubbenytt Bara)

hæ²ŋa Upprdm Lomma

№ 248 Bara hd
Fr. Bååth 1906.

Ba

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hänga

v.

hæŋa. -or. hæŋde. hæŋd

L

Nr 4485 Lyngby, Bara hd

I. Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hänga
v.

sup.

de e ett ègaträ, som dan haa hägd
på (om en detalj i en mölla)

Burlöv m. f. 1901

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers

1981

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hängga sammen som ärtehalm hänga

heya sámen som èrtehálm ---ä³rtehal²m

"De' lönnar sí inte o klara po krone-
foden po kanseliéd, - di store hängger
sammen som ärtehalm o du får ingen
rätt."

Jfr di långrockade.

№ 2439 Bara hd S.J. Malmén

Bjärshög 1850. Uppteckn. 1933. S.J.M.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hänga I

hæŋa . -or. hæŋde. hæŋd (sup.

hæŋt framför ord som börja på d./

pres. part. hèŋanes

(samt hèŋa eller hèŋa, regnar utlal)

(Nerikes)

Uppåkra. Rinkaby. Tottarp, Bosarp.

hèŋa i S. hos m. f. 1876.

di hæŋor ed på vèŋgana. Bosarp.

Nr 253 Bara hd. I. Ingers.

1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hänga II

hæŋa. -or. hæŋde, hæŋd
Göstlöv Bunkeflo. Möllebonga
Skabersjö. Bara, Hyby, Genarp.

hæŋa, nyare uttal.

Ble hæŋanes.

Pass. hæŋas Möllebonga, hæŋas Skabersjö

1925.

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hänga III

Sönna höjon si a sönna söytjon si
a sönna fjer hälsen av si - ad di
kan blé sé forvilade.

Uppåka.

Deva noa ad läs han höyde si.

Burlöf. J. N.

1925.

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hånga
forts.

ja kom dïd en gæg hon skøle
hæya sùl i rø̈j.

Burlöf (Åkers).

dær va hæyd for fyónstorna, so
di kønæ ènta sé æg.

Burlöf. H. P.

1934. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hänga III

han skola jagu häya me
bénen óp a hàzded nórfor.

~~Folktsp.~~

Burlöf. k.P.P.

man skola ha a heya hénorna i
ál tíd. (d: ha sysselsättning) Folktsp. H.N.
de han bled hàyanes dan. " H.H.

1932. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hänga

För arbeta ihärdigt: "gno po,
hänja i, ..."

3123:4

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hänga, vb.

Innen va dc i mitt ongdåm
då hade di mad sån hängjde
ve ryggjen, ...

933:1

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1927. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hänga, ob.

... å hon har frylad mi yor,
om pågen hinjes åsse komme
få hänja po, ...

[= följa med (på stadsresan)]

934:2

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1926. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hänga

Beteckning för sorgsen: mårysan,
nårbrydden, nårstämd,
hänjhoad, lissen, betyttad,
hänjflåbbad, grådefäri, ifrå si,
öuorjinn, han e färi å
gå å hänja si.

3122:4-5

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1950-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hänga

Di ska ha nåd

å hänga mongen i.

930:1

Nr 10963 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hänga, sb.

Hänja sv

"om träd som vid avverkning faller så, att det ej når marken."

1112:11

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hänga

Oe e bäst ja gär å
häng jär mi — nn
halsen po en kar.

930: 1

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hänga

Beteckning för smågråta:
flåbba, ta ti spenn, ta ti
flåbben, hänja flåbb.

3122:6

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hänga

Di ska ha nåd å hänja
morgen i.

1493:2

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hänga

Han hänjir po reved.

1493:5

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hänga

Han hänjer i sillen ifrå
mann å ti kväll.

1493:2:12

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hänga ihop

heŋa iˈhɔ́pa

skɔmǽgaɾahʉ̀sad ɑ klɔ̀kaɾa-
hʉ́sad hɑ̀ŋda iˈhɔ́pa

Tollaŋ O.J.

1948

Nr 253 Bara hd
I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hänga ihop

ä. hæŋa ihóp, hæŋde, hæŋd

ɟ. hæŋa ihóp etc.

tammanhänga. Burlöp

anors pærs. a matises di hæŋde

ihóp (om två tammanbyggda hus)

nu J.

1946 Nr 253 Bara hd J. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hänga upp

hæŋa ɔ́p, pass. hæŋas, ɔ́p
nær vi' har ikrŋ́gjt, nú+
skɑ́la fólkəd hæŋas ɔ́p i'
skɑstɛ́nən, so kɑ́ne vi' tɑ
dom nɔ́r ijɛ́n ~~tɑ~~ te framtídan
sɔtəŋ (citat efter tråd Storbondø)

1956 Nr 253. Bara hd. I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hänga upp

hæga óp, hægde, hægd

so hade vi, so vi hægde óp

sjúl àwanom bjèlfjana

(om sökat fläsk)

Nr 253. Tottarp, Bara hd.

I. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hånga en
fot.

dær va so mœd som hœzde ig øvor
i hizas tœgar.

de som hœzor sø ig øvor, de
hade hon rèktihéd a tø øw.

Burtf. (Åkerp. Bengta
Halmborg).

1941. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hänga sig:

han skola hänga sig på
länted, men stärked smal
ån.

Tollare N.H.

Nr 253 Bara hd

I. Ingers.

1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Lärga sej

han hägda si på dan gråg,
ad dan va dölia sorsónon
hade lant pæja ow han.

Tottarp. J. L.

Nr 253. Bara hd, I. Ingers

1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hänga åt v.

han va i lår ina a hegda
åd trät

Burlöv

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers 1980–81

1981

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hånga ut

hæŋa úd (böjn. som hånga)

om något som tages inifrån och hänges
utomhus eller något som hänges i ett yttre
rum.

vi har hæŋt dé stikad úd i
kámorsed, vi ha hängt det stycket (tavlan)
ut i kammaret, kammaren. Tollarp.

Nr 253 Bara hd. I. Ingers.
1931
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hänga vid

hæŋa vi

vidlåda. förbliva etc.

Tollag.

hade di jört nåd lided föfens,
so fek de hæŋa vi dom.

(Småland. St. Åknamn/ Bengt Jönsson.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.
1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hängare

s.

hängare -en, pl. =, -arna

klädhängare m.m.

Bulöv (Sunnan)

1947.

367 Arie Ld

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hångeask

hœ̀ŋe-á̲sk, -a. -or. -orna

y. hœ̀ŋe-á̲sk etc.

Burlöf.

ask med nedhängande grenar.

1927 M 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hångefly

hägefly, -ed

= gungfly.

Lyngby.

1916. № 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× hängefly

non: hèngefli, -ed. pl. =, -en

töden: hèngefli etc.

= gungfly (i närheten av vattendrag)

den la hèngefli a de va so di plomp
ljènom. bsrp. N. Ch.

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× kängekrona

hänjekrona-n,

hänjekronor-na

gulröda liljor

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× hängekrona
väta

pl. hängekrönor, -na

~~=pinnad~~, kejsarkronor

Burlöv (m 3)

253 Bara hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hängesjuk

hängegyv

sjuklig, kraftlös

L

1945 Nr 4485 Lyngby, Bara hd

I. Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hängesjuk I

hängesjuk (yngre hängesjuk).

en som går och "hänger" (hängor);
melankolisk, dåsig, slö

Knästorp.

hängesjuk, g. hängesjuk: dumlof.

1925 № 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hängesjuk II

hängesjuk

Knästorp

Bunkeflo. Tottarp

hängesjuk: Lyngby

sjuklig, kraftlös (utan att vara tungliggande)

1945.

253 Bara hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† hängesjuka

hägesjuga, -an g. hägesjuga

dåsighet, missmodighet.

Bauhus K.P.P.

hon fick sondärna hägesjuga

1932 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× hängespar

hängespår -en -a -ana

takspare utanför gavelspetsen (på hus byggda på 1870 talet och senare; tidigare förekommo inte dylika, utan gavelspetsen var slät)

Burlöf.

Nr 253 · Bara hd I. Ingers.

1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hängesäte

hängesädde, -d, =, en
hängeseide
inuan man hade fjädervag-
nar hade man fjädrar på
säten och dessa spändes med
remmar fast på häckarna

Nr 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1942.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* hänget

hänged hänged pl. hängeda

hängejuk

glyttana va sa° hängeda,

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hägeträ. -ed. hängeträ

„hängeträ“. träaxel i vilken
vin hängas upp vid slakning.

Tollarp

också i bet. „träd med nedhängande
grenar“. Burlöf.

Bara hd Bara

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hängetall

hängetall, -a d. pl. =, -en

i allm. om träd med nedhängande krona.

Burlöf.

1940 Nr 253 Bara nd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hängeträ

hängeträ"-ed, hängeträ"-na

ja har sålt mitt hängeträ"

vapå nyslaktade djur upphängas.

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hängeträ

häng"eträ"-ed

efterhängsen person

ja har sålt mitt häng"eträ"

(uttryck då man vill låta av

med en person som står och

hänger på en)

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hängfläbbad

hängfläbbad

med hänglapp

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× hängflåbbad

hæŋflɛ́bad

grítfädj

Nr 3334 Lyngby, Bara hd

Emil Christensson 19?8.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× hängflåbbad

hängflåbbad, - nr. f. o. u. =
pl. ade, - ane, - ast
gråtfärdi

hon var så hängflåbbad så

Nr 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hängfläbbad, a.

Beteckning för sorgsen: närrslan, närrbrydden, närrstämd, hängihoad, lissen, betyttad, hänjfläbbad, ...

3122:4-5

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hänghuvad

Beteckning för sorgsen:
närvslan, närbrydden,
närstämd, hänghoad, ...

3122:4

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hänglampa

hängelampa-n, hängelampor-na

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hänglampa

hägerlampa. -an -or -orna

Burlöf. Tottarp. Venitshög.

yngre hägerlampa.

Jfr. stålampa, lampa stående på bordet.

1925. Nr 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hänglampa II

sin so skafa di si en sondæna

hæzelampa ne stoltræa.

Nenitahög.

1941. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hänglampa

hänjelampa -n

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hänglus, s.

"Hänjelus å flänjelus å fladlus
å flätta,
små lus å grå lus å svärta."

935:5.

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hånglås

ä. hängelås -en -a -ane

y. hängelås etc.

Bulsj. Tollarp.

den va en stor hängelås som vi

sate för.

L. A., Bulsj.

№ 253 Bara hd I. Ingers

1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hänglås

hängelås - en - a - ana

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hängmunnad

hängmongad

med hängmun.

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ hängsjuk

hängesjuke, -n m. o. f:a, n:t

pl. -a

illamående

han går åpe, men e hängesjuke

Nr 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hängsjuk

Beteckning för som längtar:
lysten, hängesjuk.

3/22:5

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hängsla trängsla -an. -or. -orna (s) = hängsle

= hängsell

№ 248 Bara hd

Fr. Bååth 1906.

Ba

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hängsla -an -or-orna hängsla

(yngre: hängsla) d. hängsla

hängsla. gångjärn på dörrar

och fönster.

Tottarp

dæra låg me hängslor.

Ta dulöf Bara

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hångsla II

om en kone vèda nar sóna hèzslon

har vad i brúg ....

Uppsala.

1929 № 253 Bara hd. J.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hänifrån
adv. o prep

hénifrå

bortifrån (om östligare belägna
orter)

ja va kòmen hénifrå flåkarp

Lomma

Nr 253 Bara hd

I. Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

håvkastad

hå̲v̲kå̲stad, swuth. =, pl. -ade

= bortkastat, kasserat

Burlöf

1925.

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hänne² hänne
hänne² i uttr. där hänne² = där †hänne borta
(allm)

hänne¹ i Skåne (Skytteå)

№ 248 Bara hd

Fr. Bååth 1906.

Ba

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× hänne

hènne. «hénne»: borta (ofta med angivande av platsen).. Allm.

dær hènne = där borta.

hon e fár hènne?

han e hènne i býen.

hon bór lèta lægor hènne (Burlöf).

lèt lægor hènne. "

1922. № 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ja vi ènta har di e hèn̄a. hänne II
Tottarp.
har du vad hèn̄a a jölpad
bèjnta ?
Burlöf.
Obs. ordet av hèn̄a i förbindelse med
~~ester~~ namn på orter, som äro belägna öster
ut: hèn̄a i stån̄stonp, borta i
Staffanstorp. but. i Tottarp.
hèn̄a i jèdelöv. bsarp.

1925. № 253. Bara hd. J. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gästvänelsvälsen hänn lånt åpad. Burlöf.
känne III.
han både hänn i byen.

Tollarp.

han va ènn hènn ifra förshèrad.

Tollarp.

lèzon hènn. Hackarp.

hår e kàlana hènn? Burlöf.

1926. № 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kånne IV

min bröi han fjänte hänne
i nörevän te pærölds.

Bulöf (Åkarp)

lörens han va hänne i knästorp.

Bulöf (Åkarp)

deva hänne i stánstorp.

Bulöf. H.P.

Nr 253 Bara hd, I. Ingers.
1913
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ hänne V

dǫ jrk vǽjan lǽgar ýstor hène.

Tottarp. S. B.

de brénor nǫ́k hène i tǫ̀tarp.

Bunlöf.

sǫ́ skafa han si en fèstemǫ́ hène i

bjélorp. Bunlöf.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* hänne V

pan jénsen han kǫ́m hene
ifra stánstorp.

Tottorp. N.H.

hène ve den ǫ́ndre sǫkǫ́nten
(d: vid östersjökusten) Tottorp. N.H.

1945 Nr 253 Bara hd I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* hänne

adv.

hène

ellen n.ö.

borta; användes även om östligare

belägna orten: hene i jœrop

hene i jœrslöv. Bunkeflo.

han både hene på grève bé'd.

Bunkeflo.

Nr 367 Oxie hd

I. Ingers

1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× hänne
adv.

hänne

borta

hänne po slimmingjehålet

M & B ~~H e H~~ 151

Nr 13012 Genarp Bara hd

Lina Gren–Nilsson 1931-34 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× hänne

han skala bo' i bètlahim

hänne i stánstöp

Tottarp H.N.

hänne i järöp. Hurlöv. O.O.

Nr 253 Bara hd

I.Ingers 1951-52.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× känne

en fem hexa ifra jänslöv

Nr 253. Tottarp, Bara hd
I. Ingers 1950. Exc. gr.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× hänne:
adv.

di snaka om hænne i
välby, när ja vä dæn ---

Sottsys. Joh. J.

Nr 253. Bara hd

I. Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× hänne
adv.

hæne i galägra . 1961

- - ænes nèls pɯ nìan , dæn som
hæn vad so mèan brölop-hæne
1967 A. S.

Nr 253 Tottarp Bara hd

I. Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× hänne
adv.

hänne, adv. om östligare belägna orter.

han va hänne ifrå hyby nanstans.

Tottarp

Nr 11679 Tottarp Bara hd

Ingemar Ingers 1977

1977

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* hänne
ad.

hänne av om östligare belägna
orter.
Mejeriet kom hänne ifrån stånstorp
(kvarn)

Tottarp N.A.

Nr 12498 Tottarp Bara hd

I Ingers 1945

1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× hänne

de va hanses fåa dæa henne.

Burlöv

253 Bara hd, I. Ingers 1966

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hänsatt

hénsat : placerad

di e jùta a vél hénsata.

bsarp.

1925

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hänsatt, adj

Hon e pit å vel hensatt.

1493:2:13

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hänseende

hänséene, n., pl. =

(inlånat)

i många hänséene, förstås ---

Tollerp. H. S.

1945. Nr 253 Bara hd I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

häntagen

hän-tän, neutr. -tat

= borttagen

hänsed e hän-tad.

Dsarp.

1925 № 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

häntagen
uhj.

häntan

vanmäktig, kraftlös

Sunlöf m.fl.

1942 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Hånåt osv.

hemmad

"österut från platsen

där man bodde"

8631:3

Nr 5113 Burlöv, Bara hd

K. Pålsson 1938-39. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hänät

hénad = bortåt; äv. = östemot.

även i överförd bem. = medtagen (av svaghet eller sjukdom)

... iblan e ja rént hénad.

Ant. 27/11 12. (Hultöf).

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hänät II

hénåd i gòrana. Bulöf.

--- nær man fýlor véjen hénåd--

Bara.

han slèzde dom henad gólad.

Flachaup.

hénåd po de hólad. Bulöf.

1926.-28. M 253 Bara hd. I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hänåt III

han va hénad ifra bÿana.

Lomma.

ÿston hénad hade di mied me

spèdekägor. Bunlöf.

Sörensen hane kömen ÿston

hénad ifrå. Bunlöf. (m J)

№ 253 Bara hd. I. Ingers.

1928

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hänåt IV

i tidsbetydelse:

när de lé hénad på èftermiddan ---

Burlöf (mållaren)

hénad vérad = ut i luften, meningslöst.

Burlöf.

Nr 253 Bara hd, I. Ingers.
1929
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hänåt E

såsom tibadvub:

hénad i vèkan ---- Bulöf

ja hade téyt, ad liasom hénad

po téista ----- Bulöf.

1941 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hånåt

hánnad

medtagen

hann sa° sa° hánnad ud

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hänåt

hénad

bortåt

gíston hénad den bäste di
me gród.

Nr 253. Burlöv, Bara hd

I. Ingers.

1943.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kănät II

på lánsvæjen, èna lånt hénad

imåd pîls te. Bulsf.

Nr. 253 Bara hd I Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hänat

hénad = bortåt, även ss.
tidsbegrepp

de va lånt hénad va julatid

Burlöv m. f. 1901

Nr 12498 Burlöv Bara **hd**

I Ingers 1979

1979

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Lånåt

hɛ́nad, bortåt;

även som tidsangivelse

de e lɑ̀nt hɛnad ètɛmɛ́dan

Tottarp

Nr 11679 Tottarp Bara hd

Ingemar Ingers 1974–75

1974

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hänät
adv.

hénåd, bortåt. spec. om
östligare belägna orter.

dær va nåd som hede "vanpiran",
hénåd va jènarp.

Tottarp L. p.

Nr 11679 Tottarp Bara hd

I Ingers

1921

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Lånat
esv.

Hon va lånt hänad ifra
Gäster, a dan va di mén flåseda
a så bardüst ---

Tottarp /oh./

Nr 253 Bara hd I.Ingers 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hänat

adv.

hénad än. a. tidsbegrepp:

hénad på ètamidan

skola di hém.

(från marknaden)

Nr 253 Tottaro Bara hd

I. Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hänat

adv.

han skola gäu ad

fjönkavägjan hänad. J. J.

hän va én hänad fjstonifjä.

deva hänad fjstonpä.

Nr 253 Tottarp, Para hd

I. Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hänåt

hon va lånt hénad i
fœnshœnad.

Nr 253 Tottarp, Bara hd
Ingers 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hänåt, adv.

Hänad i van

"I slutet av veckan"

947:6

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hänåt

ja viste vel ad byn hidde
kämpa men ja viste ente
hår de kämpa hänäd.

1063:16

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hänåt

Hänad i ustor

"Österut"

936:2

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

från åt vädret

hänmad våred

hur som hälst

de går rent hänmad våred får han

№ 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hänåt

..nåt di kom dranes fram
po vejen hämnad ifrå
di ystre gossen, ...

1164:1

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× hänåt-för
adv.

hénadfor

= óstenut. Bureå

jfr. ópadfor = nonnut.

1938 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hänåt-ifrån

hénadifrå ; = bortåt-ifrån ;
används om östligt belägna orter.

hane hawbönasön hénadifrå
östorpö.

Tottorp. U.S.

... lånt hénadifrå. Bulös.

1925.

M 253. Bara hd. J.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hår

hår

hår

№ 248 Bara hd

Fr. Bååth 1906.

Ba

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kär
ko.

ja tar ga ig här först

(sagt om besök på avträdet) Burlöv

först, ayan för tyst.

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Ingers 1979

1979

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hän
an.

lit häe a lit dæe, so bleé
de en sòma andó.

(på tal om uppsagda utgifter)

Burlöv N. A.

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Ingemar Ingers 1978-79

1979

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hår

hɛ̀r ; obetonat ofta har.

hɛ́r har vad dɑ́s fɔ́r . Vurlöv

vɛ́jen va so slɛ́t som bɔ́red har.

Bara.

de ɑ̀lor mésta so har de blɛ́d hɛ́r.

Uppåkra.

1925. № 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hår II

dær lau en hœna hær a en án dær.

Lomma

hér kan vi ènte vàra i dena hér

gården. Burlöf (m I).

han flytte hér hid i fökahüsed

Tollarp. N.A.

1928 M 253. Bara bd. J.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hän

de va jänsnélsen hǿn

bǿda noza

= de var J. N. som bodde hån nere.

Nr 253 Tottarp, Bara hd

I. Ingers 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hărad. I

hœrad, -ed.

Lomma. Eppåkra. Burlöv. Göråkers Kyrkoby.
Bråarp. Tottarp. Möllebarga

„galja baken" de e hœradads bäke.

Möllebarga.

härad

Lyngby. Jenarp.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.
1943. Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hårad. 2 häradh - ed (pl:) n. = härad. (Genarp) härad

hårad, -ed (pl. ?).

Genarp

№ 248 Bara hd
Fr. Bååth 1906.

Ba

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hårad

hårad, -ad

g.

Nr 4481 Genarp, Bara hd

Ingemar Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hāad
s.

säja å e fäljamännen (!)
imellom bära hāad a öksin
hāad.

Burlöv

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers 1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kārad

harad, -ad

L.

1943.

Nr 4485 Lyngby, Bara hd

I. Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

härad II

De vanligast använda häradsnamnen
äro tjörnahärad Torna härad,
förshärad Färs härad och jöyahärad
eller jöyahärad, Göinge härad.
Barshärad bjärehärad kallas vanl.
dèta häraded. I st.f. Oxie och Skytts
samt Vemmenhögs häraden användes mest
på sydorlén "på Söderleden" och om nord-
skånska häraden säges mest Skaböjden.
"Skaebygden" [illegible] hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hårad

hårad -ed, -or, -orna

vämenhöjs hårad

enl. P. A. 1947 Lyngby, Bara hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

härad

Jo - när ja va pig, va ja
häme hos en morbror
sôm bode i Kage harad...

Detta är. avsett inte ett häradsnamn,
men namn på en del av
Skerups sn i Vemmenhögs hd. J. J.

1165:1

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Lårabetäckare

härådsbetäckare-n

person, som har barn utom
äktenskapet med flera kvinnor,
(ofullt)
hann e en rätt härådsbetäckare,

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

härads bolag
s.

best. f. härads bolaget, om Torna & Bara härades Brandförsäkringsbolag.
di va di enda i byan, som enta
kade försäkrad i härads bolaget
Burlöv M. f. 1895.

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers

1982.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hänadsbolag

hä̀nadsbo̲lä̲g. -ad. pl. =. -an

brandstodsbolag, som omfattar ett hänad.

hä̀nadsbo̲lä̲gen hade fö̀dningen på att

di skö̲le ha spä̲nden. Tottarp

Nr 11679 Tottarp Bara hd

Ingemar Ingers 1978

1978

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

häradshövding

hä̀radsdò̀mare, -en

[den äldste av nämndemännen i ett härad]

Bulóf. Jönslövs Kyrkoby, Torekov
Hällberga

hä̀radsdò̀marens hus mo̲n,
a̲nonsnélsen.

Bulåv.

1942

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

häradshövding

hära-shövding, -en

Bulöf (Sunnan)

1933

367. Arie.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

härdsprost

härdsprȯst. - en

kontraktsprost.

menándon han va härdsprȯst.

Bulöf.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

häradsrätter

häradsrätt

hårasrätt, -en (s) = häradsrätt. (Genarp)

Genarp

№ 248 Bara hd

Fr. Bååth 1906.

Ba

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

härads skomakare

härads skomagare. - en

skomakare som hade rättighet att taga arbete

åt andra än sådana som hade sitt arbete

helt i händerna.

Uppåkra

Burlöf

H. a. om Per Pålsson i

Åkarp. f. 1818. d. 1892.

Nr 253 Bara hd I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kärbärge

harbärje, -ed

medd. lagen känd ordet, men sade att det inte
varit mycket brukat; i stället sades
tyggarehuset eller tyggarehodan.

Dunlöf.

Vard. i abstrakt bet. = „husrum, nattlogis".

1940 № 253 Bara hd I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hårbärge

harbärja .-ed = rattlogis, lusrum

di sojte harbärja i mjölebärja.

Bjereshög.

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kåbärgera

hankarjera, -~~de~~, - d

hänkärgera, - taga emot

ja kan ocke hankarjera så
många

№ 948:11 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× Lärda

hä"ra hä"rde hä"rd

dö"pa

vi ska ti tjå°rkan å°

få° hä"rd vå°r på°g

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× härda × härda 5.

hära, -n; -or, -na

han ga han ett slav po hären

№ 948 Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hårda
v.

hårda, -d hårde

dôpa

vi ska åv å ha hårdad pågen i da

Nr 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1942.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kärda
v.

kèrda -a - ad

i betydelsen "döpa":
ja ska ha kèrdad pågen i da.

Nr 948 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× kårdan

best. f. pl. hærorna

> skuldrorna . ärlarna .

1925. № 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× håndabred

håra bre

bred över ryggen

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× kärdabred, a.

× kärdabred, skuldebred

kärabre, m. sf. -n. =

pl. a, -ane, -ast

han'e så kärabre så

№ 948. Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× härdabred
adj.

hærabré

= atelbred

Lomma
Uppåkra

1916. N 253. Bara hd. LIngers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hårdad

hardad, - härdad

hàrdad

en hau bled hardad så en tållon
bodde ont å gått

Nr 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× hårdnad × härdnads

hannads

han han vad näktet ude ti
hannads.

№ 948 Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

häreftter

härefter

hädaneftter

nu ska de vara i femtan år

härefter.

Bulsår-

21/4 1948 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

häreften

hæ̀rètor

a èja stòrka om fémti år

hæ̀rètor!

Nr 253 Tottarp Bara hd

I. Ingers 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hærfrå (adv) = här ifrån
här fra
häifrån
ja hær ålre vå hærfrå (Shetl.)

№ 248 Bara hd

Fr. Bååth 1906.

Ba

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

härifrån

herifrå

härifrån

ja vil inte va tjänstad; ja ska herifrå.

Millesberga.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kärförleden

Ldv.

kærforléden

= kårombygen.

Inlånet: samme mellanled finns också i kindån, mitt egna språkbruk.

Hackas

1926 M 253 Bara hd. J Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kärifrån

adv.

härifrå

där kåmor nåd lided jönke härifrå.

Uppåkra. S. P.

fårsrgana di kala vös härifrå for

„grödabäga". Burlöf. A. P.

1922 № 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Häläfrån:

vilken hänifrån ska gå te

fjönkan i då?

Var fön i bondehemmen en stående fråga

om söndagarna (enl. Hanna)

Tottarp.

Nr 253 Bara hd

1944 I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

häːifjan III

dɔ́ ræsɔn vi hæːifjæ ɑ blɛ́n
ènte i kaijɛd.

Tottarp. V.H.

dɛ ɛ dɛ tiɛja hæːifjɛ́
(hämt. huset)

Tottarp J.J.

1945 Nr 253 Bara hd I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hänja

hänja -ar -a -ad

L.

Nr 4485 Lyngby, Bara hd

J. Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

häcja
v.

även i bet. „ryckligt springa omkring"
(t. ex. om skolbarn)

pret. vi häcja i byn

Burlöv M. f. 1895

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers

1981

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kåŋja
v.

kon va i låv mc a byda si ég a
kåŋja

Tottarp

Nr 11679 Tottarp Bara hd

I Ingers 1979–80

1980

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kāja

haŋja, -d

anstränga

han haŋja po bodde tilia å sent.

№ 948:11 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

häŋja, v.

hàŋja, -ar. -a, -ad, orhen i bet. jäkta.

Banköf. Lyngby.

Tottarp. Nevitshög.

ja hàŋjane, s.

haŋja ǿver, hastigt överfara

1925.

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

häxja

Arbeta flitigt: "fäkta, gno, harja."

3123: 4

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Härja

Svårt arbete: "strevsamt, pokostane, hårt, tungt, kreaturs arbej, "härja po."

3/23:2

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hänja

Tvinga någon till tungt arbete: "hänja dåm, rasta dåm."

3123:2

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hänjande
s.

hänjane, n. jäkt o.d.

de e et hänjane a et flåane
ifra måsan te kvål.

m. f. 1904.

Nr 253 Burlöv, Bara hd
J. Ingers. 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

härjning

härjning - en
mycket arbete,

de e klart hann e träff
hann har jo vad i härjning
hela dan,

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hårli. neutr. hårlet, adj. = härlig

en hårli medykt. Kvåsscorp.

nu e de hårlet om dana.

Tottorp.

Fr. hårli "

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931. Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kärlig II

äv. = utmärkt; förträfflig

dæn va härlia stål.

Burlöv (n 3)

Nr 253 Bara hd I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

härlig III.

de va hänlet i skåwen
om månana

Tottas Joh. J.

Nr 253 Bara hd I. Ingers 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kärleg
a.

M. kanelia on
(i en visa)
M & B s. 156

Nr 13012 Genarp Bara hd

Lina Gren–Nilsson 1931-34 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

härliga
adv.

hälla, härligen.

han spränt, so de stö hälla te.

(för springa) enl. H.H. Genarp

Nr 23368 Genarp Bara hd
Ingemar Ingers

1972

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

härligen
ass.

härlien hörlien

de jick sa° de sto
härlien ti

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kärlighet

kärlikéd. - en

vi va féria a gréda nar de va
slut me den kärlikéden.

Burlöf. U. P.

1927 M 253. Bara hd. J Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hårlighet:

de va en rén hårlihéd a koma
hér úd i kvél.

Tottep.

O.J., bjuden på kaffe úd jultiden.

6/1 1934. Nr 253 Bara hd I Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hårligt
dv.

hårlat

den hon sjöp so hårlat

(hår i ironisk användning)

Burlöf
B. M.

Nr 253 Bara hd I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hörma. 2 ~or. (pret. ej anteckn.) = 1 härma

= härma

(Bara)

№ 248 Bara hd

Fr. Bååth 1906.

Ba

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

härma

hæ̀rma. -or. hærnde. hærnd (ellen -t)
fllm.

1. ja trøor i hæ̀rmor mi.

2. vå̀n på̀ug han va so dø̀kti te a
hæ̀rma jé̞ssana.

Burlöf.

1922. № 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

härna , härna

ingår i sammansättningen

dita härna (. demonstr.-pron.)

„ detta härna“.

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.
Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

härom, adv.

härom syndan

947:2

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

härom, adv.

härom kvällen

947:4.

Nr 10963 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

häromdagen

"Tack får här om dan."

937:5

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ häsk
adj.

hask

Lyngby.

en hásk sél.

1933. Nr 253 Bara hd I Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kärsk

harsk, nuta. harst.

= härsken jfr kärsken

sílen e hárek.

Burlöf.

á ja, iblán kone fléshed óse
ble hárst. Lomma.

1936. № 253 Bara hd J.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kärska

v.

kàrska -ar -a -ad.

Nr 253 Bara hd I. Ingers

1944.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hårsken

adj.

hårsken, reute. hårsked

Burlöv

Även hoesk, reute. hoest, kanske mera genuint.

smöred, iblån kone de va so hårsked, so di kone ènte èda-d.

Nr 253 Bara hd I Ingers

1944.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hänsken:

Lars Jönsan i Hedeze han
hjöpte sil som va hänskan,
for den skole ble dröj.

Bureå.

1948. 253 Bara hl

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

härstamma

hærstáma -ar -a -ad

sàntesen hærstáma ifra bærnstorp

Burlöf.

de hærstáman ifra en valnjød

som e tån ve tørapa hjønsahüs.

(om ete teäd)

Hölleberga.

1940. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

härstamma

han härstáma ifrå tågarp

Barlöv S-å

Nr 253 Bara hd

1950 I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hànstamma, v.

pres.

han e ifra fösie - han hœnstámar

dœ́r nòneifrá.

253. Möllebega, Bara hd. 1. Inges 1967.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× läva
s.

hära -n, härorna

bobin (för garn)

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× kära
v.

kära kära kärad

bobina gara.

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kärva s.

kärva En inrättning av trä på
vilken man vindade upp
garn för vaxning

häna, -n; -or, -orna
ta näck en häna ti mi ska vi
börja å häna.

№ 948 Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ hära
s.

hæra -an -or -orna

bobin (för bestående av garn före
vävningen) även hærestol.

Lomma. Uppåkra. Bunkeflo. Tottarp

man hærde först på hærorna. Uppåkra.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

[2] harva. -an - or - orna

[x] hårva

x = garnharva. bobin. (Nyare uttal)

Kallas även hära eller bolta.

Tollarp, Bunkeflo.

Bara

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x hårva
v.

hæra, hærde, hærd

bobina (omgæm)
Uppåkra, Bunkeflo. Möllebergs

vi vörde mæd, so hærde jå
Bunkeflo. mon Malmborg.

man hærde fóst på hærorna.
Uppåkra.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.
1941 Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

härva, v

garn.

vinda på garn på
bobin: hära, bolta

2681

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hära

Garn.

Bobin: hära, bolta

2681

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

härva, v

garn.

Havla: hära

2681

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× kāva på

kǭva pǫ́, -aa, -a, -ad

vinda garnet på × kāvan (kǭvan) =
bobinen.

Burlöv

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Ingemar Ingers

1978

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*hårefot s.

hårefot, 'bbinstaltning'

3693:4

Nr 5113 Burlöv, Bara hd

K. Palsson 1938-39. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hårestol - en - a - ana × hårvestol

ställning för

= "hårvestol": bobin. = hära

lomma

Burlöf, Tollarp, Millesberga, Lyngby

Kallas även bölta (Knästorp)

Bara

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

² × härvestol

härvestol -en - a - ana

= härva (bobin) ställning för bobin

Nyare uttal ej gement

se även ²härestol.

Bunlöv & Tottarp

Bara hd Bara

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× härverställning

härestä"llning - en - a - ana

ställning för bobin

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× hänvetyg

hörretöj, -ed

× hänva (bobin) med tillbehör, eller kollektivt för × hänvor.

Tottarp. (m 4)

Nr 253 Bara hd I Ingers

1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

härsfot

garn.

Bobinställningen: härsfod.

2681

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* hävning s.

häv'ning, bobining

(väv.)

3693:4

Nr 5113 Burlöv, Bara hd

K. Pålsson 1938-39. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hä²ska, -d, —, n. (u) häski × håske

= familj

dar bo²r två hä²ska i dé¹ hu¹sed.

(Hyby)

№ 248 Bara hd

Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vi e tie hèske. Nevitshög. * häske II

dære tvåu hèjen bör pa dé hüsed.

Kyrkheddinge.

nu bor dær tré hèske pa anonslörs.

Burlöf. H. P.

bèjen di hèsken dær é." J. N.

dær e tåtra som komor fjöranes, hèla hèske.

Möllebergen.

1925 -- № 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

1. hèje. --d. hèje, --n

håske

(nära förälld.) = familj, hushåll.

y. hèske etc. Bunlöf. Lomma. Tottarp.
2 Kyrkhedd. Nevishög

dar e it pår hèje bor på

de stèled. Tottarp

2. hèske: Hållebunga.

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931. Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hâst

hest, -en, =a, -na

Användes mest i pluralis och i sammansättningen; i singularis användes särskilda benämningen: öj eller öj, fögl, fögla, mär och hingst.

han kan tjäna pekäj å fina hästa. Aurlöf.

Bara hd
253 I, Ingers 1921-1931.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hâst. II.

hanses den bästa hästen
(=hens bästa hâst). Skeritshög

hästana stâna me ät sät.
Knästorp.

ja spränt hän te mina hästa.
Lomma.

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hást III

der va vån, so de jek èna te
bùgana po hèstana.

Lomma.

pœr han va so fårlia blœd, so han
vele ènte slå po hésten.

Burlöf. (Åkers)

1926. № 253 Bara hd. J.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hàst II

hå̲den de vá, so tå̲ di jagu hèstana.

Bulöf. K.P.P.

forblize mi, nar ja skå̲le ha han å̲w,
so va hèstana språ̲gna.

Bulöf. L.A.

hèstana fri̲na for mi.

Bulöf. L.A.

1932 Nr 253 Bara hd I. Ingers.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

häst V

hästana jek ud i fjön a
ig på älnarpanas.

Burlöv (Tågarp)

1946 Nr 253 Bara hd I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hest, -en, hästen, -a, -ar, (s) = häst (allm)

№ 248 Bara hd
Fr. Bååth 1906.

Bn

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Läst

häst-en -a - ana

nickepinne i en våv

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

häst

Han tjöt, sän han hade
ställed bodde häst å
vöjn.

1063:12

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

häst

Vävning.

överskottad varptråd:

häst

2682:3

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

häst

Namn på snöpta djur:
hästar: vallack, häst, fålle.

2016:11

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

häst och vagn

"häst a° vo"jn", bot.

stormhatt (Aconitum napellus)

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

häst
s.

Obs. konsta.

di fåra dålat a dan va
dålat hål, hästana.

Burlöv

Nr 12498 Burlöv, Bara hd

Ingemar Ingers 1972–73

1972

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hāst
s.

hör du min lilla mäg, kan du
hòla hästen for mi, man ja
gåa ej?

Burlöv citerat av
N.J.

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers 1982

1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Läst
s.

Hästen sata han ég ta
vått, elon han bånt den ve
et tlé.

Burlöv M. f. 1895

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers 1982

1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

häst

fa̲i han hada tvæ̲ hèsta
va komna tø̲sa; di' spra̲nt
fø̲ra tæ̲gad èna ta á̲lø̲v.

O.O.

Nr 253 Burlöv, Bara hd

I. Ingers 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× kästa
v.

kästa -a -ad

betäcka. om sto.

Burlöv

Numera vanl. betäcka.

Nr 253. Bara hd

I. Ingers 1954.

1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hästa, v

Betäcka: hästa, tjura,
våra, orna o. s. v.

2016:11

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

häst-as

hèstaås, -ed.

häst-kadaver.

1942 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hästaben

hèstabén, -ed. pl. =, -en

vi kan ènte vrèda om de va
hèstabén elon fòlkabén.

Möllenberga.

1942 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hästabensangel

hästabensångal, -en

han tos opp tölen a tita nör i
tygan; so la dar en hästabensångal
inge i tygan. (ur sägnen om Billebjer)

Kyrkheddinge.

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hästaffär

M. hästaffärer, -na

hästhandel

hästaffärerna sk dölat

(en bonde om ett marknadsbesök)

1967. 253. Berlöv. Barakt

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hästahilla

hästahíla, -n, -or, -orna

(även endast hila).

Rem som sättes om frambenen
på en häst för att han skall
hålla sig stilla, när man
lämnat skjutsen. Hälsn.

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.

Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hästahuvud

hästahöed, -hd. pl. =. -hn

fllm.

men so ozor lergöled po löen der
begäfte di för et hästahöed i
vär jörna, for de skola ji éko a
do jik de lätare a töska.

Mölleberga. N. L.

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hästgalen

Beteckning för brunstig:
"rrrisk," "nägalen," om
hingst. För sto: "hästvill,"
"hästgalen."

3203:8

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hästhandlare

hesthånlare, -en. pl. =, -arna

Obs. detta ord synes allmänt sakna "bindevokal."

Joh. J.
m. fl.

Nr 253. Tottarp, Bara hd.
I. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hästhandlare

på gården där va hästahändlare
å sålatåra å prägare (som
Burlöv nr 2 & 6 i Hans Andersons tid)

Burlöv N.J.

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Ingemar Ingers 1975-76

1976

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hästhandlare

hästhándlare di fjøreda jø

føit

Nr 253 Tottarp Bara hd

I. Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Låsthov

hästhåw -en - a -ana

hästhov (Tussilago farfara)

Samma likt repu-lån.

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hästhov

hèsta hɑ̀w, -en. -a. -ana

(i egentl. bem.; hästhovsört, Tussilago. heta héskɔblɑ̀).

Burlöf.

1939. Nr 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hästhuvud

De e vont såm itt
hästahoed.

1063:6

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hästhårsrev

hästahårsrävar, -an -or -orna

pisk-rev av hästhår (tagel)

Hälleberga

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1943.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hästkam

hästakämm - en - a - ana

kam för man och svans

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hästkast

hästakåst, m.

han kom ig te målma a
ble hästakåst; kåsk.

Burlöv N. H.

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Ingemar Ingers

1978

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hästkota

hästaköda -an -or -orna

hästhov.

Bulöf m.fl.

1942 Nr 253 Bara hd J. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

häst-kräk

hästakräj, -ed

häst-kreaturen.

Burlöf. m.fl.

1944 Nr 253 Bara hd I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hästkött

hèstaftjýd, -ad

ska du ènta ftjøva palåg aw hèstaftjýd?

J. S.

Bulör.

253 Bara hd, l. Ingers 1966

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hästkött

s.

hästafjyd, n., -ad

hästafjydad fnägta di äta

äton (= ratade)

Möllebergа

Nr 12505 Mölleberga, Bara hd

1971 Ingemar Ingers 1970-71

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× hästamög

hästamöj -ad

hästspilleri g

Burlöv S-å

1936 Nr 253 Bara hd

[.Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× hästriva

hästariva -n, hästarivor -na

hästräfsa

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hästariva

hästariva, -an. -or. -orna

hästråva.

allm. i Bara hs.

sin so rörste di iköpa me hästariva. Uppåkra.

1925. № 252 Berg hd. J. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× hâst-niva

knuddâlsan kan fjorda
hàstanivan én gâng om âred;
ella fyta kan ènte nâd va
jorbrûged.

Bunlör.

1960

Nr 253 Bara hd I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hästarumpa

hèstarómpa, -an. -or. -orna

(hästsvans) Allm.

hår ja fik i stålen, när de va mört, so va dær hèstarómpor.

Uppåkra.

Bara hd

1924 253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hästrygg

hèstarygg, -en -a -ana

Sunlöv.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hästaryyg

hèstaryg̀g -en -a -ana

de va rét̀ te pá̀s di kòna
hò̀la si pa hèstaryg̀gana
(på gr. av benämning) Bureå

Nr 253. Bara hd, I.Ingers

1958

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hästskjuts

hèsta gu̍s · pl. -a

Knästoya

hèla gården va fo̍l ma hèsta gu̍sa

6/1 1952 253 Bara hå

hästskjuts

hästagö's. -en

kuskbock. gårdsbrun. fotsarg

han fjorde omkring me hästagö's
te böja me.

gårdsbrun.

ikn öjagö's.

Nr 253 Bara hd, I. Ingers.

1928

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hästa-tatten

hästatatåtor, -en. -tåtra, -ana,

hårt-tattare., hårtskojare.

Tottarp

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931. Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hästsko

häʹssko-en häʹssko-na
häʹstsko

Pål Lars har en häʹssko
över dåren

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hästsko, s.

en gång hässko

1112:6.

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hästeko

héska, -n eller -an. pl. =, -na

Hellm. i Bara hd.

han hitta ènte utan en

gamal héska.

Bulöf.

1915 № 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hästkoblad

häsˈskoˈbla-edˈ häsˈskoˈbla-na

blad av hästhoven (Tussilago farfara)

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× hästskoblad

häskoblå, -ad, pl. =, -an

hästhovsört, Tussilago.

L

1935

Nr 4185 Lyngby, Bara hd

I. Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hästskoblad

hästskobläa, -ad, pl. =, -an

namn på hästhovsört (Tussilago farfara)

Lomma, Uppåkra. Möllebega

Lyngby. Tollarp. Burlöf. Bjärskög Skabersjö.

(Användes t. läkemedel mot bölder).

hästskobläa, de kärna större bröd.

Tollarp.

№ 253 Bara hd I. Ingers.

1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hårstskoblomma

pl. hästskoblomor, -orna

bot., hästhovsört, Tussilago.

Burlöf.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hästskospik

häskospíg - ad. pl. =, - en

Kråstorp (Olin)

Nr 253 Bara hd

I. Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hèstastål. -ha. -a. -ana. hästahall

(i Torsås uppgives att formen stol
fordom förekommit).

Bara hd Bara

253 J. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hästskall S.

6. f. M.

ja va a så di fina hästastålara

Burlöv M. f. 1895

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers

1981

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

häststall

Namn på huset för hästarna: hästastall, öjastall

2016:1

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hästskosimm - en - a - ana

hästskospik

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

håst-tjuv

hèstaftjyv . M. -a.

Möllebergа

Nr 12505 Mölleberga, Bara hd

Ingemar Ingers 1970–71

1971

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

häst-toll

hästa tåll-en – a – ana

avföring från häst

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hästvagn

hästavöjn, pl. -a

med häst förspänt vagn.

Tottarp

Nr 11679 Tottarp, Bara hd

Ingemar Ingers 1968-70

1968

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× hästvild

hästvill hestvɪl

säges om lömsk stå

den grå mären är hästvill i de

Nr 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hästvild

Beteckning för buntstig:
"vrisk," "märgalen," om längst
för sto: "hästvill," "hästgalen."

3203:8

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

håtta

hèta, -an. -or. -orna

även i bet. den runda, midbara
ovandelen på en holländsk vädurkvarn.
(Hällebega).

även i bet. "luv" i väggen:
der va en vidor hèta. Tottarp.
Även i Bunkör.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hätta s.

En linned hätta smordes
inj me bej...

[om bockhätta]

935:5.

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hēva, 2 häva 1 -or, hēfte . hēft, (v 1 = hāva
kästa. (Bara)

№ 248 Bara hd
Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

håva

d. hèfta

hèva, -or. hèvde. hevd ellen

ellr heft

hevt. = kasta, slunga. slånga

di hadde hevt nona sjèpa i han.

Bsarp.

di hefte wid en del brèske.

Tottarp. A.J.

K.8

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kära II

di hevon ig åla slåv.

Tottarp.

yngre heva ig:

i bèdaftjèlaren, dær di skola
heva ig bèdonna --- henlör
O.O.

1930-60 Nr 253 Bara hd, I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hāva
v.

so kan man liàsom hèva
si' éfter på láwtad.

/Oh./-n.

Nr 253 Tottarp, Bara hd
I. Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kåva III

de skola hevas i töshefölked

(om ugt minderwärdigt förnämne).

Nr 253 Tottarp, Bara h

I. Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*häva, hästa 2.

heva, -or, -ti, -t.

du ska ente heva ud så po de
vised

№ 948. Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

häva

hefte

kasta sig ner

ja hefte mi i bossed

№ 948:9 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

häva, v.

heva hevde hevd
häva

hann hevar på hinge sa°
mied
(ger i riklig mängd)

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hāva i sig

heva i si

āta el. dricka omåttligt

pres. di heva i si

Burlöv N.A.

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Ingemar Ingers 1978-79

1979

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

häva i sig

heva i' si, hefta, heft

dricka omåttligt, i synnerhet om

starka drycker.

1965. 253. Burlöv, Bara hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hāva vb.

heva si litta

heva lårmana i bossed

= "Lägga sig."

1112:2.

Nr 10963 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kåva i sig

heva i si

åta glupskt.

Nr 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

håvas

inf. och pres. hø̲ws
= jäse, håva sig i om deg.

Barlöf.

han hø̲ws brå̲ i då̲. P.H.

(Obs. håva i bet. "kasta" heter hè̲va.)

1941 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

höv̊d

hâvd

= hâvd " d. v. s. ordning. gott sätt

duska hol̊a di i höv̊d!

Lomma

(= hålla dig tyst)

Bara hd

Bara

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hävd

häud, (m. d. o u!) =

häud

jorden e i bra häud

hala i höwd = hålla i skick.

№ 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× Lävrike

häˈvrike

kraftuttryck

ja hadde itt häˈvrike ingan
ja fick ingbypsstad

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

häxa

hèksa, -an. -or. -orna

fllm.

der va en hèksa di kala "kadóra",
hon bòde i stòrapágra, hon jòre
ónt for folk. (anstiftade olyckor).

Uttalat i Burlöf.

stòrapágra = St. Uppåkra.

feb. 1922. № 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kāka. II.

sō va dær en som kon̄e hèksa;
han hæde svenjónsen.

Bureå (H. Almgren)

-- hon kon̄e hèksa a joja ónt for folk.

Uppåkra. (B. B.)

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

häka III

ja häksar smör a bröd. men äntå
nad ånad.

(citat efter en gumma i fina sihundrade)

Kyrkheddinge.

1925. № 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hɛ̀kɛa -as-a-ad, hôka

hâka. bekiva hâveni

hɛ̀kɛa tɛ́ si. „hâka hit sig" genom

hâveni bemâkhja sig andas egendom.

jâ kan hɛ̀kɛa smɔ̀r a brɔ̀.

men ente nad anɛd. (vdsp.)

(Kyrkbestinge)

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931.

Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund